



**ДОКЛАД СОВЕТА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАМИБИИ**

Том I

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 24 (A/32/24)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1977

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

В томе I содержится доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, охватывающий период с 21 октября 1976 года по 5 октября 1977 года. В настоящем томе содержатся приложения I-XIII к докладу.

✓Подлинный текст на английском языке✓
✓11 октября 1977 года✓

СОДЕРЖАНИЕ

ТОМ I

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО		
ВВЕДЕНИЕ	1 - 12	I
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: РАБОТА СОВЕТА КАК ДИРЕКТИВНОГО ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	13 - 29	3
I. ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ	13	3
II. СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ	14 - 17	3
III. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ В ПОДДЕРЖКУ НАРОДОВ ЗИМБАБВЕ И НАМИБИИ 16-21 МАЯ 1977 ГОДА, МАПУТУ	18 - 29	4
ЧАСТЬ ВТОРАЯ: РАБОТА СОВЕТА В КАЧЕСТВЕ ЗАКОННОГО УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА ДЛЯ НАМИБИИ	30 - 64	7
I. КОНСУЛЬТАЦИИ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ПО ВОПРОСУ О СОБЛЮДЕНИИ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ	30 - 43	7
II. КОНСУЛЬТАЦИИ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	44 - 53	10
III. КОНСУЛЬТАЦИИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И УЧАСТИЕ В ЕЕ ЗАСЕДАНИЯХ	54 - 64	12
IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	65 - 70	15
А. Сотрудничество со Специальным коми- тетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независи- мости колониальным странам и народам	65 - 67	15
В. Сотрудничество со Специальным коми- тетом против апартеида	68 - 70	15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НАМИБИИ НА КОНФЕРЕНЦИЯХ И ЗАСЕДАНИЯХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ...	71 - 122	16
A. Заседания Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)	78 - 83	17
B. Международная демократическая федерация женщин и Революционный союз женщин Гвинеи (6-9 февраля 1977 года, Конакри)	84	18
C. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	85 - 90	19
D. Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (14-25 марта 1977 года, Мар-дель-Плата)	91 - 92	20
E. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров (4 апреля-6 мая 1977 года, Вена)	93 - 96	20
F. Тринадцатая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения Всемирной организации здравоохранения (2-20 мая, Женева) ...	97 - 98	21
G. Всемирная ассамблея Строителей прочного мира (6-11 мая 1977 года, Варшава)	99 - 100	21
H. Шестая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (23 мая-8 июля 1977 года, Нью-Йорк)	101 - 107	21
I. Шестидесят третья сессия Международной конференции труда (1-22 июня 1977 года, Женева)	108 - 112	22
J. Всемирная конференция действий против апартеида (22-26 августа 1977 года, Лагос)	113 - 116	23
K. Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания (29 августа-9 сентября 1977 года, Найроби)	117 - 120	23

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НАМИБИИ НА КОНФЕРЕНЦИЯХ И ЗАСЕДАНИЯХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (продолжение)		
L. Седьмая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (17 августа-7 сентября, Афины)	121-122	24
VI. ДЕЙСТВИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КРУГОВ В НАМИБИИ:	123-141	25
VII. ДЕЙСТВИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ВОЕННОГО ПОЛОЖЕНИЯ В НАМИБИИ	142-148	29
VIII. ПОМОЩЬ НАМИБИЙЦАМ	149-182	32
A. Общие положения	149-156	32
B. Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии	157-171	33
C. Институт для Намибии	172-175	36
D. Программа государственности для Намибии	176-182	36
IX. РАБОТА КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ	183-206	38
X. УЧАСТИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НАМИБИЙСКОГО НАРОДА В РАБОТЕ СОВЕТА	207-211	43
XI. РАЗОБЛАЧЕНИЕ И ОСУЖДЕНИЕ НЕЗАКОННЫХ ДЕЙСТВИЙ ЮЖНОЙ АФРИКИ В НАМИБИИ	212-223	43
XII. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ	224-264	46
XIII. ПУТЕВЫЕ ДОКУМЕНТЫ И УДОСТОВЕРЕНИЯ ЛИЧНОСТИ	265-268	52
ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: РЕКОМЕНДАЦИИ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ	269-283	53
I. РЕКОМЕНДАЦИИ	269-270	53
II. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ	271-283	65

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ: ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА И ВЫРАБОТКА РЕШЕНИЙ	284-312	68
I. УЧРЕЖДЕНИЕ СОВЕТА И ОРГАНИЗАЦИЯ ЕГО РАБОТЫ	284-312	68
A. Учреждение Совета	284-287	68
B. Должностные лица и Комитеты Совета ...	288-295	69
C. Комитет по Фонду Организации Объединенных Наций по Намибии	296-301	71
D. Другие комитеты и рабочие группы	302-307	72
E. Управление Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	308-309	73
F. Секретариатское обслуживание	310-312	73
II. РЕЗОЛЮЦИИ, РЕШЕНИЯ, ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, КОММЮНИКЕ И ПРЕСС-РЕЛИЗЫ	313-317	75
A. Резолюции	314	75
B. Решения	315	81
C. Официальные заявления	316	96
D. Коммюнике и пресс-релизы	317	100

ТОМ II

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ СОВЕТА
- II. ДОКЛАД МИССИИ СОВЕТА В КАНАДУ
- III. ДОКЛАД МИССИИ СОВЕТА В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ
И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИИ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ШТАБ-КВАРТИРЫ КОТОРЫХ РАСПОЛОЖЕНЫ
В ЕВРОПЕ
- IV. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА НА ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ
СЕССИИ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СОСТОЯВШЕЙСЯ
В ЖЕНЕВЕ 17-28 ЯНВАРЯ 1977 ГОДА
- V. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА НА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ
СЕССИИ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СОСТОЯВШЕЙСЯ
В ЖЕНЕВЕ 13 ИЮНЯ-1 ИЮЛЯ 1977 ГОДА
- VI. ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОВЕТА НА ПЕРВОЙ СЕССИИ
КОМИТЕТА ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ
СТРАНАМИ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ, СОСТОЯВШЕЙСЯ
В ЖЕНЕВЕ 7-8 ФЕВРАЛЯ и 2-7 МАЯ 1977 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

- VII. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА НА КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОДНЫМ РЕСУРСАМ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В МАР-ДЕЛЬ-ПЛАТА 14-25 МАРТА 1977 ГОДА
- VIII. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА НА КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСУ О ПРАВОПРЕЕМСТВЕ ГОСУДАРСТВ В ОТНОШЕНИИ ДОГОВОРОВ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ВЕНЕ 4 АПРЕЛЯ-6 МАЯ 1977 ГОДА
- IX. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА НА ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ 2-20 МАЯ 1977 ГОДА
- X. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА НА ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ТРУДА МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТРУДА, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ 1-22 ИЮНЯ 1977 ГОДА
- XI. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ СОВЕТА НА КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОПУСТЫНИВАНИЯ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В НАЙРОБИ 29 АВГУСТА-9 СЕНТЯБРЯ 1977 ГОДА
- XII. ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО СЛУШАНИЮ ДЕЛА ОБ УРАНЕ
- XIII. ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ФОНДУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

6 октября 1977 года

Настоящим имею честь препроводить одиннадцатый доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии во исполнение раздела V резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи. Этот доклад был принят Советом на его 264-м заседании, состоявшемся 5 октября 1977 года, и он охватывает период с 21 октября 1976 года по 5 октября 1977 года.

В своих усилиях по осуществлению мандата, возложенного на Совет Генеральной Ассамблеей, Совет за рассматриваемый период активизировал свою деятельность в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии в качестве директивного органа Организации Объединенных Наций и законного органа, осуществляющего управление Намибией до достижения ею независимости.

В этом плане Совет решительно поддерживает народ Намибии и его единственное и подлинное освободительное движение — Народную организацию Юго-Западной Африки (СВАПО) — в его борьбе за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии.

В соответствии с положениями резолюции 2248 (S-V) имею честь просить распространить настоящий доклад в качестве документа Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии.

Примите, Сэр, заверения в моем самом высоком уважении.

Гвендолине КОНИ
Председатель Совета
Организации Объединенных Наций по
Намибии

Его Превосходительству
Г-ну Курту Вальдхайму
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

ДОКЛАД СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

ТОМ I

ВВЕДЕНИЕ

1. 27 октября 1966 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2145 (XXI), в которой она постановила прекратить действия мандата Южной Африки в отношении Намибии и возложила прямую ответственность за эту страну на Организацию Объединенных Наций. На следующий год Генеральная Ассамблея в резолюции 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года учредила Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке I/ и вверила ему ответственность по управлению этой территорией до достижения ею независимости.
2. Ввиду отказа Южной Африки покинуть территорию, Совет при осуществлении своего мандата как законного управляющего органа Намибии стремился с 1967 года мобилизовать международное сообщество для оказания давления на правительство Южной Африки, с тем чтобы обеспечить выполнение этой страной резолюций Организации Объединенных Наций. Резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности требовали, чтобы Южная Африка безоговорочно вывела из Намибии все свои военные и полицейские силы, а также свою администрацию, с тем чтобы дать возможность намибийскому народу достичь самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии.
3. Кроме того, Совет проводил частые консультации с правительствами для обеспечения осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии. Он также продолжал работу, направленную на то, чтобы государства-члены соблюдали консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года 2/.
4. В соответствии с резолюцией 31/147 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года Совет осуществлял свои обязанности в качестве директивного органа Организации Объединенных Наций и в качестве законного органа, осуществляющего управление Намибией.

I/ Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2372 (XXII) от 12 июня 1968 года постановила, что отныне Юго-Западная Африка будет называться Намибией.

2/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council resolution 276 (1970). Advisory Opinion. I.C.J. Reports 1971, p. 16.

5. В 1977 году Совет активизировал свои усилия в поддержку достижения народом Намибии самоопределения, свободы и национальной независимости под руководством их единственного и подлинного освободительного движения Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) 3/.

6. Продолжая свою политику консультаций с правительствами, миссия Совета посетила Канаду для проведения консультаций с властями в Оттаве о мерах которые будут предприняты в поддержку народа Намибии. Другая миссия Совета посетила штаб-квартиры специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в Европе для обсуждения вопроса осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, включая распространение информации и оказание помощи намибийцам.

7. Продолжая свою деятельность по осуждению незаконной южноафриканской администрации в Намибии, Совет опубликовал заявление от 7 сентября 1977 года, самым решительным образом осуждающее доведенное до его сведения решение Южной Африки управлять Уолфшиш-Бей как частью Капской провинции Южной Африки. Эта акция рассматривалась как односторонняя попытка нарушить территориальную целостность и единство Намибии. Совет подтвердил свою позицию, состоящую в том, что Уолфшиш-Бей является составной частью территории Намибии.

8. Совет внимательно следил за милитаризацией Намибии Южной Африкой и разоблачал эти действия. В этой связи он опубликовал заявление, решительно осуждающее Южную Африку за эксплуатацию урановых ресурсов Намибии и за проведение политики, направленной на приобретение ядерного потенциала со всеми неисчислимыми последствиями для народа Намибии и южной части Африки и для международного мира и безопасности.

9. Генеральная Ассамблея осудила как незаконную деятельность всех иностранных корпораций, действующих в Намибии, находящейся под незаконным управлением Южной Африки. В этом отношении Совет принял первый шаг, организовав заслушивание вопроса о разработке и закупке намибийского урана.

10. Совет продолжал уделять особое внимание потребностям намибийского народа и его освободительного движения в материальной помощи. Совет дал указание Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии принять необходимые меры для осуществления Программы государственности для Намибии.

11. В течение 1977 года Совет активно представлял Намибию в межправительственных организациях, органах и конференциях. Совместно со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам он организовал Международную конференцию в поддержку народов Зимбабве и Намибии, которая состоялась в Мапуту с 16 по 21 мая 1977 года. В том числе Совет также участвовал в работе Всемирной конференции действий против апартеида, состоявшейся в Лагосе с 22 по 26 августа, и Конференции по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров, состоявшейся в Вене с 4 апреля по 6 мая.

12. В своей программе работы за рассматриваемый период Совет руководствовался резолюциями 31/146-31/153 Генеральной Ассамблеи, а также предыдущими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

3/ Подробное описание деятельности Совета приводится в основной части доклада.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

РАБОТА СОВЕТА КАК ДИРЕКТИВНОГО ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

I. ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

13. На своем 105-м заседании 20 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея приняла восемь резолюций, касающихся вопроса о Намибии, в том числе Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и статуса Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) - освободительное движение Намибии. Предложенные Советом в его годовом докладе Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии 4/ рекомендации полностью отражены в этих резолюциях 5/.

II. СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

14. В последние годы представитель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии участвовал в прениях Совета Безопасности, в ходе которых обсуждался вопрос о Намибии. Самой последней мерой, принятой Советом Безопасности в отношении Намибии, является его резолюция 385 (1976) от 30 января 1976 года. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Совет Безопасности не рассматривал вопрос о Намибии.

15. В отчетный период Совет Организации Объединенных Наций по Намибии участвовал в прениях Совета Безопасности по вопросу о Южной Африке. Совет Безопасности рассмотрел данный вопрос на своих 1988-1992, 1994, 1996, 1998 и 1999-м заседаниях между 21 и 31 марта 1977 года. Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии выступил в Совете Безопасности на его 1989-м заседании 22 марта 1977 года (S/PV.1989).

16. В своем выступлении в Совете Безопасности Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии обратил внимание на нарушение Южной Африкой Устава Организации Объединенных Наций в двух основных областях ее ответственности, в частности, проведение ею практики апартеида и невыполнение ею резолюции 2145 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, которая постановила прекратить мандат Южной Африки в отношении Намибии. Председатель

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24), том I, пункт 273.

5/ Резолюции 31/146, 31/147, 31/148, 31/149, 31/150 и 31/151.

настоятельно призвал Совет Безопасности рассмотреть меры, изложенные в главе VII Устава, с тем чтобы заставить Южную Африку прекратить ее двойной вызов авторитету Организации Объединенных Наций и общим ценностям человеческого достоинства. Он подчеркнул, что практика апартеида в Южной Африке и его колониальное распространение на Намибию являются постоянной угрозой международному миру и безопасности и больше нетерпимы.

17. Совет Безопасности не принял резолюцию по вопросу о Южной Африке и по-прежнему занимается рассмотрением данного вопроса.

III. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ В ПОДДЕРЖКУ НАРОДОВ ЗИМБАБВЕ И НАМИБИИ (16-21 мая 1977 года, Мапуту)

18. В своей резолюции 31/145 от 17 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии организовать Международную конференцию в поддержку народов Зимбабве и Намибии в Мапуту в консультации с Организацией африканского единства (ОАЕ). Она предложила также Специальному комитету и Совету представить Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о результатах этой конференции 6/.

19. Совет играл активную роль в осуществлении резолюции 31/145. Совет и Специальный комитет приняли решение поручить задачу координации мероприятий, связанных с Международной конференцией, Организационному комитету в составе сотрудников Руководящего комитета Совета и Специального комитета, представителя правительства Мозамбика, исполнительного секретаря ОАЕ или его представителя и представителя СВАПО (А/АС.109/PV.1061 и А/АС.109/PV.1063-А/АС.131/PV.246). Организационный комитет создал Рабочую группу в составе представителей Алжира, Замбии, Индии, Мексики и Румынии (члены Совета), Объединенной Республики Танзании, Норвегии и Тринидада и Тобаго (члены Специального комитета) и Мозамбика, а также представителей ОАЕ и СВАПО для подготовки доклада, в котором бы содержались подробные предложения, касающиеся планирования и организации проведения Конференции (А/CONF.82/FC.1). На совместном заседании Специального комитета и Совета были утверждены рекомендации Организационного комитета, содержащиеся в двух его докладах.

20. Конференция проходила в Мапуту с 16 по 21 мая 1977 года. На Конференции присутствовали примерно 500 представителей государств и организаций. Из них 92 представителя представляли государства-члены Организации Объединенных Наций, три представляли органы Организации

6/ Доклад Конференции см. А/32/109/Rev.1-S/12344/Rev.1.

Объединенных Наций, т.е. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Специальный комитет против апартеида. В качестве участников на нем также присутствовали представители ОАЕ и Национально-освободительных движений юга Африки: СВАПО, Патриотический фронт (Зимбабве), Африканский национальный конгресс Южной Африки (АНС) и Панафриканский конгресс Азии (ПАК).

21. Среди ораторов, выступавших на Конференции, были Генеральный секретарь, президент Мозамбика Самора Моисес Машел и специальные гости, приглашенные участвовать в Конференции, среди которых был премьер-министр Ямайки Майкл Мэнли; лорд Карадон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и Олоф Пальме (Швеция). Председатель СВАПО Сэм Нуджوما также выступил на Конференции по вопросу о положении в Намибии.

22. В своем выступлении на Конференции президент Мозамбика подчеркнул, что война на юге Африки является прямым результатом колониализма и расизма. Целью Конференции должно быть изыскание незамедлительных и эффективных мер прекращения колониализма в Намибии и Зимбабве. Он отметил, что мир и стабильность в районе могут быть достигнуты либо путем военного поражения колониалистов, либо путем их полного признания прав народов на полную независимость.

23. Президент Машел предостерег, что инициативы пяти западных держав членов Совета Безопасности приведут лишь к затягиванию конфликта, если они будут содействовать разделу территории и созданию марионеточного режима. Он вновь подчеркнул, что правительство Южной Африки должно обсуждать процесс передачи власти лишь со СВАПО.

24. Г-н Мэнли, премьер-министр Ямайки, заявил, что цель Конференции должна заключаться в поддержке борьбы, а не в вынесении инструкций о том, как её вести. Г-н Мэнли отметил, что, несмотря на маневры Южной Африки, такие как конференция в Турнхалле, борьба в территории продолжается. Г-н Мэнли подчеркнул, что в любой форме, разработанной для достижения независимости, должен получить недвусмысленное признание законный характер СВАПО, как единственный и подлинный представитель намибийского народа.

25. Г-н Пальме, Швеция, заявил, что проблема Намибии непосредственно проистекает из политики апартеида Южной Африки, которая упорно проводится в Намибии в результате незаконной оккупации территории, пользующейся международным статусом. Г-н Пальме заявил, что международное сообщество должно выступить против режима, который совершенно не считается с принципами и целями Организации Объединенных Наций.

26. Г-н Нуджوما, СВАПО, говорит, что проведение Конференции в Мапуту является демонстрацией необратимого процесса развития освободительной борьбы в южной части Африки. Он выразил признательность за усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций в целях

освобождения Намибии. Он заявил, что создание Института для Намибии в Лусаке явилось конкретным проявлением специальной ответственности Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи народу Намибии в его борьбе за освобождение. Г-н Нуджома вновь повторил условия проведения любых переговоров между СВАПО и Южной Африкой и заявил, что СВАПО не мыслит свободных выборов в Намибии, проведение которых не предполагало бы предварительного вывода войск Южной Африки.

27. В своей Декларации Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии ^{7/} и в своей Программе действий по освобождению Зимбабве и Намибии Конференция провозгласила свою поддержку борьбы народа Намибии под руководством СВАПО за самоопределение, свободу и независимость в объединенной Намибии. Декларация Мапуту и Программа действий были приняты консенсусом, хотя некоторые западные страны выразили оговорки по отдельным аспектам Декларации и Программы.

28. В Декларации признается, что намибийский народ был вынужден прибегнуть к вооруженной борьбе после многих лет неутомимых усилий по достижению этих целей мирными средствами. В ней выражается мнение, что развитие вооруженной борьбы в Намибии и постоянные усилия международного сообщества создали позитивные условия для согласованного урегулирования. В Декларации говорится о необходимости того, чтобы все миролюбивые силы в международном сообществе оказали максимальную поддержку СВАПО, с тем чтобы обеспечить победу народа Намибии в его борьбе против сил колониализма и расизма. В Декларации также подтверждается ответственность Совета за управлением Намибией до достижения ею независимости.

29. Программа действий призывает правительства и Организацию Объединенных Наций, а также неправительственные организации предоставлять политическую, моральную, материальную и финансовую помощь народу Намибии и его освободительному движению. Она также призывает правительства отвергнуть все маневры, с помощью которых Южная Африка стремится навязать свою волю народу Намибии, и осуществлять резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии. Кроме того, в Программе действий предлагается, чтобы Совет Безопасности ввел в соответствии с главой VII Устава обязательное эмбарго на поставку оружия Южной Африке в качестве важной меры для обеспечения соблюдения Южной Африкой резолюций и решений Организации Объединенных Наций по Намибии.

^{7/} Полный текст Декларации Мапуту и Программы действий см. A/32/109/Rev.1-S/12344/Rev.1, приложение V.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

РАБОТА СОВЕТА В КАЧЕСТВЕ ЗАКОННОГО УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА ДЛЯ НАМИБИИ

I. КОНСУЛЬТАЦИИ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ПО ВОПРОСУ О СОБЛЮДЕНИИ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

30. При осуществлении мандата, данного ему Генеральной Ассамблеей с целью осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, Совет с момента своего создания направлял миссии в Африку, Азию, Европу и Латинскую Америку для консультаций с государствами-членами Организации Объединенных Наций и другими органами с целью усилить давление на Южную Африку для обеспечения ее ухода из Намибии: добиться признания Совета в качестве законного органа, созданного Организацией Объединенных Наций для управления Намибией до достижения ею независимости; добиться помощи для намибийцев, обратившись к государствам-членам с просьбой делать взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, и добиться соблюдения государствами-членами резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии. Кроме того, миссии Совета распространяют среди широкой общественности информацию в отношении незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, осуществляемых ею военных мер против народа Намибии, ее политики "выжженной земли" и установления ею в Намибии политики апартеида. В состав миссии Совета обычно входит представитель СВАПО, роль которого в работе Совета приобретает все большее и большее значение.

31. В соответствии со своей программой работы и согласно своему мандату, содержащемуся в резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи от 19 мая 1967 года и в последующих резолюциях по Намибии, в частности в резолюции 31/147 от 20 декабря 1976 года, Совет по рекомендации его Постоянного комитета I постановил на своем 245-м заседании 16 февраля 1977 года принять переданное ему правительством Канады приглашение и направить в Оттаву миссию для проведения консультаций с должностными лицами канадского правительства.

32. Миссия, посетившая Канаду в период с 9 по 12 марта 1977 года^{8/}, состояла из представителей Индии (Председатель) и Ботсваны.

33. Цель миссии заключалась в обсуждении с правительством Канады путей и средств осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, а также вопроса о частных капиталовложениях в Намибии со стороны канадских компаний, сотрудничающих с незаконным оккупационным режимом Южной Африки в деле разработки природных ресурсов Намибии. Миссия также постаралась довести до сознания

^{8/} Доклад миссии см. Приложение II к настоящему докладу.

общественности Канады тяжелую участь народа Намибии в результате незаконной оккупации его страны Южной Африкой. Кроме того, миссия пожелала обсудить с канадскими властями вопрос об установлении обязательного эмбарго на поставки оружия в Южную Африку; этот вопрос предстояло представить на рассмотрение Совета Безопасности, членом которого является Канада.

34. Кроме того, миссия должна была изучить возможности увеличения взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии и в Институт для Намибии.

35. Находясь в Оттаве, миссия была принята премьер-министром Канады Пьером Эллиотом Трюдо и провела широкие переговоры с государственным секретарем по иностранным делам Дональдом Джемисоном и со старшими сотрудниками министерств иностранных дел, финансов, промышленности и торговли, а также с Канадским агентством международного развития (КАМР). Дальнейшие переговоры были проведены с членом Парламента и членом постоянного комитета по вопросам обороны и внешних сношений Мишелем Прудомом и с другими членами Парламента.

36. С КАМР были проведены подробные переговоры по вопросу о гуманитарной помощи для намибийцев. Были также проведены консультации с канадскими неправительственными учреждениями в Оттаве, Монреале и Торонто.

37. Миссия провела широкие переговоры с должностными лицами правительства, после чего состоялась сердечная встреча с премьер-министром и весьма полезные беседы с государственным секретарем по иностранным делам.

38. Был сделан обзор последних событий в Намибии, в частности, так называемой конференции в Турихалле, Виндхук, усиления репрессивной политики в территории, проводимой властями режима Претории, усиления военного присутствия Южной Африки в Намибии, создания зоны безопасности в Намибии в пограничном районе с Анголой и упорного отказа Южной Африки уйти из территории, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

39. Правительство Канады вновь поддержало позицию, согласно которой прямую ответственность за Намибию несет Организация Объединенных Наций, и вновь подтвердило свое непризнание любой формы власти Южной Африки над Намибией и вытекающих из этого юридических последствий.

40. Правительство вновь предостерегло, что канадские компании, занимающиеся капиталовложениями в Намибии, делают это на свой страх и риск и без разрешения или покровительства своего правительства.

41. В результате визита миссии правительство Канады заявило, что оно готово тщательно рассмотреть любое предложение, касающееся установления Советом Безопасности в отношении Намибии обязательного эмбарго на поставки оружия и экономических санкций. В этом контексте миссия выразила свою тревогу в связи с опасностью наращивания военного потенциала незаконных оккупационных сил Южной Африки в Намибии.

42. От имени Совета миссия поблагодарила правительство Канады за сделанный им ранее взнос в размере 100 000 канадских долларов ^{9/} на нужды Института для Намибии. Возможность дальнейшего предоставления помощи Институту и Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии была обсуждена с правительством, а впоследствии этот вопрос был более подробно обсужден с КАМР.

43. В результате визита миссии правительство Канады сделало еще один взнос в размере 100 000 канадских долларов в Фонд, который должен использоваться Институтом.

^{9/} Один канадский доллар равняется приблизительно 0,93 долл.США.

II. КОНСУЛЬТАЦИИ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

44. На своем 251-м заседании 8 апреля 1977 года Совет постановил направить миссию в ряд специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, штаб-квартиры которых находятся в Европе.

45. В состав миссии входили представители Югославии (Председатель), Австралии, Финляндии, Индии, Сенегала (Председатель в ходе переговоров с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Замбии; ее также сопровождал представитель СВАПО.

46. Миссия посетила 11 учреждений и организаций, а именно: Международную организацию труда (МОТ), Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), ЮНЕСКО, Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Международный союз электросвязи (МСЭ), Межправительственную морскую консультативную организацию (ИМКО), Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ), Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) 10/.

47. Цели миссии состояли главным образом в том, чтобы отразить политическую направленность деятельности Совета, осуществляемой от имени Намибии; обеспечить помощь намибийцам, особенно в контексте осуществления Программы государственности для Намибии, изложенной в резолюции 31/153 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года; изыскать пути и средства для того, чтобы соответствующие организации приняли участие в сборе достоверных статистических данных по Намибии и в распространении информации о Намибии, а также изыскать конкретные и практические пути для того, чтобы организации могли оказать помощь Институту для Намибии.

48. В ходе своих переговоров с организациями миссия обращала особое внимание на текущее политическое положение в Намибии. Она подчеркнула, что борьба за освобождение Намибии вступила в решающий этап. Южная Африка усилила свои жестокие репрессии против намибийского народа и разработала новую стратегию, направленную на обман международного сообщества и сохранение навечно господства над намибийским народом. Она организовала конференцию в Турнхалле с целью создания марионеточного режима в территории, чтобы иметь возможность продолжать грабеж ресурсов территории под прикрытием образования якобы независимой Намибии.

10/ Доклад миссии см. Приложение III к настоящему докладу. См. также пункт 317 ниже.

49. Миссия самым решительным образом подчеркнула необходимость того, чтобы правительства, система Организации Объединенных Наций, включая все специализированные учреждения, и мировая общественность проявляли бдительность в отношении этих маневров и не поддерживали никаких прямых или косвенных отношений с таким марионеточным режимом или с самой Южной Африкой, незаконно претендующей на представительство Намибии.

50. Миссия подчеркнула ясную позицию Организации Объединенных Наций в отношении того, что Совет является законным управляющим органом для Намибии до достижения ею национальной независимости и что СВАПО признана Организацией Объединенных Наций в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии. В этом контексте миссия поставила вопрос о полном участии Совета в работе всех соответствующих организаций. Большинство организаций выразили свою готовность принять это предложение и предложили пути, по которым Совет может обращаться с просьбами о полном членстве в управляющих органах соответствующих организаций. Однако миссия отметила, что Южная Африка все еще незаконно представляет Намибию в ГАТТ и МАГАТЭ.

51. Миссия отметила, что большинство организаций оказывают всяческое сотрудничество и изъявляют готовность предоставлять Совету помощь в осуществлении его задачи в качестве законного управляющего органа для Намибии. Они предложили участвовать в Программе государственности для Намибии в рамках их соответствующих сфер компетенции путем предоставления Совету резюме по странам и согласились сотрудничать с Советом в сборе реальных статистических данных, помимо тех, которые предоставляются южноафриканскими источниками. Они также согласились учитывать в своих будущих программах работы соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии.

52. В результате визита миссии:

а) ВОЗ и ФАО согласились незамедлительно провести консультации со СВАПО для подготовки чрезвычайных программ помощи, связанных с активизацией освободительной борьбы;

б) МСЭ согласился рассмотреть возможности подготовки намибийцев по вопросам радиовещания и управления; Совету также предстоит рассмотреть возможность о подготовке радиопрограммы, отражающей мнения народа Намибии;

с) ИМКО была готова оказать всяческую помощь Совету в том случае, если он решит опубликовать постановление по морским делам, определяющее его полномочия в морской области и незаконность помощи и сотрудничества с незаконным южноафриканским режимом в этой области;

д) миссия рекомендовала, чтобы Совет и правительства отдельных стран приняли меры в рамках ГАТТ для недопущения того, чтобы Южная Африка незаконно пользовалась выгодами торговых соглашений для грабежа природных ресурсов Намибии;

е) ЮНКТАД согласилась помогать Совету в его попытках отделить данные по Намибии от торговой статистики Южной Африки, чтобы выявить те концерны, которые незаконно и вопреки нормам морали помогают Южной Африке в ее грабеже ресурсов Намибии, а также принять меры по их преследованию;

ф) ЮНИДО была готова разработать программу помощи в области промышленного развития для Намибии;

г) УВКБ согласилось активизировать, по мере возможности, его усилия по подготовке еще большего числа намибийцев в областях его компетенции.

53. На своем 254-м заседании, состоявшемся 11 мая 1977 года, Совет одобрил доклад миссии и содержащиеся в нем рекомендации, включая рекомендацию об обращении по вопросу полного членства в управляющих органах специализированных и других организаций системы Организации Объединенных Наций.

III. КОНСУЛЬТАЦИИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И УЧАСТИЕ В ЕЕ ЗАСЕДАНИЯХ

54. В соответствии с резолюцией 2678 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1970 года, в которой, в частности, Совету предлагалось проводить консультации с ОАЕ, Совет был представлен на заседаниях Координационного комитета ОАЕ по освобождению Африки и на Ассамблее глав государств и правительств ОАЕ.

А. Двадцать восьмая сессия Координационного комитета ОАЕ по освобождению Африки (29 января-5 февраля 1977 года, Лусака)

55. 1 февраля 1977 года Дунстан У. Камана, бывший в то время Председателем Совета, участвовал в работе двадцать восьмой сессии Координационного комитета ОАЕ по освобождению Африки, проходившей в Лусаке. Его сопровождал представитель СВАПО в Организации Объединенных Наций Тео-Бен Гурираб.

56. Заседание было открыто президентом Замбии Кеннетом Д.Каундой, который в своем заявлении подтвердил верность африканских стран делу освобождения народов южной части Африки. В отношении Намибии президент Каунда напомнил всем собравшимся о том, что Организация Объединенных Наций и ОАЕ признали СВАПО в качестве единственного подлинного и законного представителя народа Намибии и что реакция стран Африки на непримиримую позицию Южной Африки должна основываться на вооруженной борьбе СВАПО за независимую Намибию, которая будет отражать единство всех людей суверенной нации в качестве унитарного государства; он подчеркнул обязательство безоговорочно отвергать любые маневры, направленные на раздел Намибии на банту-станы, а также любые попытки ввести марионеточных должностных лиц в правительство Намибии.

57. Председатель Совета выступил с заявлением, в котором он рассказал о деятельности Совета в качестве законного управляющего органа для Намибии. Он также кратко изложил решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии, и инициативы, с которыми Совет выступил в 1976 году. В отношении попыток Южной Африки неправильно представить интересы народа Намибии через переговоры в Трунхалле, он указал на некоторые возможности, которые могут быть рассмотрены Организацией Объединенных Наций и Координационным комитетом ОАЕ в ответ на маневры Южной Африки. Основная часть его заявления была впоследствии включена в доклад Координационного комитета ОАЕ Совету министров.

В. Четырнадцатая очередная сессия Ассамблеи глав государств и правительств стран ОАЕ и двадцать девятая очередная сессия Совета министров ОАЕ (23 июня-5 июля 1977 года, Либревиль)

58. Председатель Совета Гвендолине К. Кони присутствовал на заседании Ассамблеи глав государств и правительств, проходившем в Либревиле, а Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии Мартти Ахтиссаари присутствовал на заседании Совета министров, также проходившем в Либревиле.

59. Совет министров принял и Ассамблея глав государств и правительств впоследствии одобрила резолюцию о положении в Намибии (СМ/Res. 551 (XXIX)), в которой он постановил усилить дипломатическую, материальную и финансовую помощь СВАПО, с тем чтобы позволить ей еще больше расширить вооруженную борьбу за скорейшее освобождение Намибии от незаконной оккупации Южной Африкой. В ней также рекомендовалось созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи, по возможности, в самое ближайшее время для рассмотрения чреватой взрывом ситуации в Намибии, которая создает угрозу для мира и безопасности на африканском континенте. Совет министров подтвердил решения Организации Объединенных Наций, движения неприсоединившихся стран и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в отношении того, что единственным законным органом для руководства территорией Намибии является Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, и осудил всевозможные попытки навязать какой-либо другой орган, не учрежденный Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

60. Совет министров также подтвердил, что любое соглашение, имеющее целью достижение подлинной независимости для Намибии, должно основываться на следующих условиях:

- а) вывод всех вооруженных и полувоенных сил Южной Африки из Намибии с целью создания нормальной политической атмосферы;
- б) безоговорочное освобождение всех политических заключенных и возвращение в территорию всех намибийцев, находящихся в ссылке;

с) любой промежуточный орган, который будет сформирован в территории до достижения ею полной независимости, должен подчиняться Совету Организации Объединенных Наций по Намибии;

д) площадь территории при достижении ею независимости должна соответствовать ее нынешним границам, которые включают Уолфиш-Бей.

61. Председатель Совета в период Конференции имел возможность провести переговоры с Председателем СВАПО Сэмом Нуджомой и с другими африканскими государственными деятелями, присутствовавшими на сессии.

62. Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии выступил в Политическом комитете Совета министров и указал на практические аспекты сотрудничества Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и ОАЕ в поддержку СВАПО и народа Намибии.

63. Результаты двадцать девятой очередной сессии Совета министров ясно свидетельствуют о твердой поддержке ОАЕ дела самоопределения и национальной независимости народа Намибии.

64. Одобрив резолюцию Совета министров, Ассамблея глав государств и правительств вновь подтвердила свою поддержку борьбы народов южной части Африки под руководством их освободительных движений за ликвидацию на всем континенте последних оплотов расизма и колониализма.

IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

65. Как и в предыдущие годы, Совет принимал участие в обсуждении в Специальном комитете вопроса о Намибии, а Председатель Совета открыл прения по этому вопросу в Специальном комитете на его 1062-м заседании 25 февраля 1977 года. На том же заседании в Комитете выступил вице-президент Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) Мишаке Муйонго, который участвовал в работе Комитета в качестве наблюдателя.

66. В своем заявлении Председатель Совета подчеркнул, что Совет и Специальный комитет осуществляли и будут осуществлять тесное сотрудничество до окончательного освобождения Намибии. Председатель Совета осудил маневры Южной Африки в отношении Намибии как попытки увековечить расистское и колониальное угнетение Намибии и заявил, что милитаризация Намибии Южной Африкой разоблачает подлинные намерения Южной Африки.

67. Совет и Специальный комитет также тесно сотрудничали как инициаторы и организаторы Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии, состоявшейся в Мапуту с 16 по 21 мая 1977 года (см. пункты 18-29 выше).

B. Сотрудничество со Специальным комитетом против апартеида

68. Совет принял участие в заседании Специального комитета против апартеида, состоявшемся 21 марта 1977 года в связи с проведением Международного дня за ликвидацию расовой дискриминации.

69. В своем заявлении исполнявший обязанности Председателя Совета отметил растущее признание международным сообществом необходимости эффективного осуществления резолюций Организации Объединенных Наций против апартеида и осуждение отвратительной системы, практикуемой режимом Претории. Он также указал, что незаконное присутствие Южной Африки в Намибии является составной частью его расистской и колониальной политики, имеющей своей целью порабощение народов южной части Африки и разграбление их природных ресурсов.

70. Совет принял также участие во Всемирной конференции действий против апартеида, состоявшейся в Лагосе с 22 по 26 августа 1977 года (см. пункты 113-116 ниже).

V. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НАМИБИИ НА КОНФЕРЕНЦИЯХ И ЗАСЕДАНИЯХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

71. Совет является органом, осуществляющим управление территорией, как это предусматривается в резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи и в консультативном заключении Международного Суда от 21 июня 1971 года 11/. В течение рассматриваемого периода Совет продолжал представлять Намибию на конференциях и совещаниях международных организаций и отстаивать, и защищать права и интересы намибийцев во всех возможных случаях.

72. Совет постоянно получает все более растущее международное признание и принимает активное участие в работе различных учреждений, организаций и конференций.

73. В резолюциях Генеральной Ассамблеи 3111 (XXVIII), 3295 (XXIX), 3399 (XXX) и 31/149 подчеркивается важность участия Совета в работе учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций. В резолюции 31/149, в частности, всем специализированным учреждениям предлагается рассмотреть вопрос о предоставлении Совету полного членства, с тем чтобы он мог участвовать в качестве органа, осуществляющего управление Намибией, в работе этих учреждений, организаций и конференций.

74. В ходе миссий в специализированные учреждения в течение рассматриваемого периода Совет поднял вопрос об участии Совета в работе всех учреждений и получил информацию о том, каким образом Совет может подавать заявление о приеме его полноправным членом в управляющие органы заинтересованных учреждений.

75. В настоящее время Совет имеет статус ассоциированного члена в Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), а также статус наблюдателя во Всемирной метеорологической организации (ВМО).

76. В 1977 году Совет участвовал в качестве полноправного члена, помимо Конференции в Мапуту, в целом ряде конференций Организации Объединенных Наций (см. пункты 18-29 выше); другие конференции, где Совет участвовал в качестве полноправного члена, указаны в пункте 77 ниже.

77. В течение рассматриваемого периода Совет представлял Намибию в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, на международных конференциях, организованных Организацией Объединенных Наций, и на других перечисленных ниже международных совещаниях:

11/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970). Advisory Opinion. I.C.J. Reports 1971, p. 16.

- а) двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН);
- б) Международной демократической федерации женщин и Революционном союзе гвинейских женщин;
- с) Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами и семнадцатой сессии Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД);
- д) Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам;
- е) Конференции по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров (участвовал в качестве полноправного члена);
- ф) тринадцатой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения (ВОЗ);
- г) Всемирной ассамблее Строителей прочного мира;
- н) шестой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (участвовал в качестве полноправного члена);
- и) шестьдесят третьей сессии Международной конференции труда Международной организации труда (МОТ);
- ж) Всемирной конференции действий против апартеида (участвовал в качестве полноправного члена);
- к) Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам опустынивания (участвовал в качестве полноправного члена);
- л) седьмой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по унификации географических названий.

А. Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

78. В течение определенного времени Совет поддерживал тесные рабочие отношения с ПРООН. Совет управляющих ПРООН на своей двадцать второй сессии, состоявшейся в Женеве в июне и июле 1976 года, утвердил ориентировочное плановое задание для Намибии на период 1977-1981 годов в размере 4,75 млн. долл. США.

1. Двадцать третья сессия (17-28 января 1977 года, Женева)

79. В письме от 15 декабря 1976 года Администратор ПРООН предложил Совету принять участие в работе двадцать третьей сессии Совета управляющих. На этой сессии Совет был представлен представителем Турции.

80. На 558-м заседании Совета управляющих, состоявшемся 27 января, представитель Совета сделал заявление, в котором он подчеркнул роль Совета в качестве органа, осуществляющего управление Намибией, и обратился с просьбой о расширении помощи намибийцам, отметив, что ПРООН не следует считать Институт для Намибии единственным каналом, через который может быть оказана помощь намибийцам. Представитель Совета имел также беседу с помощником Администратора ПРООН по вопросу о помощи намибийцам.

81. В своем докладе Совету (см. приложение IV к настоящему докладу) представитель Совета рекомендовал Совету уделять большее внимание отношениям со специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Представитель Совета считал, что некоторые учреждения оказывают недостаточную помощь намибийцам и что от Совета могут потребоваться большие усилия для увеличения числа проектов помощи намибийцам.

2. Двадцать четвертая сессия (13 июня-13 июля 1977 года, Женева)

82. На своем 255-м заседании 3 июня 1977 года Совет принял решение быть представленным на двадцать четвертой сессии Совета управляющих ПРООН. Представительство Совета на заседаниях Совета управляющих было поручено представителю Румынии.

83. Представителю Совета был предоставлен статус наблюдателя среди государств, и 14 июня он выступил с заявлением в Совете управляющих (см. приложение V к настоящему докладу). Он подчеркнул настоятельную необходимость оказания помощи намибийцам и обратил внимание Совета управляющих на резолюцию 31/153, в которой Генеральная Ассамблея постановила начать осуществление Программы государственности для Намибии в рамках системы Организации Объединенных Наций, охватывающей как настоящий период борьбы за независимость, так и первые годы независимости Намибии. Представитель Совета напомнил Совету управляющих, что Совет в качестве юридического органа, осуществляющего управление Намибией, является органом, через который ПРООН оказывает помощь народу Намибии.

В. Международная демократическая федерация женщин и Революционный союз гвинейских женщин (6-9 февраля 1977 года, Конакри)

84. Совет был приглашен участвовать в семинаре, организованном Международной демократической федерацией женщин и Революционным союзом гвинейских женщин. После консультации с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам исполняющий обязанности Председателя уполномочил Постоянного представителя Сьерра-Леоне при Организации Объединенных Наций, представившего на семинаре Специальный комитет, представлять также Совет.

С. Конференция Организации Объединенных
Наций по торговле и развитию

1. Комитет по экономическому сотрудничеству между
развивающимися странами (7-8 февраля и 2-7 мая
1977 года, Женева)

85. После консультаций с членами Совета исполняющий обязанности Председателя Совета поручил представителю Бурунди принять участие от имени Совета в первой части первой сессии Комитета ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

86. Представитель Совета сделал заявление, в котором он обратил внимание Комитета на положение в Намибии.

87. На своем 250-м заседании 1 апреля Совет постановил направить делегацию на вторую часть первой сессии Комитета ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в Женеве с 2 по 7 мая. Представителю Бурунди было вновь поручено представлять Совет.

88. На заседании Комитета представитель Совета сделал заявление (см. приложение VI к настоящему докладу), в котором он одобрил создание Комитета ЮНКТАД. Он предложил, чтобы исследования по вопросу о торговле между развивающимися странами, которые должна проделать ЮНКТАД, содержали исследование статистики торговли Намибии в целях предотвращения эксплуатации намибийских продуктов Южной Африкой, с тем чтобы Намибия могла извлекать выгоды из экономического сотрудничества с другими развивающимися странами после достижения независимости.

2. Семнадцатая сессия Совета по торговле и развитию
(23 августа-2 сентября, Женева)

89. На своем 260-м заседании 5 августа 1977 года Совет постановил направить делегацию для участия в работе семнадцатой сессии Совета ЮНКТАД по торговле и развитию. Представителю Сенегала было поручено принять участие от имени Совета по Намибии в заседании Совета по торговле и развитию.

90. Представитель Совета 1 сентября сделал заявление в Совете по торговле и развитию. Представитель Совета обратил особое внимание на проблемы, вызванные колониальной эксплуатацией ресурсов Намибии, и в краткой форме изложил действия Совета, направленные на их преодоление. Он выразил надежду на то, что ЮНКТАД будет по-прежнему сотрудничать с Советом в его усилиях.

Д. Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (14-25 марта 1977 года, Мар-дель-Плата)

91. На своем 245-м заседании, состоявшемся 16 февраля 1977 года, Совет постановил принять приглашение участвовать в Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам. Делегация Совета, которой был предоставлен статус наблюдателя, состояла из представителей Египта и Турции.

92. Делегация Совета выступила на Конференции 21 марта. Делегации удалось добиться конкретного упоминания Намибии в одной из резолюций конференции (E/C.7/L.58, приложение, резолюция X), в которой содержится осуждение политики и действий доминирующей державы в отношении водных ресурсов территорий, находящихся под колониальным господством.

Е. Конференция по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров (4 апреля-6 мая 1977 года, Вена)

93. На своем 250-м заседании, состоявшемся 1 апреля 1977 года, Совет постановил принять предложение участвовать в Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров. Совет постановил также принять меры к получению статуса полноправного члена на этой Конференции. В делегацию Совета входили представители Алжира, Гайаны (глава делегации) и Египта, а также представитель СВАПО.

94. Статус делегации Совета обсуждался на третьем пленарном заседании Конференции. Конференция решила принять меры для обеспечения активного участия Совета в работе Конференции. На своем четвертом пленарном заседании Конференция также решила, что делегация Совета имеет право представлять предложения и поправки.

95. Делегация Совета принимала активное участие в работе Конференции, которая в основном проходила в рамках Комитета полного состава, где обсуждались проекты статей, представленные Комиссией международного права. Представители Совета выступили на Конференции 7, 19, 20 и 27 апреля (см. приложение VIII к настоящему докладу). Делегация Совета представила предложение для включения в преамбулу проекта конвенции. В предложении Совета содержалась ссылка на резолюцию 2145 (XXI), в которой Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата Южной Африки на управление Юго-Западной Африкой (Намибией) и взяла на себя прямую ответственность за территорию до достижения ею независимости.

96. Предложение Совета будет рассмотрено, когда Конференция соберется вновь в 1978 году. Однако по-прежнему существует необходимость, чтобы Совет принял меры к тому, чтобы за его делегацией было зарезервировано право беспрепятственно участвовать в работе предстоящей сессии.

Ф. Тридцатая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения
Всемирной организации здравоохранения (2-20 мая
1977 года, Женева)

97. На своем 250-м заседании 1 апреля 1977 года Совет постановил принять участие в тридцатой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения ВОЗ. Участвовать в работе Ассамблеи от имени Совета был назначен представитель Бурунди. Представителя Совета сопровождал представитель СВАПО доктор Л.Аматила.

98. На восьмом заседании Ассамблеи 10 мая представитель Совета выступил с заявлением (см. приложение IX к настоящему докладу, в котором информировал Ассамблею о деятельности Совета и просил ее пересмотреть настоящий статус Совета как ассоциированного члена и изменить его на статус равноправного члена в соответствии с положениями резолюции 31/149 Генеральной Ассамблеи.

Г. Международная ассамблея Строителей мира
(6-11 мая 1977 года, Варшава)

99. На своем 250-м заседании 1 апреля 1977 года Совет постановил направить на Международную ассамблею строителей мира делегацию во главе со своим Председателем.

100. Ввиду того, что Председатель была занята в связи с Международной конференцией в поддержку народов Зимбабве и Намибии, представителем Совета на Ассамблее был назначен посол Египта в Польше.

Н. Шестая сессия третьей Конференции Организации
Объединенных Наций по морскому праву
(23 мая-8 июля 1977 года, Нью-Йорк)

101. На своем 250-м заседании 1 апреля 1977 года Совет постановил принять приглашение участвовать в работе шестой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

102. Делегация Совета состояла из представителей Индии (исполняющий обязанности председателя Совета), Алжира и Мексики (двух других заместителей председателя Совета), представителя Турции (в его качестве председателя Рабочей группы по морскому праву) и представителя СВАПО.

103. Ввиду большой важности этого вопроса Совет на своем 254-м заседании 11 мая постановил учредить рабочую группу для подготовки позиции Совета по вопросам морского права. Он также принял решение участвовать в Конференции в качестве полноправного члена.

104. На своем первом пленарном заседании Конференция решила предоставить Совету полный статус, который, вследствие этого, участвовал в работе пленарных заседаний и комитетов Конференции.

105. На своем 257-м заседании 22 июня 1977 года Совет утвердил доклад рабочей группы, содержащий предложения относительно позиции Совета на Конференции.

106. В резолюции (см. пункт 314 ниже), принятой на том же заседании, Совет, среди прочего, решил поручить делегации на Конференции проводить тесные консультации с Группой 77, Группой африканских стран и Группой прибрежных государств и придать широкой огласке тот факт, что как называемое законодательство, введенное Южной Африкой в отношении Намибии, в частности, в отношении ее территориальных вод, прав рыболовства, экономических зон и континентального шельфа, является полностью недействительным.

107. Делегация Совета на Конференции придала широкой гласности свою позицию в заявлении, выпущенном в качестве пресс-релиза во время работы Конференции.

I. Шестьдесят третья сессия Международной конференции труда (1-22 июня 1977 года, Женева)

108. На своем 255-м заседании 3 июня 1977 года Совет постановил принять приглашение участвовать в работе шестьдесят третьей сессии Международной конференции труда МОТ. Совет принял также решение добиваться получения статуса полноправного члена МОТ.

109. Делегация Совета состояла из представителей Пакистана (глава делегации) и Мексики. Делегация Совета встретила с официальными представителями МОТ для изложения просьбы Совета о приеме его в члены МОТ (см. приложение X к настоящему докладу).

110. Делегация 20 июня встретила с Юрисконсультантом МОТ; на встрече присутствовали также Консультант МОТ по делам международных организаций и помощник Юрисконсульта. Официальные представители МОТ разъяснили два пути приема государства.

а) Если государство является первоначальным членом Организации Объединенных Наций или принято в члены Организации Объединенных Наций, оно может стать членом, передав Генеральному директору МОТ уведомление о своем официальном признании обязательств Конституции МОТ.

б) Государство может быть принято Генеральной конференцией МОТ на основе голосования, если за его прием проголосует две трети присутствующих на сессии представителей, включая две трети представителей правительств, присутствующих и участвующих в голосовании. Такой прием приобретает законную силу, когда новый член подаст официальное заявление Генеральному директору МОТ и официально согласится принять на себя обязательства Конституции МОТ.

III. Ввиду отсутствия времени на шестьдесят третьей сессии Конференции делегация Совета решила не подавать официального заявления о приеме в члены МОТ. Однако делегация пришла к выводу, что, несмотря на любые юридические и технические трудности, Совет может получить

необходимое большинство в две трети голосов и тем самым получить статус полноправного члена МОТ, если он будет присутствовать на следующей сессии Генеральной конференции в 1978 году с самого начала. В этой связи делегация Совета рекомендовала, чтобы Совет направил как можно скорее письмо с заявлением о предоставлении полного членства в МОТ.

II2. На своем 263-м заседании, состоявшемся 7 сентября 1977 года, Совет одобрил доклад своей делегации и содержащиеся с ним рекомендации.

Ж. Всемирная конференция действий против апартеида
(22-26 августа 1977 года, Лагос)

II3. На своем 259-м заседании 22 июля 1977 года Совет постановил принять участие в работе Всемирной конференции действий против апартеида.

II4. Делегация Совета, которой на Конференции был предоставлен статус полноправного члена, состояла из Председателя Совета и представителей Замбии, Румынии, Сенегала, Турции и представителя СВАПО. Председатель Совета была назначена членом Бюро Конференции и Редакционного комитета.

II5. В своем выступлении на Конференции Председатель напомнила о том, что Совет играет активную роль в осуждении в Совете Безопасности Южной Африки за ее незаконную оккупацию Намибии, за ее политику апартеида и бантустанов и за ее нападения на независимые африканские государства. Председатель Совета заявила, что Организация Объединенных Наций располагает необходимыми политическими средствами для принятия решительных и эффективных мер по осуществлению стратегии искоренения проклятия апартеида.

II6. Председатель также выступила на Конференции 26 августа по случаю Дня Намибии.

К. Конференция Организации Объединенных Наций по
проблемам опустынивания (29 августа-9 сентября
1977 года, Найроби)

II7. На своем 259-м заседании 22 июля Совет принял решение участвовать в работе Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания.

II8. Делегация Совета, которой на Конференции был предоставлен статус полноправного члена, состояла из представителей Колумбии (глава делегации) и Австралии; ее сопровождал представитель СВАПО.

II9. Глава делегации выступила на пленарном заседании Конференции 1 сентября (см. приложение XI к настоящему докладу). В своем выступлении она кратко рассказала об обязанностях Совета как Управляющей власти Намибии, и сделала общий обзор географических условий Намибии, обратив особое внимание на проблемы нехватки воды, которые способствуют опустыниванию.

I20. Делегации удалось добиться того, что Конференция приняла конкретную резолюцию, касающуюся Намибии. Резолюция осудила продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, и в ней было признано, что должное осуществление плана действий Конференции по борьбе с опустыниванием будет невозможно до прекращения незаконной оккупации территории Южной Африкой и достижения независимости Намибией.

I. Седьмая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (17 августа-7 сентября, Афины)

I21. На своем 260-м заседании 5 августа Совет постановил направить делегацию на седьмую сессию третьей Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий.

I22. Представителем Совета на Конференции был назначен представитель Турции. Совет поручил своему представителю обратить внимание Конференции на то, что многие органы в различных странах мира не используют слова "Намибия", а продолжают именовать территорию Юго-Западной Африкой. В своем выступлении на Конференции представитель Совета призвал всех участников проинформировать свои соответствующие картографические органы о том, что правильным названием территории является "Намибия". Рекомендация представителя Совета была включена в доклад, одобренный Конференцией (E/CONF.69/4, пункт 4).

VI. ДЕЙСТВИЯ В ОТНОШЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КРУГОВ В НАМИБИИ

А. Позиция Совета

123. Вопрос о деятельности иностранных экономических кругов в Намибии, которые препятствуют уходу незаконного южноафриканского режима из территории, по-прежнему вызывает серьезную озабоченность у Совета. В течение рассматриваемого периода эта проблема затрагивалась миссиями Совета в ходе обсуждений с правительствами и специализированными учреждениями, а также на всех международных конференциях, в которых участвовали представители Совета.

124. Совет неоднократно заявлял, что природные ресурсы Намибии представляют собой неотъемлемое право народа Намибии, и опубликовал Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии. Разработка этих ресурсов иностранными экономическими кругами под охраной репрессивной расистской администрации Южной Африки и в нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи является, таким образом, незаконной и содействует сохранению незаконного оккупационного режима. Быстрое истощение природных ресурсов территории в результате безответственного грабежа, в котором принимают участие иностранные экономические круги в сговоре с незаконной администрацией Южной Африки, представляет собой серьезную угрозу для целостности и процветания независимой Намибии. Совет далее заявил о необходимости того, чтобы эта деятельность иностранных экономических кругов, действующих в Намибии, подвергалась систематическому осуждению, с тем чтобы их действия, наносящие ущерб народу Намибии, были в полной мере разоблачены и осуждены международным сообществом.

125. В многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности содержится призыв к государствам воздерживаться от контактов с Южной Африкой, в которых Южная Африка действует от имени Намибии, а также просьба ко всем государствам специально воздерживаться от любых экономических связей с Южной Африкой в отношении Намибии.

126. В резолюции 3031 (XXVII) Генеральная Ассамблея предложила Совету рассмотреть данный вопрос и изыскивать эффективные средства регулирования деятельности иностранных экономических кругов в Намибии по мере необходимости. Поэтому вопрос о деятельности иностранных экономических кругов Намибии был включен в 1973 году в программу работы Совета. Совет передал этот вопрос своему Постоянному комитету II.

127. В 1976 году по рекомендации Совета Генеральная Ассамблея в своей резолюции 31/146 вновь подтвердила, что деятельность корпораций в Намибии является незаконной, и потребовала прекращения эксплуатации людских и природных ресурсов территории.

В. Слушание вопроса об уране

128. В своей резолюции 31/148 Генеральная Ассамблея, в частности, уполномочила Совет проводить слушания и по-прежнему запрашивать информацию об эксплуатации и закупках намибийского урана, а также представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

129. В течение рассматриваемого периода Совет заслушал вопрос об эксплуатации, продаже и переработке намибийского урана.

130. На своем 260-м заседании, состоявшемся 5 августа 1977 года, Совет постановил учредить Специальный комитет по рассмотрению вопросов об уране для подготовки руководящих принципов о заслушании. Для оказания помощи Совету ему был представлен рабочий документ, подготовленный Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии, в котором содержались предварительные предложения о проведении заслушания по вопросу об уране.

131. На своем 263-м заседании, состоявшемся 7 сентября 1977 года, Совет утвердил доклад Специального Комитета (см. приложение XII к настоящему докладу), и постановил, что данный пункт следует считать важным и что подготовку к заслушанию необходимо начать немедленно, с тем чтобы заслушания состоялись в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в начале 1978 года.

132. Цель заслушания заключается в том, чтобы:

а) не допустить незаконной разработки намибийского урана государствами и их гражданами, которая противоречит положениям Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии;

б) разработать техническую информацию о запасах урана в Намибии, включая информацию о добыче и переработке урановой руды;

с) определить финансовые и экономические потери, понесенные намибийцами в результате незаконной эксплуатации и истощения запасов намибийского урана, принимая во внимание, что любое будущее правительство независимой Намибии на законном основании будет пытаться получить компенсацию от компаний или отдельных лиц, которые незаконно разрабатывали природные ресурсы Намибии с 1966 года;

д) определить последствия незаконной разработки урана для народа и окружающей среды Намибии;

е) изучить роль и деятельность иностранных кругов в незаконной эксплуатации и вывозе намибийского урана, а также установить участвовавшие в этом фирмы и страны;

ф) собрать информацию о любой связи между намибийским ураном и производством ядерного оружия Южной Африкой;

г) определить последствия иностранных капиталовложений в добычу урана в Намибии для незаконной оккупации Южной Африкой международной территории Намибии.

133. В число свидетелей, которых следует пригласить для дачи показаний, должны входить эксперты Организации Объединенных Наций, эксперты специализированных учреждений, представители компаний, занимающихся добычей и разработкой намибийского урана, представители других соответствующих организаций, и отдельные эксперты.

С. Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии

134. В течение рассматриваемого периода Совет по-прежнему активно осуществлял положения Декрета.

1. Консультации с правительствами

135. Миссии Совета продолжали обсуждать с правительствами вопрос об осуществлении Декрета. В результате консультаций, проведенных миссией Совета, правительство Венесуэлы 29 октября 1976 года опубликовало текст Декрета в своем официальном бюллетене.

2. Консультации со специализированными учреждениями и другими организациями

136. В апреле 1977 года миссия Совета в специализированные учреждения и другие организации, которые имеют штаб-квартиры в Европе, обсудила вопрос об осуществлении Декрета с этими организациями, в том числе с Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ), Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), Межправительственной морской консультативной организацией (ИМКО) и ЮНКТАД (см. приложение III к настоящему докладу).

3. Осуществление Декрета

137. В 1976 году Управление Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии провело исследование с целью определения направления торговых путей между портами Намибии и внешним миром, включая порты захода и конечного назначения груза; определения участия страховых компаний; и подготовки предварительного анализа политических, экономических и политических последствий использования уранового рудника Рессинг и контрактов, заключенных компанией "Рио Тинто зинк корпорейшн, лтд" (РТЗ).

138. Исследование включало сбор и анализ текущих данных о добыче, обработке, финансировании и продаже руды, добытой на руднике Рессинг; проведение расследования и определение главных покупателей руды, добытой на руднике Рессинг; и рассмотрение политики соответствующих правительств государств-членов. Управление Комиссара предприняло также попытку проверить существование связей между частными лицами, профсоюзами и организациями как в Соединенном Королевстве, так и в Европе и проектом по добыче урана и другими проектами в Намибии, имеющими стратегическое значение.

139. Полученная информация будет представлять ценность при проведении будущих судебных разбирательств против любого нарушителя Декрета.

140. В течение рассматриваемого периода Управление Комиссара изучало дальнейшие возможности осуществления Декрета. Под наблюдением Управления Комиссара местные адвокаты, которые примут участие в слушании любых судебных дел, переданных на рассмотрение местных судов, проведут глубокие юридические исследования в отдельных странах. В исследованиях основное внимание будет уделено техническим потребностям соответствующих местных законов, в частности юридическим проблемам, которые, возможно, предстоит решить, и соответствующим процедурным вопросам. Местные адвокаты не только предоставят необходимую консультацию, но и получат возможность до фактического начала какого-либо процесса ознакомиться с Декретом и справочными материалами об эксплуатации ресурсов Намибии иностранными компаниями.

141. Предполагается, что эти исследования не будут закончены в 1977 году и для ускорения их завершения в 1978 году потребуются соответствующие ассигнования.

VII. МЕРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ВОЕННОГО ПОЛОЖЕНИЯ В НАМИБИИ

I42. Вся имеющаяся информация свидетельствует о том, что Южная Африка продолжает увеличивать численность размещенных в Намибии войск (до 50 000 человек в 1976 году) и что она расширила сеть своих военных баз с целью сохранения незаконного контроля над Намибией и подавления борьбы за освобождение.

I43. Последние сообщения также подтверждают тот факт, что Южная Африка усиленными темпами осуществляет программы разработки ядерного оружия, которое, как она надеется, явится средством устрашения народов Намибии и Южной Африки, борющихся за свою свободу и независимость, а также других независимых африканских стран. С этой целью Южная Африка установила сооружение для проведения ядерных испытаний в пустыне Калахари в Намибии. Приобретение ядерного оружия Южной Африкой будет представлять серьезную угрозу международному миру и безопасности.

I44. Совет 7 сентября 1977 года опубликовал заявление, в котором содержится решительное осуждение Южной Африки за ее ядерный авантюризм и призыв ко всем государствам оказать давление на Южную Африку, с тем чтобы она демонстрировала сооружения для проведения ядерных испытаний в пустыне Калахари (см. пункт 316 ниже).

I45. В резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Южная Африка решительно осуждалась за наращивание своей военной мощи в Намибии и угрозы и акты агрессии против независимых африканских государств. Однако с помощью ряда западных государств Южная Африка продолжает игнорировать решения Организации Объединенных Наций и сохраняет незаконную оккупацию Намибии.

I46. Южная Африка совершала акты агрессии против Анголы и вмешивается во внутренние дела этой страны путем активного сотрудничества с раскольническими элементами в Анголе. Эти акты агрессии осуществляются с территории Намибии, которую незаконно оккупирует Южная Африка.

I47. Считая, что вопрос о военных операциях и сооружения Южной Африки в Намибии заслуживает всестороннего рассмотрения, Совет в 1974 году просил Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии подготовить исследование о военном положении в территории и поручил рассмотрение этого вопроса Постоянному комитету II.

I48. В 1976 году одним из консультантов было подготовлено и представлено Постоянному комитету II исследование, с тем чтобы содействовать рассмотрению им этого вопроса. После назначения рабочей группы для изучения данного вопроса Постоянный комитет II представил Совету свои заключения и рекомендации. На 261-м заседании II августа 1977 года Совет одобрил доклад Постоянного комитета II, в котором он рекомендовал Совету:

а) принять резолюцию, в которой говорится, что Южная Африка обязана выплачивать репарации Намибии за ущерб, причиненный в результате незаконной оккупации ею этой территории и вооруженной агрессии против народа Намибии после прекращения действия мандата Южной Африки над Намибией в 1966 году;

б) обратить внимание тех западных держав, которые поставляют оружие и снаряжение Южной Африке, на то, что подобная практика содействует незаконной оккупации Намибии и вооруженной агрессии против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций как законной власти, осуществляющей управление территорией до достижения ею независимости, и что они также несут ответственность за разрушения и убытки, причиненные Намибии Южной Африкой;

с) призвать западные державы, которые еще не сделали этого, прекратить или предотвращать любые поставки оружия и снаряжение Южной Африке, как указывается в пункте 29 резолюции 31/146 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года;

д) еще раз потребовать немедленный вывод военных сил Южной Африки и ликвидацию ее военных баз в Намибии согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи;

е) еще раз потребовать немедленное прекращение переселения населения, посредством чего незаконные власти Южной Африки пытаются создать буферные зоны вдоль границ Намибии;

ф) осудить вербовку, подготовку и использование намибийцев в вооруженных силах и силах безопасности Южной Африки в Намибии, осуществляющих репрессии на территории, и потребовать, чтобы Южная Африка немедленно прекратила такую практику;

г) просить Совет Безопасности ввести в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций обязательное эмбарго на поставку оружия Южной Африке;

h) призвать правительства к тому, чтобы они препятствовали участию своих частных инвесторов в расположенных на территориях Намибии предприятиях, которые приносят доход южноафриканскому режиму путем предоставления дополнительных средств для финансирования закупок оружия, используемого в целях осуществления политики репрессий в Намибии;

i) установить связь с корпорациями, поставляющими оружие и снаряжение Южной Африке, и настоятельно призвать их прекратить эту практику;

j) подтвердить положения резолюции 31/61 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1976 года, в которой осуждается сотрудничество с Южной Африкой в ядерной области как ведущее к усилению угрозы международному миру и безопасности в южной части Африки;

к) расширить информационную кампанию по Намибии, в частности, по вопросу о военном положении в территории;

л) просить Постоянный комитет III в сотрудничестве со СВАПО и Управлением общественной информации Секретариата рассмотреть вопрос о подготовке брошюры о военном положении в Намибии;

м) просить далее Постоянный комитет III в сотрудничестве с Управлением общественной информации рассмотреть вопрос о подготовке фильма о военном положении в Намибии.

VIII. ПОМОЩЬ НАМИБИЙЦАМ

A. Общие положения

I49. В отчетный период Совет продолжал добиваться практической долгосрочной и краткосрочной помощи намибийцам.

I50. Одним из каналов предоставления помощи намибийцам является Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, который был учрежден на основе просьбы, содержащейся в резолюции 283 (I970) Совета Безопасности от 29 июля 1970 года. Фонд был создан для финансирования программы всеобщего образования и профессиональной подготовки для намибийцев с уделением особого внимания их будущей административной ответственности в территории.

I51. Другой практической формой оказания помощи намибийцам, в которой участвует Совет, является подготовка намибийцев в Институте для Намибии. Институт обеспечивает подготовку и занятость намибийцев.

I52. Кроме того, миссии Совета, направленные в Канаду и специализированные учреждения и другие организации со штаб-квартирами в Европе, добивались оказания практической и конкретной помощи намибийцам (см. приложения II и III к настоящему докладу).

I53. Направленная в Канаду миссия провела переговоры с Канадским международным агентством развития (СИДА), добиваясь помощи для намибийцев, и изложила потребности тех намибийцев, которым СИДА может предоставить помощь. СИДА информировало миссию о том, что оно намеревается сделать существенный взнос Институту и что оно уже предоставило стипендии намибийцам.

I54. Миссия в специализированные учреждения и другие организации со штаб-квартирами в Европе рассмотрела с организациями, которые она посетила, широкий круг вопросов, с тем чтобы определить пути и средства предоставления ими помощи намибийцам в области образования, обеспечения одеждой и продовольствием, подготовки кадров по месту работы, в гуманитарных и медицинских областях и в области занятости. В большинстве случаев ответы учреждений, которые посетила миссия, были практическими и положительными.

I55. В консультации с Советом намибийцы также получали помощь, в том числе продовольствие и медицинские материалы, печатные материалы и одежду, от организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Основными организациями, предоставляющими такую помощь, являются: МОТ, ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБООН).

156. В своей резолюции 2349 (XXII) от 19 декабря 1967 года Генеральная Ассамблея постановила, что намибийцы имеют право получать стипендии в рамках Программы образования и профессиональной подготовки для жителей Южной Африки. В конце 1976 года в рамках данной Программы стипендию получали 163 намибийца.

В. Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии

157. С 1972 года, когда он начал функционировать, Фонд активизировал и расширил свою помощь намибийцам в соответствии с имеющимися ресурсами. Фонд по-прежнему действует в качестве основного канала, через который Совет предоставляет свою помощь намибийцам.

1. Основные области оказания помощи намибийцам

158. Помощь предоставляется намибийцам в виде дополнительной общеобразовательной подготовки, технической и профессиональной подготовки, начального и среднего образования, а также институтского и университетского образования. Средства, выделенные для технической и профессиональной подготовки намибийцев в различных областях, были распределены и направлены "программам по странам", осуществляемым в тех африканских государствах, в которых проживает большое число намибийцев-беженцев (например, Заир, Замбия, Кения, Объединенная Республика Танзания и Уганда).

159. Фонд также предоставляет стипендии намибийцам, проживающим в Европе, Канаде, Папуа-Новой Гвинее и Соединенных Штатах Америки, которые не могут быть обеспечены другими средствами, помощью для беженцев, устройством на работу и занятостью, а также гуманитарной помощью и т.д.

160. Совет провел консультации с некоторыми правительствами Африки, в частности с Замбией и Ботсваной, относительно возможности осуществления в этих странах в сотрудничестве со специализированными учреждениями конкретных проектов в областях образования и здравоохранения, а также создания сельскохозяйственных школ в сотрудничестве со СВАПО. Фонд уже осуществляет финансирование строительства медицинской клиники в Макунде, Ботсвана, где проживает значительное число намибийцев.

161. Основным проектом Фонда является Институт для Намибии, расположенный в Лусаке, который был создан Советом под его эгидой, с тем чтобы дать возможность намибийцам проводить исследования, подготовку кадров, планирование и связанную с этим деятельность, уделяя при этом особое внимание борьбе за свободу Намибии и создание независимого государства Намибии.

2. Источники финансирования Фонда

162. Для осуществления программы помощи намибийцам Генеральная Ассамблея указала на следующие источники финансирования Фонда:

а) добровольные взносы правительств, международных и других организаций;

б) регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций увеличились согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи с 50 000 долл.США в 1971 и 1972 годах (резолюции 2679 (XXV) и 2872 (XXVI); 100 000 долл.США в 1973 и 1974 годах (резолюции 3030 (XXVII) и 3112 (XXVIII); 200 000 долл.США в 1975 и 1976 годах (резолюции 3296 (XXIX) и 3400 (XXX); и до 300 000 долл.США на 1977 год (резолюция 31/151);

с) ПРООН. В пункте 7 своей резолюции 340С (XXX) Генеральная Ассамблея выразила свою признательность ПРООН за установление ориентировочного планового задания для Намибии и просила ПРООН уделить первоочередное внимание ассигнованию средств и оказанию другой материальной помощи Институту для Намибии. Основная часть средств в рамках ориентировочного планового задания для Намибии направляется Институту через Совет;

д) специальные финансовые взносы, выделяемые для Института. В пункте 5 резолюции 3296 (XXIX) от 13 декабря 1974 года Ассамблея предложила правительствам сделать необходимые финансовые взносы в Фонд, с тем чтобы финансировать расходы на создание и функционирование этого Института;

е) национальные организации и учреждения. В пункте 5 резолюции 31/151 Ассамблея предложила правительствам еще раз обратиться к своим национальным организациям и учреждениям с призывом о внесении добровольных взносов в Фонд.

3. Помощь намибийцам в 1977 году

163. В результате обращений Генерального секретаря число стран, вносящих взносы в Фонд, увеличилось с 7 в 1972 году до 39 в 1976 году. За период с 1 января по 30 июня 1977 года 30 правительств сделали обещания внести или внесли взносы в Фонд и 20 правительств и 3 организации сделали обещание внести или внесли взносы Институту. 30 июня 1977 года с поступлением взноса в размере 300 000 долл.США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на счету имелась общая кассовая наличность в размере 759 821 долл.США.

164. Расходы Фонда за первые шесть месяцев 1977 года включают в себя расходы, связанные с продолжающимся осуществлением программ образования и профессиональной подготовки, а также некоторых новых видов деятельности, в том числе оказание помощи намибийцам в области радиовещания и информационного обслуживания, разработка Программы государственности и удовлетворение неотложных потребностей.

165. Согласно предварительным оценкам, обещания по взносам, сделанные между 1 января и 30 июня 1977 года, составляют 352 144 долл.США. В эту цифру не входят расходы для Института.

Программы образования и профессиональной подготовки

I66. Разработка и осуществление программ образования и профессиональной подготовки намибийцев являются основными статьями расходов Фонда в первой половине 1977 года. Сюда входит помощь 94 намибийцам, проходящих обучение в различных областях в Анголе, Гане, Египте, Замбии, Канаде, Кении, Конго, Либерии, Нидерландах, Объединенной Республике Танзании, Папуа-Новой Гвинее, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатах Америки, Федеративной Республике Германии, Швеции и Швейцарии. В первой половине 1977 года были сделаны обещания о предоставлении 279 095 долл. США для покрытия расходов на обучение и связанные с ним расходы в 1977 учебном году.

Институт для Намибии

I67. На своем 260-м заседании 5 августа 1977 года Совет утвердил доклад Комитета по Фонду, касающийся пересмотренной бюджетной сметы Института на 1977 год (A/AC.131/L.50), и затем утвердил при условии наличия средств и представления докладов о предполагаемой сумме предстоящих финансовых взносов смету бюджетных расходов Института на 1977 год (см. пункт 314 ниже). Общие сметные расходы на 1977 год составляют 2 623 815 долл.США.

I68. Ожидается, что к 1980 году число студентов, обучающихся в Институте, а также число студентов, осуществляющих исследования в различных областях, увеличится до 300 человек.

I69. Институт финансируется в основном за счет оперативного планового задания для Намибии I2/, установленного ПРООН, и за счет добровольных взносов. Фонд является также средством финансирования Института. В этой связи Комитет по Фонду утвердил первоначальную сумму в размере 100 000 долл.США, которая будет ассигнована Институту на 1977 год.

Программа государственности для Намибии

I70. Во исполнение резолюции 31/153, в которой Генеральная Ассамблея призвала Совет разработать руководящие принципы и политику для Программы государственности, Комитет по Фонду уполномочил Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии использовать до 30 000 долл. США для проведения необходимой подготовки в рамках данного предложения.

Дополнительная помощь намибийцам

I71. По предложению Комиссара Организации Объединенных Наций для Намибии Комитет по Фонду утвердил в рамках руководящих принципов ориентации, политики, администрации и управления Фондом дополнительные средства следующих размеров:

I2/ Совет управляющих ПРООН установил оперативное плановое задание для Намибии, составляющее 3 750 000 долл.США на период 1977-1981 годов.

а) 88 000 долл.США для служб радиовещания и информации, в том числе для приобретения фильмов, защитного оборудования, подготовки кадров, приобретения транспортных средств, радиоприемников и радио-программ на немецком языке;

б) начальную сумму в размере 30 000 долл.США для стипендий в рамках программы образования и профессиональной подготовки.

С. Институт для Намибии

I72. Институт для Намибии полностью функционирует с момента его официального открытия 26 августа 1976 года, в день, который также отмечается как День Намибии.

I73. В своем годовом докладе Совету Совет Института для Намибии заявил, что 236 потенциальных кандидатов, принятых из Лусаки, западной провинции Замбии и Ботсваны, прошли проверку способности, и было отобрано 100 кандидатов, успешно прошедших проверку, из которых 40 - женщины. В настоящее время все 100 студентов занимаются в Институте и зарегистрированы в качестве студентов дневного обучения, независимо от их политической принадлежности. Ожидается, что в начале каждого учебного года Институт будет принимать 50 студентов, пока в 1978 году общая численность не достигнет 300 учащихся.

I74. Институт имеет 5 штатных сотрудников категории специалистов и выше и 27 научных сотрудников. Организация Объединенных Наций предоставила Институту финансиста для оказания помощи в финансовых процедурах и отчетности.

I75. Совет Института поручил Институту осуществить в 1977 году следующие исследования: социально-экономическое исследование; юридическое и конституционное исследование; историческое исследование; исследование о потребностях в рабочей силе.

Д. Программа государственности для Намибии

I76. В пункте 1 резолюции 31/153 Генеральная Ассамблея постановила начать в поддержку государственности для Намибии осуществление в рамках системы Организации Объединенных Наций следующие программы помощи, охватывающие как настоящий период борьбы за независимость, так и первые годы независимости Намибии и включающие:

а) обзор и планирование мер по оказанию помощи намибийцам специализированными учреждениями и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций;

б) объединение всех мер во всеобъемлющем и непрерывном плане действий;

с) осуществление этого плана действий.

177. Генеральная Ассамблея далее призвала Совет "разработать в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки руководящие принципы и политику для такой программы ... и направлять и координировать осуществление этой программы".

178. В качестве первого шага Совет провел обзор помощи, предоставляемой специализированными учреждениями, и постановил осуществлять постоянный обзор всех программ помощи для Намибии. На основании данного обзора Совет на своем 251-м заседании 7 апреля 1977 года одобрил рекомендацию Постоянных комитетов I и III направить миссию Совета в специализированное учреждение и организации со штаб-квартирами в Европе. Одной из целей этой миссии является мобилизация организаций для оказания помощи Совету в подготовке программы государственности для Намибии, предусмотренной в резолюции 31/153 Генеральной Ассамблеи.

179. Миссия запросила предварительное резюме, касающееся сферы компетенции каждого учреждения и организации, которое было бы полезным для разработки такой программы.

180. Ответ специализированных учреждений является обнадеживающим. В рамках средств, предоставляемых Советом, Канцелярия Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии планирует пригласить консультанта программы развития для оказания помощи в анализе имеющегося материала, провести консультации со СВАПО и представить на рассмотрение Совета проект руководящих принципов, политики и плана действий для Программы.

181. Между Канцелярией Комиссара и Институтом для Намибии поддерживается тесная координация в отношении исследовательской программы Института. Предпринимаются всяческие усилия, чтобы избежать дублирования работы в отношении исследований, и с этой целью осуществляется постоянный обмен письмами и материалами.

182. Из четырех исследовательских проектов, утвержденных Советом Института (см. пункт 173 выше), к концу 1977 года Канцелярия Комиссара получит исследование о потребностях в рабочей силе, которое будет полезным для разработки Программы. Остальные исследования будут получены во второй половине 1978 года, и предполагается осуществлять тесную координацию между Канцелярией Комиссара и Институтом, с тем чтобы обеспечить использование Советом всех соответствующих материалов для подготовки плана действий Программы.

IX. РАБОТА КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ 13/

A. Общие сведения

183. В своей резолюции 2248 (S-V) Генеральная Ассамблея постановила, что Совет поручает Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии такие исполнительные и административные обязанности, которые он сочтет необходимыми.

184. Поэтому программа работы Совета (A/АС.131/L.43), принятая на 250-м заседании Совета 1 апреля 1977 года, является также основой и рамками деятельности Управления Комиссара. Главная канцелярия Комиссара находится в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, и в Лусаке имеется региональное отделение; в соответствии с резолюцией 31/146 Генеральной Ассамблеи в сентябре 1977 года было открыто другое отделение в Габороне.

185. В течение рассматриваемого периода были приняты меры в целях более эффективного использования услуг регионального отделения в Лусаке. В результате принятия этих мер была проведена некоторая административная реорганизация и обеспечена значительная экономия средств в деятельности этого отделения, частично вследствие открытия Института для Намибии, что позволило высвободить или перевести персонал, который не был больше необходимым в региональном отделении.

186. Тот факт, что срок полномочий Комиссара начался в середине двухлетнего бюджетного периода Организации Объединенных Наций, в определенной мере ограничил деятельность его Управления.

B. Путевые документы и удостоверения личности

187. В течение рассматриваемого периода Управление Комиссара, которое находится в Центральном учреждении в Нью-Йорке, выдало проездные документы и удостоверения личности пяти намибийцам и продлило срок действия документов еще пяти человекам (см. также пункт 202 ниже).

C. Сбор и анализ информации и исследования, касающиеся Намибии

188. Управление комиссара продолжало осуществлять сбор и анализ информации, касающейся Намибии, и внимательно следило за внутренними событиями политического и правового характера в Южной Африке, которые

13/ Информацию о дальнейшей деятельности Управления Комиссара см. в других разделах части второй настоящего доклада.

касаются Намибии. Был сделан также анализ попытки южноафриканского правительства на конференции в Турнхалле навязать решение намибийского вопроса на этнической основе. Был дан аналогичный анализ положений закона № 95 1977 года о внесении поправок в конституцию Юго-Западной Африки. К числу других вопросов, которыми занималось Управление Комиссара, относятся вопросы выполнения государствами-членами резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии и внутренние события правового характера, касающиеся Уолфиш-Бея.

189. В соответствии с резолюцией 31/148 Генеральной Ассамблеи об активизации и координации деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку Намибии, Управление Комиссара подготовило план основных положений о проведении слушаний по вопросам, касающимся урановых ресурсов Намибии.

190. Управление Комиссара изучало также возможности осуществления Декрета № I о защите природных ресурсов Намибии. В течение 1977 года в отдельных странах должны будут начаться активные правовые исследования. Поскольку не предполагается, что эти исследования будут завершены в 1977 году, Совет, возможно, пожелает рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить соответствующие средства в целях содействия осуществлению этого Декрета в 1978 году.

д. Распространение информации Управлением Комиссара

191. Хотя основная ответственность за распространение информации по Намибии возложена на Управление общественной информации Секретариата, Управление Комиссара приняло участие в подготовке основных разделов бюллетеня Namibia Bulletin. Было подготовлено два выпуска.

192. Вследствие активных попыток южноафриканского правительства навязать принятие в Намибии политического решения на основе этнических концепций было важно следить за внутренними политическими событиями, касающимися Намибии. Поэтому Управление Комиссара в феврале месяце начало издавать еженедельный бюллетень, озаглавленный Namibia in the News. Цель этого издания заключается в том, чтобы информировать членов Совета и другие заинтересованные стороны о политических событиях в Намибии.

193. Комиссар и его сотрудники принимали участие в различных встречах с представителями неправительственных организаций по вопросам положения в Намибии.

194. Кроме того, Комиссар дал ряд интервью для органов международной печати, радио и телевидения.

Е. Образование, подготовка кадров и благосостояние намибийцев

195. Управление Комиссара готовило квартальные обзоры Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии в соответствии с утвержденными основными принципами управления Фондом. Эти обзоры позволили Комитету по Фонду и Совету следить за деятельностью, которая финансируется за счет средств Фонда. После завершения в этом году исследования "Подготовка кадров для Намибии", которое проводится в настоящее время Институтом для Намибии, станет возможным внести коррективы в программу стипендий Фонда в целях более полного удовлетворения потребностей независимой Намибии.

196. Предполагается, что, когда будет завершена Программа государственности для Намибии, принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/153, она будет содержать элементы подготовки к независимости.

Ф. Деятельность по сбору средств

197. Комиссар вел широкую деятельность в целях сбора средств, с тем чтобы обеспечить финансирование деятельности Института для Намибии и других программ, финансируемых за счет средств Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии. Отклики на призывы о сборе средств были благоприятными. Оказалось возможным также предоставлять донорам более свежую, чем прежде, информацию о деятельности Института.

Г. Международные конференции, заседания и миссии

198. Комиссар принимал участие в следующих международных конференциях и заседаниях:

а) пятое заседание Совета Института по Намибии в Лусаке (14-15 марта 1977 года);

б) Международная конференция в поддержку народов Зимбабве и Намибии (16-21 мая 1977 года, Мапуту);

с) сессия Совета управляющих ПРООН (13 июня-1 июля 1977 года, Женева);

д) четырнадцатая очередная сессия Ассамблеи глав государств и правительств и двадцать девятая очередная сессия Совета Министров ОАЕ (23 июня-5 июля 1977 года, Либревиль);

е) Всемирная конференция действий по борьбе против апартеида (22-26 августа 1977 года, Лагос);

Один из сотрудников аппарата Комиссара сопровождал миссию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, штаб-квартиры которых находятся в Европе (15 апреля-3 мая 1977 года).

Н. Региональное отделение в Лусаке

199. В начале года была проведена реорганизация регионального отделения Комиссара в Лусаке, и оно было подчинено региональному представителю. Сфера деятельности регионального отделения была пересмотрена, и к ней были отнесены страны Восточной и Центральной Африки, а также другие страны, которые могут быть определены Комиссаром. Больше внимания стало уделяться отношениям с прифронтовыми государствами, ОАЕ и СВАПО, а также с неправительственными организациями.

200. Региональное отделение продолжало обслуживать программы предоставления стипендий Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии в этом районе. Была направлена миссия в Западную Африку для проведения переговоров с заинтересованными правительствами о выделении дополнительных мест в учебных заведениях для намибийцев; правительства стран Западной Африки обещали выделить 150 мест для намибийских студентов во второй половине этого года. В региональном отделении назначен штатный сотрудник по вопросам проектов и стипендий для оказания помощи в деле осуществления учебных программ и предоставления консультативных услуг.

201. По просьбе СВАПО Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии увеличил объем своих услуг, предоставляемых через региональное отделение, и на 25 процентов была увеличена помощь радиослужбам СВАПО в Дар-эс-Саламе, Луанде и Браззавиле. Была открыта также новая радиостанция в Лусаке, которая использует возможности ангольской службы радиовещания. Региональное отделение продолжало предоставлять радиослужбам СВАПО вырезки из печати, материалы и документы для ведения радиопрограмм.

202. В течение рассматриваемого периода региональное отделение выдало 125 новых проездных документов и удостоверений личности намибийцам и продлило на двухлетний период срок действия документов еще 20 человек (см. также пункт 187 выше).

203. В апреле региональный представитель посетил Ботсвану для урегулирования с правительством Ботсваны вопроса о создании отделения в Габороне. С ПРООН и УВКБ в Габороне были предприняты также дальнейшие необходимые административные меры в целях открытия отделения в Ботсване. Отделение в Габороне начало действовать в конце 1977 года.

204. Региональный представитель посетил в апреле Аддис-Абебу для участия в заседаниях Координационного комитета по оказанию помощи беженцам Бюро ОАЕ по вопросам размещения и образования африканских беженцев. Он был назначен членом подкомитета, который занимался рассмотрением вопросов деятельности этого Бюро, и представил рекомендации по новой программе действий по оказанию помощи беженцам, включая намибийцев. Эти рекомендации были впоследствии приняты Советом министров и Ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ в Либревиле.

Региональный представитель имел также беседы с руководящими должностными лицами Секретариата ОАЕ в Аддис-Абебе по вопросам, представляющим взаимный интерес. Кроме того, в период, охватываемый этим докладом, региональный представитель имел ряд встреч с Исполнительным секретарем Координационного комитета ОАЕ в Дар-эс-Саламе, Лусаке и Либревиле для дальнейшего укрепления тесного сотрудничества между этими двумя организациями. Региональный представитель участвовал также в заседании ОАЕ в Либревиле (см. пункт 198 выше).

205. В январе 1977 года региональное отделение организовало с правительствами Объединенной Республики Танзании и Замбии официальную программу для первой миссии Межпарламентского союза (МПС) в Африку. Делегация МПС, которая выезжала с целью выявления фактов, касающихся Намибии, имела беседы с правительствами Ботсваны, Объединенной Республики Танзании и Замбии и с представителями СВАПО. Региональное отделение оказывало помощь этой миссии.

206. Региональное отделение поддерживало также регулярные контакты с Председателем и членами Национального исполнительного совета и с другими должностными лицами СВАПО по вопросам, представляющим взаимный интерес, включая проекты Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, консульские вопросы, оказание помощи беженцам и программы, осуществляемые ПРООН и специализированными учреждениями.

Х. УЧАСТИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НАМИБИЙСКОГО НАРОДА В РАБОТЕ СОВЕТА

207. На основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи по Намибии, последней из которых является резолюция 31/146 от 20 декабря 1976 года, СВАПО с 1973 года пользуется статусом наблюдателя в Совете. Его представители активно участвуют в работе Совета и его комитетов в качестве наблюдателей. Председатель и заместитель Председателя СВАПО выступили с заявлениями в Совете на его 247-м заседании 10 марта 1977 года и на его 261-м заседании 19 августа 1977 года, а также провели полезный обмен мнениями с членами Совета.

208. Участвуя в работе Совета, представители СВАПО нередко сопровождают миссии Совета во время консультаций с правительствами и другими органами Организации Объединенных Наций или же выступают в качестве представителей Намибии на совещаниях международных организаций и на конференциях.

209. В 1977 году представитель СВАПО сопровождал делегацию Совета, которая впервые в качестве полноправного члена участвовала в работе крупной международной конференции — Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров (см. приложение VIII к настоящему докладу).

210. В числе миссий и делегаций, в составе которых СВАПО имела своих представителей, можно назвать миссию Совета в специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций со штаб-квартирами в Европе, а также делегации на Международную конференцию в поддержку народов Зимбабве и Намибии и на Всемирную конференцию действий против апартеида.

211. Руководствуясь рекомендацией Совета, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3295 (XXIX) от 13 декабря 1974 года уполномочила выделить ассигнования, необходимые для финансирования отделения СВАПО в Нью-Йорке, с тем чтобы обеспечить должное и надлежащее представительство народа Намибии в Организации Объединенных Наций. Отделение СВАПО было открыто в 1975 году.

ХI. РАЗОБЛАЧЕНИЕ И ОСУЖДЕНИЕ НЕЗАКОННОЙ ОККУПАЦИИ НАМИБИИ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ И ЕЕ ЖЕСТОКИХ РЕПРЕССИЙ В ОТНОШЕНИИ НАМИБИЙСКОГО НАРОДА

212. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, действуя в своем качестве юридической и управляющей власти в Намибии, в отчетный период продолжал осуждать и разоблачать незаконное присутствие в Намибии Южной Африки и ее вооруженных сил, а также жестокие и массовые репрессии в территории в отношении намибийского народа.

213. Совет был одним из организаторов и участников Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии, и, в частности, принимал участие в работе Всемирной конференции действий против апартеида, двадцать восьмой сессии Координационного комитета ОАЕ за освобождение Африки и четырнадцатой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ. Участвуя в работе различных совещаний и конференций, делегации Совета разоблачали и осуждали незаконные действия Южной Африки в Намибии и активно участвовали в выработке решений, принятых этими конференциями.

214. Миссии Совета в Канаду и в штаб-квартиры специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, находящихся в Европе, также выступили с заявлениями, осуждающими и разоблачающими незаконные акты агрессии Южной Африки в Намибии.

215. С 9 по 12 марта 1977 года миссия Совета посетила Канаду. Перед выездом из штаб-квартиры миссия издала пресс-релиз, разоблачающий незаконную деятельность Южной Африки в Намибии, а после завершения своей работы выпустила коммюнике, в котором она осудила незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и разоблачила ее незаконное сотрудничество с частными компаниями в целях эксплуатации природных ресурсов Намибии (см. пункт 317 ниже; см. также приложение II к настоящему докладу).

216. Миссия Совета в специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций со штаб-квартирами в Европе издала 11 пресс-релизов и провела две пресс-конференции, выступив во всех случаях с осуждением незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и ее жестокого массового угнетения и эксплуатации народа Намибии (см. ниже пункт 317). В частности, миссия разоблачила притязание Южной Африки представлять Намибию в МАГАТЭ, ее эксплуатацию ресурсов Намибии, в особенности урана, и то, что Южная Африка использует международные соглашения в рамках ГАТТ в целях истощения ресурсов Намибии и увековечивания своей незаконной оккупации территории.

217. 17 февраля 1977 года Совет выступил с заявлением, осуждающим Южную Африку за незаконное осуждение ею намибийских патриотов Аарона Мушимбу, Хендрика Шиконго, Рауна Намбинги и Анны Нгихунджвы. В заявлении содержалось требование о немедленном освобождении всех политических заключенных в Намибии и намибийцев, находящихся в южноафриканских тюрьмах (см. ниже пункт 316).

218. В 1976 году Председатель Совета выступил с аналогичным заявлением на Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии в Мапуту. Он осудил незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой как нарушение резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и осудил Южную Африку за ее политику жестокой эксплуатации народа и ресурсов территории.

219. Он сказал, что, несмотря на все трудности, народ Намибии спланирует вокруг своего освободительного движения (СВАПО), а студенты и преподаватели бойкотируют занятия в школах, которые стремятся насадить южноафриканскую систему образования "банту", направленную на увековечивание угнетения африканского населения. Он сказал, что народно-освободительная армия Намибии осуществила множество успешных операций против южноафриканских военных объектов, а СВАПО пользуется твердой международной поддержкой всех прогрессивных и миролюбивых сил мира (см. также A/32/109/Rev.1-S/1234/Rev.1).

220. Председатель выступил также с заявлением по вопросу о двадцать восьмой сессии Координационного комитета ОАЕ за освобождение Африки, в котором он разоблачил планы Южной Африки, направленные на насаждение режима бантустанов в Намибии с помощью конференции в Турнхалле в Виндхукке.

221. На Всемирной конференции действий против апартеида нынешний Председатель Совета выступила с заявлением, в котором она разоблачила опасную инициативу Южной Африки по созданию военно-промышленного комплекса, способного производить атомное оружие.

222. 26 августа 1977 года во время празднования Дня Намибии в Центральном учреждении исполняющий обязанности Председателя Совета осудил незаконные действия Южной Африки в Намибии и ее отказ уйти из Намибии. С заявлением выступил также и Генеральный секретарь. В других заявлениях, сделанных главами государств и правительств и другими высокопоставленными правительственными сотрудниками, которые были зачитаны на торжественном заседании Совета по случаю Дня Намибии, также осуждалась Южная Африка за ее отказ уйти из Намибии (A/AC.131/SR.262).

223. 7 сентября 1977 года Совет издал два заявления. В первом Совет осудил и отверг незаконную аннексию намибийского порта Уолфиш-Бей, совершенную Южной Африкой 31 августа 1977 года. Совет отметил, что данная акция противоречит резолюции 385 (1976) Совета Безопасности, и обратил внимание Совета Безопасности на серьезность этого факта (см. пункт 316 ниже). Во втором заявлении Совет выразил глубокую озабоченность в связи с сообщениями о подготовке Южной Африкой полигона для проведения ядерных испытаний в районе пустыни Калахари в Намибии, а также обратил внимание Совета Безопасности на этот вопрос (см. пункт 316 ниже).

XII. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

224. В течение рассматриваемого периода Совет продолжил свои усилия по распространению информации среди правительств, учреждений, неправительственных организаций, а также непосредственно общественности в целях мобилизации осведомленного международного общественного мнения в поддержку дела национальной независимости Намибии.

225. В целях более широкого распространения информации о Намибии Совет действовал главным образом через свой Постоянный комитет III, который, в свою очередь, работал в тесном сотрудничестве с Управлением общественной информации Секретариата в целях обеспечения общего руководства конкретными проектами в области распространения информации для широкой общественности.

A. Распространение информации специализированными учреждениями

226. На своем 31-м заседании 6 апреля 1977 года Постоянный комитет III предложил всем представителям специализированных учреждений и сотрудникам по вопросам связи, работающим в Центральном учреждении, изучить, среди прочего, вопрос о путях и методах распространения информации специализированными учреждениями и далее предложил специализированным учреждениям предоставить место в их соответствующих журналах и бюллетенях для информации о Намибии. В целях облегчения работы учреждений в этой области Совет ознакомил их с руководящими принципами, определяющими позицию Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии. Ряд учреждений уже занимается распространением информации о Намибии, как указано в докладе о миссии Совета в специализированные учреждения (см. приложение III к настоящему докладу).

B. Юбилейная марка и сувенирная открытка Организации Объединенных Наций

227. Совет изучил вопрос о марке Организации Объединенных Наций, посвященной Намибии, и сувенирной открытке, которые будут доступны для широкой публики в 1978 году.

228. Марка будет выпущена в трех достоинствах: 13 и 18 центов (Соединенные Штаты Америки) и 80 швейцарских сантимов. На марке будет следующая надпись: "Намибия: освобождение, справедливость, сотрудничество".

229. Сувенирная открытка будет содержать репродукции всех предыдущих марок Организации Объединенных Наций, посвященных Намибии, а также воззвание Генерального секретаря следующего содержания: "Подлинными основами для прочного мира являются свобода, справедливость и уважение человеческого достоинства". Эскизы марки и сувенирной открытки были утверждены Советом на его 250-м заседании 1 апреля 1977 года.

С. Карта Намибии Организации Объединенных Наций

230. В соответствии с резолюцией 31/150 Генеральной Ассамблеи, содержащей просьбу к Генеральному секретарю приступить в сотрудничестве с Советом к подготовке предварительной карты Намибии Организации Объединенных Наций, отражающей территориальную целостность Намибии, Постоянный комитет III на своих 33-м и 36-м заседаниях 10 мая и 7 сентября рассмотрел и определил политические факторы, которые необходимо учесть в подготовке предварительной карты Намибии Организации Объединенных Наций. Карта в настоящее время подготавливается Картографическим сектором Секретариата.

Д. Телевизионные программы

231. Согласно дальнейшей просьбе, содержащейся в резолюции 31/150, Управление общественной информации подготовило шестидесятисекундный телевизионный очерк о Намибии, стоимостью 5 000 долл. США (см. также пункт 254 ниже).

Е. Бюллетень по Намибии

232. В 1977 году Постоянный комитет III рассмотрел и утвердил два текста Бюллетеня о Намибии. Бюллетень является основным рупором Совета, через который он распространяет информацию о Намибии среди широкой общественности.

Ф. Новости о Намибии

233. Постоянный комитет III также утвердил инициативу Канцелярии Комиссара освещать события в Намибии на еженедельной основе. В этой связи Комитет утвердил издание и широкое распространение еженедельного информационного бюллетеня "Новости о Намибии".

Г. Празднование Дня Намибии - 26 августа 1977 года

234. В августе 1973 года Совет объявил, что 26 августа будет ежегодно праздноваться как День Намибии, посвященный той дате в 1966 году, когда народ Намибии под руководством СВАПО начал вооруженную борьбу против незаконной оккупации их страны Южной Африкой и за национальную независимость. В декабре 1973 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3111 (XXVIII) подтвердила решение Совета.

235. На основании рекомендаций Постоянного комитета III, как и в прошлом, Совет провел торжественное заседание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для празднования пятой годовщины Дня Намибии. На заседание были приглашены представители всех государств-членов, а также представители специализированных учреждений, неправительственных организаций, других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, представители прессы, намибийские студенты и другие лица. День Намибии также отмечался на Всемирной конференции действий против апартеида, состоявшейся в Лагосе.

236. С заявлениями на торжественном заседании в Центральных учреждениях выступили: исполняющий обязанности Председателя Совета, представитель Генерального секретаря, Председатель Совета Безопасности, докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, представители СВАПО и Председатель Африканской группы стран в Организации Объединенных Наций, который также выступал от лица ОАЕ.

237. В ходе заседания были получены и зачитаны послания с выражением солидарности с народом Намибии. Среди прочих были получены послания от президентов Алжира, Анголы, Мексики и Пакистана, премьер-министра Турции, министров иностранных дел Бельгии (от имени Европейского экономического сообщества), Египта, Индии, Новой Зеландии, Норвегии, Сирийской Арабской Республики, Швеции, Филиппин и Японии. Послания были также получены от правительств Ботсваны, Индонезии и Социалистической Республики Вьетнам.

238. Послания с выражениями солидарности были также направлены следующими организациями: Комиссией по правам человека, МОТ, Комитетом солидарности Германской Демократической Республики, Комитетом Германской Демократической Республики по проведению Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Польским комитетом солидарности с народами Азии и Африки и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР).

239. В конце заседания были показаны два фильма о Намибии и Южной Африке, озаглавленные: "Если они найдут меня, я не буду плакать" ("If They Find Me I Won't Cry") и "Лаагер" ("Laagar").

Н. Программа празднования Дня солидарности с народом Намибии - 27 октября 1977 года

240. Согласно предложению президента Сенегала на Международной конференции по Намибии и правам человека в Дакаре, которое было впоследствии одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/150 и Международной конференцией в поддержку народов Зимбабве и Намибии в Мапуту, Постоянный комитет III на своем 36-м заседании, состоявшемся 7 сентября 1977 года, предложил Секретариату подготовить документ, который Комитет мог бы использовать в качестве основы для разработки программы, посвященной празднованию 27 октября 1977 года в качестве Дня солидарности с народом Намибии и его освободительным движением СВАПО.

241. Это явится еще одним каналом, через который Совет расширит свою программу распространения информации.

И. Действия через Управление общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций

242. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 31/150 предложила Генеральному секретарю дать указание Управлению по общественной информации в сотрудничестве с Советом предпринять конкретные проекты, связанные с распространением информации о Намибии.

243. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Управление общественной информации предприняло следующие мероприятия, касающиеся Намибии.

1. Радио и визуальные программы

244. Вопрос о Намибии по-прежнему занимал значительную часть работы Секции радио по различным программам. Освещение данной темы с января 1977 года осуществлялось следующим образом:

а) Выпуски новостей

245. Все новости, связанные с деятельностью Совета, публиковались в ежедневных информационных бюллетенях в течение Генеральной Ассамблеи и в другие периоды на еженедельной основе, секцией последних известий и центральных программ Секции радио и транслировались по радио на коротких волнах из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций на 15 языках: английском, арабском, греческом, испанском, индонезийском, китайском, португальском, русском, сомалийском, суахили, турецком, филиппинском, французском, иврите и японском. Эти новости также ежедневно транслировались радиостанцией WNYC-AM из района расположения Центральных учреждений.

246. Кроме Секции радио, данный информационный материал предоставлялся всем радио- и телевизионным корреспондентам, представляющим основные радио- и телевизионные станции и аккредитованным в Центральных учреждениях.

б) Перспектива

247. В общей сложности четыре передачи о Намибии и смежных вопросах были переданы по еженедельной радиопрограмме "Перспектива" - 15-минутной аналитической программе, посвященной центральной теме. В программе были переданы отрывки из заявлений делегатов и интервью с ними в ходе обсуждений в Организации Объединенных Наций.

248. Данная программа подготавливается на английском языке и переводится на другие языки, включая амхарский, греческий, испанский, китайский, португальский, турецкий, иврит и урду.

с) Неделя в Организации Объединенных Наций

249. Это - 15-минутный обзор новостей, отражающий основные события каждой недели. Вопрос о Намибии освещается всегда при наличии нового материала. Программа, подготавливаемая и записываемая на английском языке, используется приблизительно 1 500 радиостанциями и организациями в Соединенных Штатах, Канаде, районе Карибского бассейна, Африке, Азии и Океании.

а) Африка в Организации Объединенных Наций

250. Эта тематика освещена в ряде выпусков еженедельной программы на французском языке, рассылаемая радиостанциям, вещающим на франкоговорящие африканские страны.

2. Экспозиции

251. Помимо регулярного освещения всех открытых заседаний Совета и последующего распространения фотографий, была организована цветная фотовыставка из 8 плакатов под названием "Борьба за независимость в Намибии и Южной Родезии".

252. Постоянная экспозиция, посвященная Намибии, в вестибюле здания Генеральной Ассамблеи была обновлена и дубликаты выставки о Намибии были посланы в ряд информационных центров Организации Объединенных Наций и Всемирной конференции действий против апартеида в Лагосе.

253. Заседания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Совета Безопасности, на которых обсуждался вопрос о Намибии, были засняты на киноплёнку, и была сделана видеозапись этих заседаний, и материал был представлен агентствам новостей и другим заинтересованным организациям. В консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии было принято решение о создании нового фильма о Намибии на основе материала, содержащегося в двух показанных недавно программах о Намибии, подготовленных телевидением Германской Демократической Республики. Материал фильма был получен через Постоянное представительство Германской Демократической Республики, и началась работа по созданию получасового документального фильма о Намибии. Предполагается, что фильм будет закончен до конца 1977 года. Делается все возможное, чтобы осуществить показ фильма о Намибии и Южной Африке в связи с празднованием Дня Намибии.

254. Подготовлен новый 60-секундный очерк о Намибии для показа во всем мире в День Намибии на английском, французском, немецком и испанском языках и 235 копий были направлены в информационные центры Организации Объединенных Наций представителям-резидентам ПРООН, ЮНИСЕФ и ЭКЛА для бесплатного распространения среди национальных средств информации. Кроме того, "Висньюз" и "Юнайтед Пресс интернэшнэл телевижен ньюз" совместно с "Си-Би-Эс Синдикейшн" ("Си-Би-Эс" - телевизионная сеть и потребители за границей), "Эй-Би-Си Синдикейшн" ("Эй-Би-Си" - телевизионная сеть и потребители стран Карибского бассейна) и "Дабл-ю-Н-Уай-Си-ТиВи" осуществили показ этого очерка среди своих клиентов.

3. Программа прессы и публикаций

255. Две регулярные публикации, ежеквартальный журнал Objective: Justice и ежемесячный бюллетень новостей United Nations and Southern Africa (обе публикации издаются на английском и французском языках), продолжали освещать положение в Намибии и деятельность Организации Объединенных Наций в поддержку борьбы за самоопределение и независимость территории. Например, "Objective: Justice" публиковал статьи об Институте для Намибии, об иностранной эксплуатации труда и минеральных ресурсов в Намибии и о Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии, состоявшейся в Мапуту. Справочный материал о Конференции в Мапуту был также предоставлен в виде изданной типографским способом брошюры и материала, перепечатанного из "Objective: Justice".

256. Работа Совета и других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся положением в Намибии, также регулярно освещалась в ежемесячнике "UN Chronicle", издаваемом на английском, французском и испанском языках.

257. По-прежнему деятельность Совета по Намибии широко освещалась в форме пресс-релизов. Во время Конференции в Мапуту полностью освещался ход ее работы и ежедневно издавались пресс-релизы. Они широко использовались средствами массовой информации, в особенности последний пресс-релиз в форме сводки, содержащей резюме достижений Конференции и освещающей ее.

4. Отдел внешних сношений

258. Сеть, состоящая из 56 информационных центров и учреждений, осуществляла полный обзор Недели солидарности с колониальными народами Южной Африки и Конференции в Мапуту. Информационные центры Организации Объединенных Наций в Париже, Риме, Лондоне, Женеве и Вене оказали непосредственную и полезную помощь миссии Совета во время ее визита в специализированные учреждения и другие организации в системе Организации Объединенных Наций, штаб-квартиры которых расположены в Европе. Освещалась также деятельность Института Намибии.

259. В публикацию "UN Today-Suggestions for Speakers" подготовленную Сектором специальных проектов, был включен подраздел по вопросу о Намибии. С 25 июля по 19 августа 1977 года студентами медицинского колледжа читались лекции и проводились дискуссии по вопросу о Намибии.

260. Общественность постоянно получала информацию по вопросу о Намибии. В ответ на почти 200 запросов Сектор справок для населения предоставил материал о Намибии. Этот материал был также включен в специально подготовленные комплекты информации об апартеиде, южной части Африки, расовой дискриминации и правах человека. Сектор групповых программ организовал 26 кратких информационных программ по вопросу о Намибии для аудитории более 1 000 человек. Экскурсоводы Организации Объединенных Наций по-прежнему информировали посетителей по вопросу о Намибии, включая эту тему в лекцию в Совете по Опеке.

261. Представители неправительственных организаций также были информированы по вопросу о Намибии и приглашались посетить специальное заседание, посвященное Дню Намибии. В течение недели Международного дня за ликвидацию расовой дискриминации в зале неправительственных организаций имелся журнал записей. Документация, относящаяся к Намибии, и "Namibia in the News" ("Новости о Намибии") на видном месте расположены в зале для неправительственных организаций и широко распространяются.

J. Создание радиостанции Организации Объединенных Наций в Африке

262. В своей резолюции 3399 (XXX) Генеральная Ассамблея одобрила предложение Совета создать радиостанцию Организации Объединенных

Наций в африканских государствах с целью передачи радиопрограмм для Намибии.

263. В пункте 9 и в особенности в пункте 21 этой резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии безотлагательно создать в одном из африканских государств обслуживаемую подготовленными намибийцами радиостанцию Организации Объединенных Наций, в функции которой будет входить передача программ на различных языках, используемых в Намибии, с целью информировать народ Намибии о политике Организации Объединенных Наций по вопросу об освобождении Намибии, защите прав человека и основных свобод, борьбе против расизма и о шагах, предпринимаемых для осуществления деколонизации в Намибии и во всем мире.

264. Генеральный секретарь начал исследование по вопросу о возможности создания радиостанции в Африке, что явится предметом его отдельного доклада тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

XIII. ПУТЕВЫЕ ДОКУМЕНТЫ И УДОСТОВЕРЕНИЯ ЛИЧНОСТИ

265. В течение рассматриваемого периода Совет по Намибии продолжал выпускать путевые документы и удостоверения личности для намибийцев как в Центральном учреждении, так и в региональном отделении Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии в Лусаке.

266. В течение периода, охватываемого в настоящем докладе, Канцелярией Комиссара в Нью-Йорке и в Лусаке было издано 130 новых путевых документов для намибийцев и был продлен срок действия 25 документов. Всего до настоящего момента выпущено 789 путевых документов и удостоверений личности.

267. Эта система работала удовлетворительно с тех пор, как она вступила в действие в декабре 1970 года, и сейчас намибийцы могут получать визы на основе документов. На настоящий момент более 90 стран согласились признать действительными выпускаемые Советом путевые документы и удостоверения личности.

268. Совет заключил соглашение о путевых документах и удостоверениях личности с семью африканскими странами: Заиром, Замбией, Кенией, Нигерией, Объединенной Республикой Танзанией, Угандой и Эфиопией. Депозитарием этих соглашений является Договорная секция Организации Объединенных Наций. Предпринимаются попытки заключить подобное соглашение и с другими странами.

ЧАСТЬ ТРИ

РЕКОМЕНДАЦИИ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

І. РЕКОМЕНДАЦИИ

269. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии намерен продолжать, по мере возможности, осуществление задач, определенных в рекомендациях, содержащихся в его предыдущих докладах Генеральной Ассамблеи.

270. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии рекомендует Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии:

А

ПОЛОЖЕНИЕ В НАМИБИИ, ЯВЛЯЮЩЕЕСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ НЕЗАКОННОЙ ОККУПАЦИИ ТЕРРИТОРИИ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

1) Вновь подтвердить неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в объединенной Намибии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, а также, как это признано в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) и 2145 (XXI) и в последующих резолюциях, касающихся Намибии, законность его борьбы всеми имеющимися в его распоряжении средствами против незаконной оккупации его территории Южной Африкой;

2) Заявить, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии и его национально-освободительного движения, а также против Организации Объединенных Наций, являющейся законным органом, осуществляющим управление этой территорией до достижения ею независимости;

3) Просить все государства-члены полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, являющимся единственным законным органом для данной территории до достижения ею независимости, в выполнении мандата, возложенного на него в соответствии с условиями и положениями резолюции 2248 (S-V) и последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

4) Вновь заявить, что незаконная оккупация Намибии и осуществляемая там волна репрессий, а также акты агрессии против соседних независимых африканских государств с баз в Намибии представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности;

5) Заявить, что Уолвиш-Бей является неотъемлемой частью Намибии с которой он неразрывно связан географическими, историческими, экономическими, культурными и этническими узами;

6) Заявить, что решение Южной Африки аннексировать Уолвиш-Бей является актом колониальной экспансии в нарушение принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV), которые делают действия Южной Африки в глазах международного сообщества неправомерными и ничтожными;

7) Категорически осудить Южную Африку за решение аннексировать Уолвиш-Бей, пытаясь тем самым подорвать территориальную целостность и единство Намибии;

8) Заявить, что в целях обеспечения народу Намибии возможности свободно определить свое собственное будущее настоятельно необходимо в срочном порядке провести свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций по всей Намибии как едином политическом образовании;

9) Признать, что национально-освободительное движение Намибии - Народная организация Юго-Западной Африки - является единственным и подлинным представителем народа Намибии;

10) Поддержать вооруженную борьбу народа Намибии, возглавляемого Народной Организацией Юго-Западной Африки, за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в объединенной Намибии;

11) Постановить, что любые переговоры о независимости, касающиеся Намибии, должны проводиться между представителями Южной Африки и Народной организацией Юго-Западной Африки под эгидой Организации Объединенных Наций с единственной целью обсудить условия передачи власти народу Намибии;

12) Призвать все государства-члены оказывать всю необходимую помощь и поддержку Народной организации Юго-Западной Африки в ее борьбе за достижение независимости и национального единства в свободной Намибии;

13) Решительно осудить Южную Африку за ее упорный отказ уйти из Намибии и за ее маневры, направленные на укрепление своей незаконной оккупации этой территории в нарушение всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

14) Решительно осудить Южную Африку за ее упорный отказ соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности, резолюцию 385 (1976) от 30 января 1976 года;

15) Решительно осудить незаконную администрацию Южной Африки за ее массовые репрессии против народа Намибии и его освободительного движения в целях создания, в частности, атмосферы страха и террора, чтобы навязать народу Намибии политическое решение, направленное на подрыв территориальной целостности и единства Намибии и увековечивание безжалостной политики расовой сегрегации;

16) Решительно осудить Южную Африку за наращивание ее военного потенциала в Намибии, вербовку и обучение намибийцев для осуществления ее политики военного авантюризма, подстрекательство несогласных элементов из Анголы на борьбу против законно образованных властей этой страны, угрозы и акты агрессии против независимых африканских стран и за насильственное переселение намибийцев с северной границы территории в военных целях;

17) Потребовать немедленного вывода всех вооруженных сил Южной Африки из Намибии;

18) Осудить расистский режим Южной Африки за осуществляемую им в настоящее время подготовку, поставившую ее на порог взрыва ядерного устройства в районе пустыни Калахари в военных и агрессивных целях;

19) Заявить, что в связи с постоянным пренебрежением, проявляемым Южной Африкой в отношении Организации Объединенных Наций, в связи с ее упорной политикой агрессии против независимых африканских стран, ее нынешней политикой колониальной экспансии и апартеида любая разработка ядерного оружия Южной Африкой представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности;

20) Заявить, что Южная Африка обязана выплачивать репарации Намибии за ущерб, нанесенный ее незаконной оккупацией Намибии и ее актами агрессии против народа Намибии после прекращения мандата Южной Африки на Намибию в соответствии с резолюцией 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 1966 года;

21) Настоятельно призвать все государства-члены Организации Объединенных Наций принимать индивидуальные и/или коллективные меры в целях пресечения любых попыток Южной Африки разработать ядерное оружие;

22) Потребовать, чтобы Южная Африка прекратила распространение апартеида в Намибии и покончила со своей политикой "бантустанизации" этой территории, направленной на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии;

23) Потребовать от Южной Африки освобождения всех намибийских политических заключенных, включая тех, кто находится в тюрьмах или под арестом в связи с нарушениями так называемых законов о внутренней безопасности, независимо от того, предъявлено ли таким намибийцам обвинение, состоялся ли над ними суд или они содержатся в заключении без предъявления обвинения, и независимо от того, содержатся ли они в Намибии или в Южной Африке;

24) Потребовать, чтобы Южная Африка безоговорочно предоставила всем намибийцам, находящимся в настоящее время в изгнании по политическим причинам, все возможности для их возвращения в свою страну без риска ареста, задержания, запугивания или тюремного заключения;

25) Призвать международное сообщество, особенно все государства-члены, воздерживаться от какого-либо признания любого режима, который незаконная администрация Южной Африки может навязать народу Намибии в нарушение положения резолюции 385 (1976) Совета Безопасности, и от любого сотрудничества с таким режимом;

26) Просить все государства прекратить любые прямые или косвенные военные консультации, сотрудничество или совместные действия с Южной Африкой и воздерживаться от них;

27) Просить все государства принять эффективные меры по предотвращению вербовки наемников для службы в Намибии или Южной Африке;

28) Просить все государства предпринять шаги с целью обеспечить прекращение действия всех соглашений с Южной Африкой о предоставлении лицензий на производство оружия и запретить передачу Южной Африке любой информации, касающейся оружия и вооружений;

29) Просить все государства прекратить и предотвращать:

а) любые поставки оружия и боеприпасов Южной Африке;

б) любые поставки самолетов, транспортных средств или военной техники для использования вооруженными силами, военизированными или полицейскими организациями Южной Африки;

с) любые поставки запчастей для оружия, транспортных средств или военной техники, используемых вооруженными силами, военизированными или полицейскими организациями Южной Африки;

д) любые поставки самолетов, транспортных средств или техники так называемого двойного назначения, которые могут быть использованы Южной Африкой в военных целях;

е) любые действия в своих странах, содействующие или рассчитанные на содействие поставкам оружия, боеприпасов, военных самолетов или военных транспортных средств Южной Африке и поставкам оборудования или материалов для производства и ремонта оружия и снаряжения в Южной Африке и Намибии;

ф) любое сотрудничество и деятельность государственных или частных корпораций совместно с Южной Африкой в разработке, прямым или косвенным образом, ядерной технологии, включая развитие ядерного потенциала расистским режимом в Южной Африке;

30) Настоятельно призвать Совет Безопасности вновь рассмотреть вопрос о Намибии, который все еще стоит в его повестке дня;

31) Одобрить Декларацию Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии и Программу действий по освобождению Зимбабве и Намибии, принятые на Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии I4/ и рекомендовать вниманию государств-членов Программу действий для рассмотрения и принятия мер.

В

ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАМИБИИ

32) Утвердить доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, включая содержащиеся в нем рекомендации, и постановить выделить соответствующие финансовые средства для их выполнения;

33) Просить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в процессе осуществления его обязанностей в качестве органа Организации Объединенных Наций:

а) продолжать мобилизовывать международную политическую поддержку с целью заставить незаконную администрацию Южной Африки уйти из Намибии в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по Намибии;

б) постоянно следить за политическими, военными, экономическими и социальными условиями, затрагивающими борьбу намибийского народа за самоопределение, свободу и национальную независимость в объединенной Намибии, и в этих целях просить Генерального секретаря представить Совету доклады в вышеупомянутых областях, с тем чтобы облегчить Совету разработку политики и рекомендаций в поддержку независимости Намибии;

с) должным образом представлять Намибию для обеспечения защиты прав и интересов Намибии во всех межправительственных и неправительственных организациях, органах и конференциях;

д) разработать политику по оказанию помощи намибийцам и координировать помощь, предоставляемую Намибии учреждениями Организации Объединенных Наций и другими органами в рамках системы Организации Объединенных Наций;

е) выступать в качестве попечителя Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и в этом качестве руководить и управлять Фондом;

34) Предложить, чтобы Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, осуществляя свои обязанности в качестве законного органа, осуществляющего управление Намибией:

I4/ A/32/109/Rev.1-S/12344/Rsv.1, приложение V.

а) осудил вселившие конституционные планы, с помощью которых Южная Африка может попытаться увековечить колониальное угнетение и эксплуатацию народа и ресурсов Намибии;

б) настойчиво предпринимал усилия к тому, чтобы не допустить признания какой бы то ни было администрации в Виндхуке, которая не создана на основе свободных выборов, проведенных на всей территории Намибии, под наблюдением и контролем со стороны Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 385 (1976) Совета Безопасности;

с) защищал территориальную целостность Намибии, в частности путем осуществления всех возможных мероприятий, осуждающих попытки Южной Африки аннексировать Уолфиш-Бей;

д) противостоял актам агрессии со стороны Южной Африки в отношении народа Намибии и в отношении Организации Объединенных Наций и законной управляющей власти Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

е) консультировался, по мере необходимости, с Народной организацией Юго-Западной Африки в вопросах разработки и выполнения его программ работы, а также по любым вопросам, представляющим интерес для намибийского народа;

ф) продолжал поручать такие исполнительные и административные обязанности, какие он сочтет необходимым, Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии, который, исполняя свои задачи, будет представлять доклады Совету;

35) Постановить увеличить ассигнования в бюджете Совета Организации Объединенных Наций по Намибии для финансирования отделения Народной организации Юго-Западной Африки в Нью-Йорке, с тем чтобы обеспечить должное и надлежащее представительство народа Намибии в лице Народной организации Юго-Западной Африки в Организации Объединенных Наций;

36) Постановить продолжать оплачивать расходы представителя Народной организации Юго-Западной Африки во всех случаях, когда об этом просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии;

37) Просить Генерального секретаря быстро осуществить меры, принятые в результате консультаций, предложенных в резолюции 31/147 от 20 декабря 1976 года, с должным учетом необходимости привлечения достаточного числа сотрудников из развивающихся стран, в частности из Африки;

АКТИВИЗАЦИЯ И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПОДДЕРЖКУ НАМИБИИ

38) Призвать государства, которые еще не сделали этого, соблюдать соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года 15/;

39) Настоятельно призвать государства, которые еще не сделали этого, порвать затрагивающие Намибию экономические отношения с Южной Африкой и принять меры, чтобы заставить правительство Южной Африки немедленно уйти из Намибии в соответствии с резолюциями 2145 (XXI) и 2248 (S-V), а также последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, относящимися к Намибии;

40) Заявить, что природные ресурсы Намибии являются исконной собственностью намибийского народа, и эксплуатации этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой репрессивной расистской колониальной администрации в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, является незаконной и способствует сохранению незаконного оккупационного режима;

41) Решительно осудить деятельность всех иностранных корпораций, осуществляющих свои операции в Намибии при незаконной администрации Южной Африки, эксплуатирующих людские и природные ресурсы территории, и требовать немедленного прекращения такой эксплуатации;

42) Призвать правительства не поощрять частных инвесторов своих стран участвовать в деловых предприятиях Намибии, что играет на руку южноафриканскому режиму, получающему таким образом дополнительные ресурсы для покрытия военных расходов при осуществлении своей репрессивной политики в Намибии;

43) Просить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии войти в контакт с корпорациями, поставляющими вооружение и боеприпасы Южной Африке, настоятельно призвать их прекратить эти поставки;

44) Вновь предложить всем государствам-членам принять все надлежащие меры для обеспечения полного применения и соблюдения положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года 16/, а также другие меры, которые могут оказаться необходимыми для оказания помощи в защите природных ресурсов Намибии;

15/ Правовые последствия для государств продолжавшегося присутствия Южной Африки в Намибии (Юго-Западной Африке) вопреки резолюции 276 (1970) Совета Безопасности, консультативное заключение, М.С., Reports 1971, p. 25.

16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24 А (A/96/4/Add.1), пункт 84.

45) Просить Генерального секретаря выделить соответствующие ассигнования в целях содействия дальнейшему осуществлению Декрета № I о защите природных ресурсов Намибии в течение бюджетного периода 1978-1979 годов;

46) Принять к сведению доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о ходе заслушаний по вопросу об эксплуатации и закупках намибийского урана, и уполномочить произвести необходимые бюджетные ассигнования в целях его полного осуществления в течение 1978 года;

47) Уполномочить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии уведомить правительства государств, корпорации которых, как государственные, так и частные, действуют в Намибии, о незаконном характере таких операций и о позиции Совета в этом вопросе;

48) Уполномочить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии установить контакт с административными и руководящими органами действующих в Намибии иностранных корпораций, чтобы предупредить их о том, что их деятельность в Намибии является незаконной, и сообщить им о позиции Совета в этом вопросе.

D

ДЕЙСТВИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

49) Призвать специализированные учреждения и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии участвовать в планировании и осуществлении Программы государственности для Намибии;

50) Предложить Программе развития Организации Объединенных Наций рассмотреть потребности Программы государственности для Намибии при пересмотрах ориентировочных плановых заданий для Намибии и просить ее продолжать сотрудничество с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в выработке программ оказания помощи намибийцам;

51) Постановить, чтобы все специализированные учреждения и другие организации и конференции системы Организации Объединенных Наций предоставляли Совету Организации Объединенных Наций по Намибии полное членство, с тем чтобы он мог участвовать в качестве органа, осуществляющего управление Намибией, в работе этих учреждений, организаций и конференций;

52) Предложить специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций не устанавливать членский взнос для Намибии в течение всего периода, пока Намибия представлена Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

53) Просить все межправительственные и неправительственные организации, органы и конференции обеспечить защиту прав и интересов Намибии и предложить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии принимать участие в качестве органа, осуществляющего управление Намибией, во всех мероприятиях, на которых затрагиваются такие права и интересы;

Е

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

54) Просить Генерального секретаря дать указания Управлению общественной информации Секретариата продолжать предпринимать все усилия для широкой пропаганды и распространения информации с целью мобилизации общественного мнения в поддержку независимости Намибии;

55) Просить все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии активизировать распространение информации о Намибии;

56) Предложить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии направить миссию в штаб-квартиры специализированных учреждений, в которые в 1977 году миссия не направлялась, для обсуждения вопроса о распространении информации и об оказании помощи намибийцам;

57) Просить Генерального секретаря направлять работу Управления общественной информации Секретариата в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

а) продолжать широкую пропаганду по радио, в печати, по телевидению и другими средствами массовой информации в основных западных странах с целью мобилизации в этих странах поддержки делу достижения подлинной независимости Намибии;

б) установить контакты с квалифицированными частными лицами, с тем чтобы подготовить фильмы о современном положении в Намибии, включая наращивание Южной Африкой своей военной мощи в этой территории;

58) Просить скорейшим образом завершить деятельность, осуществляемую Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 3399 (XXX) Генеральной Ассамблеи по вопросу о радиостанции Организации Объединенных Наций для Намибии;

59) Просить Международный союз электросвязи оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в его качестве законного органа, осуществляющего управление Намибией, в выделении соответствующего числа частот для использования в вещательных целях в Намибии;

60) Разрешить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии до создания его собственной вещательной службы передавать правительствам соседних африканских стран для пользования в Намибии частоты, выделенные Совету Международным союзом электросвязи;

61) Просить Международный союз электросвязи в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии расследовать случаи создания Южной Африкой помех радиопрограммам в Намибии с целью возбудить юридическое разбирательство против Южной Африки в Международном комитете по регистрации частот;

62) Просить Генерального секретаря дать указание Управлению общественной информации Секретариата обеспечить широкое распространение, с уделением особого внимания станциям телевидения, нового фильма о Намибии, подготовленного Управлением общественной информации в 1977 году;

63) Просить Генерального секретаря оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в распространении информации о деятельности, осуществляемой Советом;

64) Просить Генерального секретаря дать указание Управлению общественной информации Секретариата подготовить программу изданий о военном, политическом, экономическом и социальном положении в Намибии, помещая в эти издания обширный фотоматериал;

Г

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ

65) Принять к сведению доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и одобрить содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

66) Выразить свою признательность всем тем государствам, специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, правительственным и неправительственным организациям и частным лицам, которые сделали добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

67) Постановить, что вопрос об использовании ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии следует также рассматривать в контексте Программы государственности для Намибии;

68) Постановить в качестве временной меры ассигновать Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии 500 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1978 год;

69) Просить Генерального секретаря и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать обращаться к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частным лицам с призывами о предоставлении щедрых добровольных взносов Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии;

70) Просить правительства еще раз обратиться к своим национальным организациям и учреждениям с призывом о внесении добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

71) Обратиться с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также правительственным и неправительственным организациям о предоставлении денежных взносов Институту Организации Объединенных Наций для Намибии через Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

72) Выразить свою признательность специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций за их помощь намибийцам и предложить им в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии уделить первоочередное внимание выделению средств на оказание материальной помощи намибийскому народу;

73) Призвать все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Межправительственную морскую консультативную организацию, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, оказывать финансовую помощь Институту Организации Объединенных Наций для Намибии, а также предоставлять специалистов, преподавателей и исследователей в соответствии с потребностями этого института;

74) Выразить свою признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за его усилия по оказанию помощи намибийским беженцам;

75) Постановить, что намибийцы будут и впредь иметь право на получение помощи через Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

Г

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ГОСУДАРСТВЕННОСТИ ДЛЯ НАМИБИИ

76) Призвать Совет Организации Объединенных Наций по Намибии как законный управляющий орган этой территории продолжать и активизировать в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки деятельность по направлению и координации осуществления Программы государственности для Намибии;

77) Выразить признательность специализированным учреждениям и другим органам системы Организации Объединенных Наций, которые содействовали планированию Программы государственности для Намибии, за их усилия;

78) Призвать специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций дополнительно разработать их планы оказания помощи намибийскому народу, с тем чтобы Совет по Намибии мог объединить все меры по оказанию помощи во всеобъемлющем и долгосрочном плане действий, и в частности:

а) просить Всемирную организацию здравоохранения оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в отношении чрезвычайных медицинских планов для Намибии;

б) просить Международную организацию труда в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Народной организацией Юго-Западной Африки подготовить программу профессиональной подготовки намибийцев;

с) просить Межправительственную морскую консультативную организацию оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в подготовке декрета о судоходстве в намибийских водах, который бы содействовал делу освободительной борьбы намибийского народа, возглавляемой Народной организацией Юго-Западной Африки, и подготовить программу обучения по мореходству для соответствующих кандидатов намибийского происхождения;

д) просить Продовольственную и сельскохозяйственную организацию оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в подготовке законодательства о защите рыбных ресурсов Намибии;

е) просить Международное агентство по атомной энергии принять срочные меры для обеспечения того, чтобы Южная Африка ни в какой форме не представляла Намибию в Агентстве, и оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в обсуждении вопроса о разработке и коммерческом использовании намибийского урана, которое состоится в 1978 году;

ф) просить Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в подготовке программы помощи для Намибии в области промышленного развития;

79) Просить Генерального секретаря оказать необходимую помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в эффективном планировании и осуществлении Программы государственности;

80) Предложить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящих рекомендаций.

II. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ

271. Учитывая предшествующие выводы и рекомендации и любые дальнейшие указания, которые могут быть даны Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии намерен продолжить осуществление предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии.

272. В соответствии с мандатом, предусмотренным в резолюции 2248 (S-V), Совет в течение года будет постоянно проводить заседания, прилагая все силы к тому, чтобы выполнить свои обязанности в отношении Намибии.

Совет будет и в дальнейшем проводить свою политику направления небольших по составу миссий, а в случае необходимости и миссий в составе всех членов Совета. Совет предлагает направить миссии в Африку, обе Америки, Азию и Европу для встречи с официальными лицами и правительствами, с тем чтобы заручиться поддержкой в целях осуществления резолюций по Намибии Организации Объединенных Наций, включая осуществление мандата Совета, а также с целью распространения информации о Намибии. Совет, по мере необходимости, будет включать в состав своих миссий представителя СВАПО. В ходе этих поездок Совету потребуется полное секретариатское обслуживание с участием сотрудников по политическим и административным вопросам, а также вопросам общественной информации.

273. Совет стремится эффективно представлять Намибию и обеспечивать надлежащую защиту прав и интересов Намибии во всех межправительственных и неправительственных организациях, органах и конференциях. В течение 1978 года Совет примет участие в заседаниях Совета Управляющих ПРООН, заседаниях специализированных учреждений, когда будут рассматриваться вопросы, имеющие непосредственное отношение к Намибии, и других конференциях, которые могут быть созваны специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций.

274. Как указывается ниже, упомянутые выше рекомендации будут иметь следующие административные и финансовые последствия в течение бюджетного периода 1978 года.

275. Предполагается, что Совет будет осуществлять непосредственный контроль за этими мерами и объемом расходов по каждой из перечисленных ниже статей.

276. Ожидается, что в течение 1978 года Совет направит миссии в составе приблизительно восьми членов, включая представителя СВАПО и четырех сотрудников Секретариата, для проведения политических консультаций с правительствами, в том числе:

	(Предполагаемые расходы в долл. США)
a) Две миссии в Европу	35 220
b) Две миссии в Северную, Центральную и Южную Америку и страны Карибского бассейна	25 040
c) Две миссии в Африку	53 650
d) Одна миссия в Азию	34 370

277. Совет как законная управляющая власть для Намибии предполагает осуществить следующие миссии в связи с участием в работе международных организаций и конференций:

	(Предполагаемые расходы в долл. США)
a) Представительство Совета в Координационном комитете освобождения Африки ОАЕ, Совете министров и на Ассамблее глав государств и правительств и других заседаниях ОАЕ, посвященных вопросу о Намибии. Эти миссии должны возглавляться Председателем Совета, сопровождаясь двумя или тремя другими членами Совета и одним сотрудником Секре- тариата, и включать представителя СВАПО	25 700
b) Участие в работе международных организаций и конференций и других межправительственных органов, куда будет направлена делегация в составе двух-четырех членов, включая пред- ставителя СВАПО	23 300
c) Миссия в штаб-квартире специализированных учреждений в соответствии с потребностями, связанными с разработкой и осуществлением Программы государственности, в составе четырёх-шести членов, включая представи- теля СВАПО, и в сопровождении трех сотруд- ников Секретариата	12 200

278. Совет предлагает увеличить финансовую помощь Канцелярии Миссии наблюдателя СВАПО при Организации Объединенных Наций для покрытия расходов в связи с дополнительной деятельностью, касающейся Намибии, в Организации Объединенных Наций. В свете последних событий в южной части Африки СВАПО должна была откликнуться на значительное расширение политических консультаций в Нью-Йорке, Европе и Африке. Для выплаты заработной платы одному представителю, одному заместителю представителя, двум секретарям, а также для аренды служебных помещений и других канцелярских расходов потребуются больший объем ассигнований в 1978 году.

279. Совет предполагает пригласить представителей СВАПО и петиционеров для участия в его заседаниях в Центральных учреждениях с целью проведения консультаций. Путевые расходы до Нью-Йорка этих приблизительно 20 человек и суточные на недельный период для каждого из них составят по нормам Секретариата 47 240 долл. США

280. В соответствии со своей программой работы на 1978 год Совет определит конкретные проекты для усиления деятельности, связанной с распространением информации. Совет предполагает произвести расходы, на покрытие которых потребуются бюджетные ассигнования207 500 долл. США

281. В том, что касается осуществления Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, Совет уполномочил Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии сосредоточить свои усилия в 1978 году на ограниченном и жизненно важном количестве четко определяемых возможностей, чтобы проверить степень применимости Декрета. Для этого потребуется провести значительный объем специальных исследований в области морских перевозок, а также правовые исследования. С учетом необходимости быстрых действий должны быть составлены стандартные инструкции, готовые для немедленного использования. До тех пор, пока сохраняется потребность в услугах адвокатов - международных и местных, будет сохраняться необходимость в оплате путевых расходов, суточных и работы по составлению инструкций. Предполагаемые расходы на осуществление этой деятельности составят:

	<u>В долл. США</u>
a) Путевые расходы и суточные адвокатов	20 000
b) Консультации по исследованиям в области структуры торговли, включая морские перевозки и связанные с этим вопросы	20 000
c) Гонорары за подготовку юридических заключений и инструкций	18 000
d) Ассигнования на судебные расходы.....	37 000
e) Общие оперативные расходы	2 000
Итого	97 000

282. Для того чтобы Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, ответственность за который несет Совет, мог увеличить свою помощь намибийцам, будет необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея выделила Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии из регулярного бюджета сумму в размере 500 000 долл. США на бюджетный период 1978 года.

283. Для продолжения программы работы по заслушиванию показаний о разработке и закупке урана Намибии с участием приблизительно 15 свидетелей в 1978 году потребуются ассигнования в размере 15 200 долл.США.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

ОРГАНИЗАЦИЯ И РЕШЕНИЯ СОВЕТА

I. УЧРЕЖДЕНИЕ СОВЕТА И ОРГАНИЗАЦИЯ ЕГО РАБОТЫ

A. Учреждение Совета

284. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии был учрежден Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюциями 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года.

285. В своей резолюции 2145 (XXI) Генеральная Ассамблея, среди прочего, еще раз подтвердила, что народ Юго-Западной Африки имеет неотъемлемое право на самоопределение, свободу и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и что эта территория имеет международный статус под ответственностью Организации Объединенных Наций до получения ею независимости. В той же резолюции Ассамблея постановила, что в связи с тем, что Южная Африка не выполнила своих обязательств в отношении управления этой территорией, действие мандата прекращается, а Южная Африка не имеет больше права управлять этой территорией и что управление ею становится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций.

286. В своей резолюции 2248 (S-V) Генеральная Ассамблея постановила создать Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке в составе 11 членов. В число полномочий и функций, возлагаемых на Совет в соответствии с этой резолюцией, входило: а) управлять Юго-Западной Африкой до достижения ею независимости при максимально возможном участии населения территории; б) издавать законодательство, необходимое для управления территорией до тех пор, пока не будет создано законодательное собрание в результате выборов, проведенных на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения; в) немедленно принять при консультации с населением территории меры для создания учредительного собрания в целях составления конституции; г) поддерживать правопорядки; и е) передать все полномочия народу территории после провозглашения независимости. И наконец, Генеральная Ассамблея просила Совет наделить Комиссара Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке исполнительными и административными полномочиями по своему усмотрению.

287. Впоследствии состав Совета был расширен в соответствии с резолюциями 3031 (XXVII) от 18 декабря 1972 года и 3295 (XXIX) от 13 декабря 1974 г. В настоящее время Совет состоит из следующих 25 членов: Австралия, Алжир, Бангладеш, Ботсвана, Бурунди, Гаити, Гайана, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Китай, Колумбия, Либерия, Мексика, Нигерия, Пакистан, Польша, Румыния, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Финляндия, Чили и Югославия.

В. Должностные лица и комитеты Совета

288. На своем 244-м заседании 27 января 1977 года Совет переизбрал Дунстана Каману в качестве своего Председателя на 1977 год. После отъезда г-на Каману на своем 258-м заседании 23 июня Совет избрал Гвендолайн К.Коние (Замбия) в качестве Председателя на оставшийся период 1977 года.

289. На этом же заседании Совет переизбрал Рикхи Джайпала (Индия) и Роберто де Розенцвейг-Диаса (Мексика) в качестве заместителей Председателя на 1977 год. Абделлатиф Рахал (Алжир) был избран заместителем Председателя на 1977 год, которого впоследствии заменил Фатих Хан Буайяд-Ага.

1. Руководящий комитет

290. Руководящий комитет Совета состоит из Председателя Совета, трех заместителей Председателя, председателей трех постоянных комитетов и Докладчика Комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии.

291. Руководящий комитет проводит закрытые заседания для обсуждения основных вопросов политики, а также для рассмотрения и организации процедур Совета.

292. Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии может присутствовать на заседаниях Руководящего комитета с разрешения Председателя Совета.

2. Постоянные комитеты

293. На своем 244-м заседании 27 января 1977 года, по предложению Председателя, председателями трех постоянных комитетов на 1977 год были избраны следующие члены:

Постоянный комитет I	Шериф Бахир Джиго	(Сенегал)
Постоянный комитет II	Лесли Гордон Робинсон	(Гайана)
Постоянный комитет III	Владимир В. Павицевич	(Югославия)

294. Впоследствии постоянные комитеты избрали заместителями председателей на 1977 год следующих лиц:

Постоянный комитет I	Гюрзель Демирок	(Турция)
Постоянный комитет II	Дэвид У. Уилсон	(Либерия)
Постоянный комитет III	Мохамед эль-Зеби	(Египет)

295. На 1977 год постоянные комитеты имеют следующий состав:

Постоянный комитет I: Алжир, Гаити, Замбия, Индонезия, Китай, Колумбия, Нигерия, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Финляндия.

Постоянный комитет II: Австралия, Бангладеш, Ботсвана, Гайана, Замбия, Либерия, Мексика, Пакистан, Румыния, Чили.

Постоянный комитет III: Австралия, Алжир, Бурунди, Египет, Замбия, Индия, Колумбия, Мексика, Нигерия, Югославия.

Функции комитетов состоят в том, чтобы давать рекомендации Совету по следующим вопросам:

Постоянный комитет I

- а) представительство Намибии в международных организациях, на конференциях и на других соответствующих мероприятиях;
- б) продолжение консультаций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в Африке или других местах с представителями народа Намибии;
- в) консультации с правительствами государств-членов;
- г) отношения со специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций;
- д) сотрудничество с ОАЕ;
- е) отношения с неправительственными организациями.

Постоянный комитет II

- а) изучение вопроса о выполнении государствами-членами соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций с учетом консультативного заключения Международного Суда от 21 июня 1971 года;
- б) изучение деятельности иностранных экономических кругов в Намибии с целью вынесения рекомендаций о принятии ответственных мер по регулированию такой деятельности;
- в) изучение вопросов двусторонних и многосторонних договоров, которые прямо или косвенно включают Намибию, с целью замены Южной Африки как стороны, уполномоченной представлять Намибию во всех соответствующих двусторонних и многосторонних договорах;

- а) рассмотрение правовых вопросов, касающихся границ Намибии;
- е) рассмотрение вопросов, касающихся военной деятельности и сооружений Южной Африки в Намибии;
- г) рассмотрение других экономических и юридических вопросов.

Постоянный комитет III

- а) участие в соответствующем качестве представителей народа Намибии в деятельности Совета;
- б) оценка краткосрочных и долгосрочных согласованных программ оказания технической и финансовой помощи Намибии в свете соответствующих положений резолюции 2248 (S-V) и с учетом положений резолюции 2872 (XXVI) от 20 декабря 1971 года;
- с) изучение вопросов, связанных с выдачей проездных документов и удостоверений личности намибийцам;
- д) рассмотрение путей и средств расширения информации, касающейся Намибии, и оказания помощи Генеральному секретарю в выполнении задачи, возложенной на него согласно положениям пункта I резолюции 3111 III (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1973 года.

С. Комитет по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии

296. В соответствии с резолюцией 3112 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1973 года Совет был назначен опекуном Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии. В силу этой резолюции Ассамблея передала Совету от Генерального Секретаря основные полномочия и ответственность за управление Фондом.

297. На своем 230-м заседании 8 марта 1976 года Совет принял резолюцию I7/, в которой он постановил увеличить на одного члена состав Комитета Совета по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии и включить Докладчика Комитета по Фонду для Намибии в члены Руководящего комитета Совета.

298. На 231-м заседании 18 марта 1976 года Совет избрал Румынию членом Комитета по Фонду. Впоследствии Петр Власиану (Румыния) был избран Докладчиком Комитета по Фонду.

299. Таким образом, в 1976 году в состав Комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии входили следующие страны: Индия, Нигерия, Румыния, Сенегал, Турция, Финляндия и Югославия. Председатель Совета является Председателем по должности.

I7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24), том I, пункт 268 А.3.

300. На своем 244-м заседании 21 января 1977 года Совет переизбрал г-на Власиану Докладчиком Комитета по Фонду на 1977 г., причем членский состав Комитета 1976 года был сохранен и на следующий период.

301. Основные принципы использования Фонда были приняты Советом на 209-м заседании 27 сентября 1974 года и содержатся в докладе Совета Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии 18/.

D. Другие комитеты и рабочие группы

1. Рабочая группа Совета Организации Объединенных Наций по Намибии по морскому праву

302. На своем 254-м заседании 11 мая 1977 года Совет постановил учредить "Рабочую группу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии по морскому праву", поставив перед ней задачу представления рекомендаций по любому вопросу, значащемуся в повестке дня шестой сессии Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В состав рабочей группы входили: Гаити, Мексика, Польша, Финляндия и Югославия, а также представитель от Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО); обязанности председателя выполнял представитель Турции.

2. Специальный комитет по слушанию дела об уране

303. На своем 260-м заседании 5 августа 1977 года Совет, по рекомендации Постоянного комитета II, постановил учредить Специальный комитет по слушанию дела об уране в целях изучения этого вопроса и подготовки руководящих указаний для слушания этого дела.

304. В состав Специального комитета вошли представители Австралии, Гайаны, Египта, Индии, Румынии и Югославии. Комитет работал в тесном контакте с СВАПО и ОАЕ. Комитет провел ряд неофициальных совещаний с 6 по 16 августа и представил свой доклад Совету на его 263-м заседании 7 сентября 1977 года. Совет утвердил доклад на том же заседании.

3. Редакционный комитет

305. На своем 260-м заседании 5 августа 1977 года Совет постановил учредить редакционный комитет, в состав которого первоначально вошли представители Австралии, Алжира, Мексики и Замбии, при условии, что к нему могут присоединиться любые другие члены Совета. На своем 2-м заседании Редакционный комитет выбрал своим председателем Нчимунья Дж.Сикаулу (Замбия). Представители Индии, Польши, Румынии, Сенегала и Югославии в дальнейшем присоединились к Редакционному комитету, в котором принимал участие также представитель от СВАПО.

306. Редакционный комитет провел 12 заседаний с 10 августа по 21 сентября 1977 года.

18/ Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24 А (А/9624/Add.1), пункт 81.

307. Редакционный комитет одобрил проект годового доклада Совета Генеральной Ассамблее, за исключением рекомендаций, вместе с документом об их финансовых последствиях, которые были подготовлены Руководящим комитетом.

Е. Управление Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии

308. В своей резолюции 2248(S-V) Генеральная Ассамблея постановила, что Совет должен поручить такие исполнительные и административные обязанности, какие он сочтет необходимыми, Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии, который будет назначен Генеральной Ассамблеей на основе кандидатуры, выдвинутой Генеральным секретарем. Далее Генеральная Ассамблея постановила, что при исполнении своих обязанностей Комиссар несет ответственность перед Советом. Комиссар назначается Генеральной Ассамблеей со сроком полномочий на один год.

309. На своей тридцать первой сессии Генеральная Ассамблея утвердила предложение Генерального секретаря о назначении в качестве Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии Мартти Ахтисаари от Финляндии сроком на один год, начиная с 1 января 1977 года (A/31/465).

Ф. Секретариатское обслуживание

310. Секретариат Совета Организации Объединенных Наций по Намибии является подразделением Отдела по управлению службами секретариата Департамента по политическим вопросам, опеке и деколонизации. Он обслуживает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, его руководящий комитет, три постоянных комитета, Комитет по Фонду Организации Объединенных Наций по Намибии и, по мере необходимости, миссии Совета. Его деятельность включает:

а) организацию работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и его вспомогательных органов, включая подготовку миссий;

б) обеспечение вышеупомянутых органов и миссий основными видами секретариатского обслуживания, включая подготовку рабочих документов, докладов и других документов, а также годового доклада Совета Генеральной Ассамблее;

с) оказание помощи Председателя Совета в его консультациях с другими органами Организации Объединенных Наций, ОАЕ, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с освободительными движениями и неправительственными организациями;

д) подготовку проектов заявлений и других материалов для Председателя Совета или для Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря относительно работы Совета по вопросу о Намибии;

е) обеспечение информации о деятельности Совета.

311. За период с 1 сентября 1976 года по 31 сентября 1977 года секретариат обеспечил обслуживание для 82 заседаний Совета и его вспомогательных органов. В числе миссий Совета, которые секретариат помог организовать и обеспечить обслуживанием, были: миссия Совета в Канаду; его миссия в специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, имеющие свои штаб-квартиры в Европе; Международная конференция по поддержке народов Зимбабве и Намибии; делегация Совета на совещании Координационного комитета ОАЕ по освобождению Африки; делегация Совета на Международной конференции против апартеида. Секретариат Комитета также подготовил подсобную документацию и доклады для всех делегаций Совета, принимавших участие в международных организациях и на конференциях. Секция сама подготовила существенный объем документации по докладу Совета Генеральной Ассамблее.

312. Штатное расписание секретариата Совета в настоящее время состоит из секретаря Совета на должности С-5, одного сотрудника по политическим вопросам на должности С-4 и двух сотрудников по политическим вопросам на должности С-2. В секретариате Совета работают еще два секретаря на должностях категории общего обслуживания О-3 и О-4.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

II. РЕЗОЛЮЦИИ, РЕШЕНИЯ, ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, КОММЮНИКЕ И СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ПРЕССЫ

313. В настоящем разделе доклада содержатся тексты резолюций и решений Совета. В нем также приводятся тексты официальных заявлений Совета, обычно выпускаемых одновременно в качестве сообщений для прессы, и документы Совета, а также тексты коммюнике, выпускаемых в связи с визитами миссий Совета в различные страны и некоторых специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций.

A. Резолюции

314. В течение периода, охватываемого в настоящем докладе, Совет принял следующие резолюции.

1. ДОКЛАД МИССИИ СОВЕТА В ЛАТИНСКУЮ АМЕРИКУ

Резолюция, принятая Советом на его 240-м заседании
5 ноября 1976 года*

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,
рассмотрев доклад миссии в Латинскую Америку 19/,
с удовлетворением принимает к сведению доклад миссии в Латин-
скую Америку.

* Ранее издавалось под условным обозначением A/АС.131/53.

19/ Текст доклада см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи,
тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24), том II, приложе-
ние XII.

2. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НАМИБИИ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ
И НА МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЯХ

- а) Назначение делегации на Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров*

Резолюция, принятая Советом на его 250-м заседании 1 апреля 1977 года

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

рассмотрев доклады своих Постоянного комитета I и Постоянного комитета II,

1. постановляет принять приглашение на Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров, которая будет проходить с 4 апреля по 6 мая 1977 года в Вене;

2. постановляет назначить делегацию на Конференцию в составе представителей Алжира и Гайаны и представителя Народной организации Юго-Западной Африки.

- б) Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров*

Резолюция, принятая Советом на его 250-м заседании 1 апреля 1977 года

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

рассмотрев доклады своих Постоянного комитета I и Постоянного комитета II,

порукает делегации Совета на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров 20/:

а) принимать участие в Конференции, обладая полным статусом, во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи ЗIII (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3295 (XXIX) от 13 декабря 1974 года и 31/149 от 20 декабря 1976 года;

* Ранее издавалось под условным обозначением A/АС.131/62.

20/ Доклад делегации см. в приложении VIII к настоящему докладу.

б) добиваться, чтобы Конференция приняла решения, подтверждающие, что:

- i) те положения каких-либо подписанных Южной Африкой договоров, которые якобы имеют силу в Намибии, являются недействительными;
- ii) любой режим, который будет создан в результате так называемых конституционных переговоров в Турнхалле (Виндхук), не имеет никаких законных правомочий на правопреемство в отношении каких-либо договоров;
- iii) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, будучи законной управляющей властью Намибии, является единственным органом, обладающим законными правомочиями на правопреемство в отношении договоров, касающихся Намибии;

с) стремиться зарезервировать право Совета подписать предполагаемую конвенцию о правопреемстве государств после того, как Совет получит возможность рассмотреть указанную конвенцию.

с) Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву*

Резолюция, принятая Советом на его 257-м заседании 22 июня 1977 года

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

рассмотрев доклад своей Рабочей группы по морскому праву,

1. постановляет утвердить доклад Рабочей группы 21/;

2. постановляет поручить своей делегации на шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву занять следующую позицию:

а) делегация должна работать в тесном сотрудничестве с Группой 77, Группой африканских государств и Группой прибрежных государств;

б) в Комитете I делегация должна уделять особое внимание статьям 9, 22, 23 и приложению I части I пересмотренного единого текста для переговоров 22/;

* Ранее издавалось под условным обозначением A/АС.131/65.

21/ A/АС.131/L.48.

22/ Части I-III единого пересмотренного текста для переговоров см. Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том V (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.V.8), документ A/CONF.62/WP.8/Rev.1.

с) в Комитете II делегация должна поддерживать концепцию исключительной экономической зоны 23/, имея в виду, в отношении учета интересов не имеющих выхода к морю и других находящихся в неблагоприятном географическом положении государств, что законные интересы развивающихся прибрежных государств не должны быть ущемлены. По вопросу о доступе государств, не имеющих выхода к морю, делегация должна выступать за сохранение равновесия между суверенитетом государств транзита и законными интересами государств, не имеющих выхода к морю 24/. Она должна также поддерживать определение континентального шельфа, как оно содержится в пересмотренном едином тексте для переговоров 25/;

д) в Комитете III делегация должна поддерживать юрисдикцию прибрежных государств в исключительной экономической зоне в отношении защиты и сохранения морской среды 26/, а также должна поддерживать позицию Группы 77 в отношении проведения морских научных исследований в исключительной экономической зоне;

е) что касается урегулирования споров, то делегация должна обеспечить, чтобы соблюдались законные права прибрежных государств в исключительной экономической зоне и чтобы в случае возникновения споров в отношении таких прав стороны прибегали в первую очередь к добросовестным переговорам для достижения соглашения;

ф) делегация должна широко освещать тот факт, что все так называемое "законодательство", принятое Южной Африкой в отношении Намибии, особенно в отношении территориальных вод, прав на рыболовство, экономических зон и континентального шельфа, является недействительным;

г) делегация должна добиваться того, чтобы данное решение было опубликовано в качестве документа третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также опубликовывать изложение других позиций Совета, если в этом возникнет необходимость.

23/ Для справок см. часть II единого пересмотренного текста для переговоров, статьи 44-46 и 58 и 59.

24/ Для справок см. часть II, статью IIО.

25/ Для справок см. часть III, статью 64.

26/ Для справок см. часть III, статью 30.

3. ИНСТИТУТ ДЛЯ НАМИБИИ: ПЕРЕСМОТРЕННАЯ БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА
НА 1977 ГОД*

Резолюция, принятая Советом на его 260-м заседании
5 августа 1977 года

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

принимая во внимание резолюцию 2679 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1970 года, в которой Ассамблея постановила учредить многоцелевой Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии,

ссылаясь на резолюцию 3112 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1973 года, в которой Совет был назначен попечителем Фонда,

ссылаясь далее на резолюцию 3296 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1974 года, в которой Ассамблея одобрила решение Совета о создании института для Намибии в Лусаке,

рассмотрев доклад Комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии, касающийся пересмотренной бюджетной сметы Института для Намибии на 1977 год,

1. утверждает доклад Комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии, касающийся пересмотренной бюджетной сметы Института для Намибии на 1977 год;

2. утверждает далее, при условии наличия средств и представления докладов о сметных предположениях в отношении предстоящих финансовых взносов, смету бюджетных расходов Института на 1977 год.

4. ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ФОНДУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ

Резолюция, принятая Советом на его 264-м заседании
5 октября 1977 года

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

напоминая о резолюции 2679 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1970 года, в которой она постановила учредить Многоцелевой фонд Организации Объединенных Наций для Намибии,

напоминая о резолюции 3112 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1973 года, в которой Совет был назначен попечителем Фонда,

*Ранее издавалось под условным обозначением A/АС.131/68.

напоминая далее о своей резолюции от 8 марта 1976 года 27/, в которой содержится просьба, обращенная к Комитету по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии, представить Совету к 30 июня 1976 года подробный ежегодный доклад о деятельности Фонда, включая ассигнования по конкретным статьям и общий план расходов,

изучив доклад, представленный Совету Комитетом по Фонду 28/,

1. выражает признательность Комитету по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии за его усилия по осуществлению резолюции Совета от 8 марта 1976 года;

2. принимает к сведению доклад Комитета по Фонду;

3. одобряет выводы и рекомендации, а также руководящие принципы, содержащиеся в нем;

4. постановляет включить доклад Комитета по Фонду в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

5. ДОКЛАД СОВЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ
ВТОРОЙ СЕССИИ

Резолюция, принятая Советом на 264-м заседании
5 октября 1977 года

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

напоминая о резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи от 19 мая 1967 года, в которой она постановила учредить Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке 29/ и возложить на него ответственность за управление Намибией до достижения независимости;

вновь подтверждая, что эта территория и народ Намибии подпадают под непосредственную ответственность Организации Объединенных Наций и что намибийский народ должен получить возможность достичь самоопределения и независимости в объединенной Намибии;

рассмотрев проект доклада Совета, охватывающий период с 21 октября 1976 года по 5 октября 1977 года,

постановляет одобрить доклад Совета Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

27/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24), том I, пункт 268.A.3.

28/ См. приложение XIII к настоящему докладу.

29/ Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2372 (XXII) от 12 июня 1968 года постановила, что Юго-Западная Африка будет впредь именоваться Намибией.

В. Решение

315. За период, охватываемый настоящим докладом, Совет принял следующие решения.

1. ВЫБОРЫ

Совет по Намибии

постановляет избрать в качестве должностных лиц Совета следующих представителей:

Председатель: г-н Дунстан В. Камана (Замбия) *
Заместитель Председателя: г-н М. Абделлятиф Рахал (Алжир)
Заместитель Председателя: г-н Рикхи Джайпал (Индия)*
Заместитель Председателя: г-н Роберто де Розенцвейг-Диас (Мексика)
Председатель Постоянного комитета I: г-н Шериф Б. Джиго (Сенегал)
Председатель Постоянного комитета II: г-н Лесли Г. Робинсон (Гайана)
Председатель Постоянного комитета III: г-н Владимир В. Павичевич (Югославия)

Докладчик Комитета по Фонду
Организации Объединенных Наций
для Намибии:

г-н Петре Власчану (Румыния)

* Переизбран.

244-е заседание
21 января 1977 года

2. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТОВ

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета III,

постановляет расширить состав Постоянного комитета III путем включения Австралии, Алжира, Колумбии, Мексики и Нигерии.

250-е заседание
1 апреля 1977 года

3. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

а) Программа работы

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет утвердить программу работы Совета на 1977 год 30/.

250-е заседание
I апреля 1977 года

б) Документация

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет, чтобы все документы и рабочие документы, которые рассматриваются Комитетами Совета, в равной степени распределялись среди всех членов Совета.

261-е заседание
II августа 1977 года

4. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

а) Миссия в Африку

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

принимает к сведению с удовлетворением доклад миссии Совета в Африку 31/.

243-е заседание
7 декабря 1976 года

б) Приглашение правительства Канады

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав рекомендацию Постоянного комитета I,

постановляет принять приглашение правительства Канады направить миссию Совета для проведения консультаций с канадскими властями по вопросу о Намибии.

245-е заседание
16 февраля 1977 года

30/ А/АС.131/L.43.

31/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (А/31/24), том III, приложение XIII.

с) Назначение миссии в Канаду

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

одоблив рекомендацию Постоянного комитета I,

постановляет направить миссию, возглавляемую представителем Индии и включающую представителей Ботсваны и Мексики, для проведения консультаций с канадскими властями по вопросу о Намибии.

245-е заседание
16 февраля 1977 года

д) Доклад миссии в Канаду

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

изучив доклад миссии в Канаду,

постановляет принять к сведению доклад миссии в Канаду.

263-е заседание
7 сентября 1977 года

5. КОНСУЛЬТАЦИИ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

а) Предлагаемая миссия

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета III,

одобряет в принципе предложение направить миссию в специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций.

250-е заседание
I апреля 1977 года

б) Направление миссии

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета I,

постановляет направить миссию в следующие специализированные и другие учреждения: УВКДБ, ВОЗ, ГАТТ, МОТ, МСЭ и ЮНКТАД в Женеве; ИМКО в Лондоне, ЮНЕСКО в Париже, ФАО в Риме и МАГАТЭ и ЮНИДО в Вене.

250-е заседание
I апреля 1977 года

с) Полномочия миссии

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета Ш,

постановляет, что миссия в специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций должна обсудить вопросы помощи намибийцам, распространения информации о Намибии и другие вопросы, как это предложил Постоянный комитет Ш.

250-е заседание
I апреля 1977 года

д) Доклад миссии

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет одобрить доклад миссии Совета в специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций со штаб-квартирами в Европе 32/.

254-е заседание
II мая 1977 года

6. КОНСУЛЬТАЦИИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА

а) Первый доклад Председателя

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет с признательностью принять к сведению доклад Председателя Совета о его участии в работе двадцать восьмой сессии Координационного комитета освобождения Африки ОАЕ, проходившей в Лусаке с 29 января по 4 февраля 1977 года.

247-е заседание
4 марта 1977 года

б) Второй доклад Председателя

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет с удовлетворением принять к сведению доклад Председателя о двадцать девятой очередной сессии Совета министров и четырнадцатой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, проходившей в Либревиле с 23 июня по 5 июля 1977 года.

260-е заседание
5 августа 1977 года

32/ См. приложение Ш к настоящему докладу.

7. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет передать на рассмотрение Постоянного комитета Ш вопрос о переработке фильма "Намибия: обманутые надежды" ("Namibia: A Trust Betrayed"), выпущенного Управлением общественной информации.

242-е заседание
16 ноября 1977 года

8. СТАТУС УОЛФИШ-БЕЙ

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав рекомендацию Постоянного комитета П,

постановляет одобрить решения в отношении статуса Уолфиш-Бей, содержащиеся в Декларации Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии и Программе действий по освобождению Зимбабве и Намибии, которые гласят:

"Конференция признает Уолфиш-Бей как неотъемлемую часть Намибии и отвергает попытки Южной Африки отделить его от остальной части Намибии, с которой он органично связан географическими, историческими, экономическими, культурными и этническими узами. Все государства должны приложить усилия, чтобы убедить Южную Африку не предпринимать попыток отделить Уолфиш-Бей от Намибии 33/.

...

Конференция призывает правительства:

b) решительно отвергнуть все попытки Южной Африки расчленивать территорию Намибии и особенно ее намерение аннексировать Уолфиш-Бей" 34/.

256-е заседание
20 июня 1977 года

9. ИНОСТРАННЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КРУГИ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ В НАМИБИИ

a) Учреждение Специального комитета по урану

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета П,

33/ A/32/109/Rev.1-S/12344/Rev.1, приложение V, пункт 25.

34/ Там же, пункт 50б.

постановляет учредить Специальный комитет в составе представителей Австралии, Гайаны, Египта, Индии, Румынии и Югославии для разработки руководящих указаний в отношении организации заслушаний по вопросу об уране. Комитету следует работать в консультации с представителями ОАЕ и СВАПО.

260-е заседание
5 августа 1977 года

в) Доклад Специального комитета по рассмотрению вопросов об уране

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

изучив доклад Специального комитета по рассмотрению вопросов об уране,

постановляет одобрить доклад Специального комитета по рассмотрению вопросов об уране 35/.

263-е заседание
7 сентября 1977 года

Ю. ДОКЛАД КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

изучив доклад своего Комиссара,

постановляет одобрить доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии о деятельности его Управления 36/.

263-е заседание
7 сентября 1977 года

11. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ В ПОДДЕРЖКУ НАРОДОВ ЗИМБАБВЕ И НАМИБИИ

а) Организация Конференции

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет принять участие в организации Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии, которая должна состояться в 1977 году в соответствии с решением Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятым на его 1040-м заседании 17 июня 1976 года.

243-е заседание
7 декабря 1976 года

35/ См. приложение XII к настоящему докладу.

36/ См. выше пункты 183-206.

в) Участие в Конференции

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет утвердить миссию, состоящую из всех членов Совета, на Конференцию в Мапуту с 16 по 21 мая 1977 года.

252-е заседание
22 апреля 1977 года

с) Представительство Намибии на Конференции

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет назначить делегацию во главе с Председателем, состоящую из членов, которые будут назначены после проведения консультаций, с целью представления Совета на Конференции в Мапуту в качестве законного управляющего органа Намибии вплоть до получения ею независимости 37/.

252-е заседание
22 апреля 1977 года

37/ Доклад Конференции см. A/32/109/Rev.1-S/I2344/Rev.1.

12. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НАМИБИИ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ
И НА МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЯХ

а) Представительство Намибии на трех конференциях

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

одобряет доклад Постоянного комитета I в отношении участия Совета в следующих трех конференциях:

а) конференции Международной демократической Федерации женщин и Революционного союза женщин Гвинеи (6-9 февраля 1977 года, Конакри);

б) первой сессии Комитета ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами (7-8 февраля 1977 года, Женева);

с) Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (14-25 марта 1977 года, Мар-дель-Плата).

245-е заседание

16 февраля 1977 года

б) Всемирная организация здравоохранения: взносы

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет с признательностью принять к сведению решение Исполнительного комитета ВОЗ 38/ рекомендовать Всемирной ассамблее здравоохранения освободить Намибию от выплаты взноса в 1968 году и в последующие годы до полного членства Намибии в ВОЗ.

245-е заседание

16 февраля 1977 года

с) ЮНЕСКО: взносы

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет с признательностью принять к сведению решение Генеральной конференции ЮНЕСКО освободить Намибию от выплаты взноса до получения территорией независимости.

245-е заседание

16 февраля 1977 года

38/ Резолюция ВОЗ EB 59.R44.

а) Двадцать третья сессия Совета управляющих ПРООН
Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад своего представителя,

постановляет одобрить доклад своего представителя на двадцать третьей сессии Совета управляющих ПРООН, проходившей в Нью-Йорке с 17 по 28 января 1977 года 39/.

250-е заседание

I апреля 1977 года

е) Тридцатая Всемирная ассамблея здравоохранения
Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета I,

постановляет быть представленным на тридцатой Всемирной ассамблее здравоохранения, которая будет проходить со 2 по 20 мая 1977 года в Женеве, представителем Бурунди, а также представителем СВАПО 40/.

250-е заседание

I апреля 1977 года

ф) Первая сессия Комитета ЮНКТАД по экономическому
сотрудничеству между развивающимися странами
Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета I,

постановляет быть представленным на вторую часть первой сессии Комитета ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, которая будет проходить с 2 по 6 мая 1977 года в Женеве, представителем Бурунди.

250-е заседание

I апреля 1977 года

г) Всемирная ассамблея строителей мира
Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета I,

постановляет принять приглашение присутствовать на Всемирной ассамблее строителей мира, которая будет проходить с 6 по 11 мая 1977 года в Варшаве.

250-е заседание

I апреля 1977 года

39/ См. приложение IV к настоящему докладу.
40/ См. приложение IX к настоящему докладу.

h) Шестая сессия третьей Конференции Организации
Объединенных Наций по морскому праву

i) Представительство

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета I,

постановляет направить представителя на шестую сессию третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая состоится с 23 мая по 8 июля 1977 года в Нью-Йорке.

250-е заседание

I апреля 1977 года

ii) Назначение Рабочей группы

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет:

a) учредить Рабочую группу в составе представителей Алжира, Гаити, Мексики, Польши, Финляндии и Югославии и представителя СВАПО под председательством представителя Турции;

b) чтобы Рабочая группа сформулировала рекомендации по всем пунктам повестки дня третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и представила Совету предложения в отношении позиции, которой следует придерживаться делегации Совета на Конференции;

c) просить те департаменты Секретариата, которые занимаются вопросами морского права, оказывать содействие Рабочей группе Совета.

254-е заседание

II мая 1977 года

iii) Статус делегации Совета

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

рассмотрев доклад своей Рабочей группы,

постановляет поручить делегации Совета на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву участвовать в Конференции с полным статусом, в соответствии с резолюциями 3111 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3295 (XXIX) от 13 декабря 1974 года и 31/149 от 20 декабря 1976 года Генеральной Ассамблеи.

254-е заседание

II мая 1977 года

iv) Позиция делегации

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад своей Рабочей группы по морскому праву,

постановляет:

- a) утвердить доклад Рабочей группы;
- b) поручить своей делегации на шестой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву занять следующую позицию:
 - i) делегация должна работать в тесном сотрудничестве с Группой 77, Группой африканских государств и Группой прибрежных государств;
 - ii) в Комитете I делегация должна уделять особое внимание статьям 9, 22, 23 и приложению I части I пересмотренного единого текста для переговоров;
 - iii) в Комитете II делегация должна поддерживать концепцию исключительной экономической зоны, имея в виду, в отношении учета интересов не имеющих выхода к морю и других находящихся в неблагоприятном географическом положении государств, что законные интересы развивающихся прибрежных государств не должны быть ущемлены. По вопросу о доступе государств, не имеющих выхода к морю, делегация должна выступать за сохранение равновесия между суверенитетом государств транзита и законными интересами государств, не имеющих выхода к морю. Она должна также поддерживать определение континентального шельфа, как оно содержится в пересмотренном едином тексте для переговоров;
 - iv) в Комитете III делегация должна поддерживать юрисдикцию прибрежных государств в исключительной экономической зоне в отношении защиты и сохранения морской среды, а также должна поддерживать позицию Группы 77 в отношении проведения морских научных исследований в исключительной экономической зоне;
 - v) что касается урегулирования споров, то делегация должна обеспечить, чтобы соблюдались законные права прибрежных государств в исключительной экономической зоне и чтобы в случае возникновения споров в отношении таких прав стороны прибегали в первую очередь к добросовестным переговорам для достижения соглашения;

- vi) делегация должна широко освещать тот факт, что все так называемое "законодательство", принятое Южной Африкой в отношении Намибии, особенно в отношении территориальных вод, прав на рыболовство, экономических зон и континентального шельфа, является недействительным;
- vii) делегация должна добиваться того, чтобы данное решение было опубликовано в качестве документа Конференции, а также опубликовывать изложение других позиций, если в этом возникнет необходимость.

257-е заседание

22 июня 1977 года

- i) Всемирная метеорологическая организация:
Исполнительный комитет

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета I,

постановляет принять приглашение Исполнительного Комитета Всемирной метеорологической организации участвовать в работе его двадцать девятой сессии, которая будет проведена с 7 по 16 июня 1977 года в Женеве.

250-е заседание

1 апреля 1977 года

- j) Шестьдесят третья сессия Международной конференции труда МОТ

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет:

а) быть представленным на шестьдесят третьей сессии Международной конференции труда, которая будет проходить в Женеве с 1 по 22 июня 1977 года;

б) стремиться стать полноправным членом МОТ;

с) направить МОТ письмо с просьбой о принятии в ее члены в соответствии с предыдущим решением Совета 4I/.

255-е заседание

3 июня 1977 года

4I/ См. также приложение X к настоящему докладу.

к) Двадцать четвертая сессия Совета управляющих ПРООН

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет:

быть представленным на двадцать четвертой сессии Совета управляющих ПРООН, которая будет проходить в Женеве с 13 июня по 3 июля 42/.

255-е заседание

3 июня 1977 года

1) Представительство Намибии на двух конференциях

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Постоянного комитета I,

постановляет быть представленным одним членом Совета, в каждом случае, на семнадцатой сессии Совета ЮНКТАД по торговле и развитию, которая состоится с 23 августа по 2 сентября в Женеве; и на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, которая состоится в Афинах с 17 августа по 7 сентября.

260-е заседание

5 августа 1977 года

м) Конференция Организации Объединенных Наций по правопреемству государств в отношении договоров

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

постановляет с удовлетворением принять к сведению доклад делегации 43/ на Конференции Организации Объединенных Наций по правопреемству государств в отношении договоров, состоявшейся с 4 апреля по 7 мая 1977 года в Вене.

261-е заседание

11 августа 1977 года

42/ См. также приложение У к настоящему докладу.

43/ См. приложение VIII к настоящему докладу.

п) Доклады делегаций на пяти конференциях

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

рассмотрев доклады своих делегаций, которые представляли Намибию в различных международных организациях и на различных международных конференциях, как указано ниже,

постановляет одобрить следующие доклады:

- а) доклад представителя Совета на двадцать четвертой сессии Совета управляющих ПРООН 44/;
- б) доклад представителя Совета на первой сессии Комитета ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами 45/;
- в) доклад делегации на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам 46/;
- г) доклад делегации на тридцатой Всемирной ассамблее здравоохранения ВОЗ 47/;
- е) доклад делегации на шестьдесят третьей сессии Международной конференции труда МОТ 48/.

263-е заседание
7 сентября 1977 года

о) Доклад делегации на Конференции Организации
Объединенных Наций по опустыниванию

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад своей делегации,

постановляет одобрить доклад делегации на Конференции Организации Объединенных Наций по опустыниванию, проходившей в Найроби с 29 августа по 9 сентября 1977 года 49/.

264-е заседание
5 октября 1977 года

-
- 44/ Приложение V к настоящему докладу.
 - 45/ Приложение VI к настоящему докладу.
 - 46/ Приложение VII к настоящему докладу.
 - 47/ Приложение IX к настоящему докладу.
 - 48/ Приложение X к настоящему докладу.
 - 49/ Приложение XI к настоящему докладу.

р) Третья Конференция Организации Объединенных
Наций по стандартизации географических названий

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад своей делегации,

постановляет с удовлетворением принять к сведению доклад своей делегации на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, проходившей с 17 августа по 7 сентября 1977 года в Афинах.

264-е заседание
5 октября 1977 года

г) Всемирная конференция действий по борьбе против
апартеида

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

заслушав доклад Председателя,

постановляет с удовлетворением принять к сведению доклад Председателя об участии Совета во Всемирной конференции действий по борьбе против апартеида, проходившей с 22 по 26 августа 1977 года в Лагосе.

264-е заседание
5 октября 1977 года

С. Официальные заявления

316. За период, охватываемый настоящим докладом, Совет выпустил следующие официальные заявления:

1. ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА 17 ФЕВРАЛЯ 1977 ГОДА
В СВЯЗИ С СУДЕБНЫМ ПРОЦЕССОМ, ОРГАНИЗОВАННЫМ ЮЖНОЙ
АФРИКОЙ НАД ЧЛЕНАМИ НАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЮГО-ЗАПАДНОЙ
АФРИКИ*

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии с серьезной озабоченностью и негодованием узнал, что, несмотря на требования международного сообщества о немедленном и безусловном освобождении Южной Африкой всех заключенных намибийцев, расистский режим Претории продолжает инсценировать судебный процесс над Аароном Мушимба, Хендриком Шиконго, Рауной Намбинга и Анной Нгихунджва. Эти четыре намибийца являются хорошо известными членами Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

13 мая 1976 года Совет, узнав о вынесении приговора этим четверем членам СВАПО, издал заявление, в котором он решительно осудил деятельность южноафриканского правительства и напомнил Южной Африке, что она не имеет никакой правовой юрисдикции в отношении территории Намибия 50/. В своем заявлении Совет указал также, что в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи Намибия является территорией, имеющей международный статус и находится под управлением Организации Объединенных Наций.

Совет осуждает незаконное присутствие южноафриканского режима в Намибии, а также осуждает практику арестов и запугивания намибийского населения. У Южной Африки нет никаких прав осуществлять юрисдикцию в отношении Намибии. Совет подтверждает, что любой акт, направленный на подавление намибийского народа, является вызовом Организации Объединенных Наций и всему международному сообществу.

Совет призывает международное сообщество и все другие демократические международные организации поддержать требование об уходе Южной Африки из Намибии и о безусловном освобождении Аарона Мушимба, Хендрика Шиконго, Рауны Намбинга, Анны Нгихунджва и всех других намибийцев, являющихся жертвами ее незаконной системы оккупации и апартеида.

Совет с озабоченностью следит за продолжающейся незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой и за ежедневно совершаемыми ею зверствами против намибийского народа в нарушение Устава Организации

* Ранее издавалось под условным обозначением A/АС.131/L.42.

50/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24), том I, пункт 270.3.

Объединенных Наций и решений Организации Объединенных Наций относительно Намибии. Нарушение Южной Африкой элементарных прав человека в Намибии становится все более вопиющим явлением в глазах международного сообщества. Ведущаяся инсценировка судебного процесса над намибийцами в Блумфонтейне является одним из звеньев в цепи актов эксплуатации и варварского угнетения намибийского народа военно-полицейской системой расистского режима Южной Африки.

Все это свидетельствует о том, что положение в южной части Африки, и, в частности в Намибии, достигло серьезного и критического состояния и требует безотлагательных мер со стороны международного сообщества в целях прекращения незаконной оккупации Намибии, которая серьезно угрожает миру и безопасности в этом районе.

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и международным организациям оказать давление на Южную Африку в целях освобождения четырех членов СВАПО, находящихся в настоящее время под судом, и всех других намибийцев, томящихся в южноафриканских тюрьмах.

2. ЗАЯВЛЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ НА ЕГО 263-М ЗАСЕДАНИИ 7 СЕНТЯБРЯ 1977 ГОДА, О ПОДГОТОВКЕ, КОТОРАЯ, КАК СООБЩАЕТСЯ, ВЕДЕТСЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ В ЦЕЛЯХ ПРОВЕДЕНИЯ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ НА ТЕРРИТОРИИ НАМИБИИ*

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии выражает глубокую озабоченность в связи с поступившими из ряда правительственных источников сообщениями о том, что Южная Африка установила сооружения для проведения ядерных испытаний в намибийской части пустыни Калахари. Кроме того, эти сообщения свидетельствуют о том, что должностные лица Южной Африки ведут подготовку к проведению в скором будущем испытаний ядерного устройства, предназначенного для военных и агрессивных целей.

Совет решительно осуждает Южную Африку за эксплуатацию урановых ресурсов Намибии и за проведение безрассудной политики ядерного авантюризма, которая влечет за собой непредвиденные последствия для народов Намибии и южной части Африки, а также для международного мира и безопасности. Замыслы режима Претории создать ядерный потенциал в целях запугивания соседних государств и, следовательно, увековечивания своего колониального и расистского режима в Намибии свидетельствуют о том, до какой крайности готовы дойти беспринципные правители Претории, бросая вызов цивилизованным ценностям Организации Объединенных Наций и ее Уставу.

* Ранее издавалось под условным обозначением A/АС.131/66.

Совет обращается с искренним призывом ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности предпринять все усилия, с тем чтобы не допустить проведения Южной Африкой ее политики развития военного ядерного потенциала и, в частности, добиться, чтобы она демонтировала сооружения для ядерных испытаний в пустыне Калахари и воздержалась от проведения взрывов ядерных устройств. Совет также обращает внимание государств, которые способствовали развитию южноафриканского ядерного потенциала, на те опасности, которые несет с собой такая политика для международного сообщества и, в частности, для южной части Африки, и специально обращает внимание на их особую ответственность за сложившееся в настоящее время опасное положение.

3. ЗАЯВЛЕНИЕ, ОДОБРЕННОЕ СОВЕТОМ НА ЕГО 263-М ЗАСЕДАНИИ 7 СЕНТЯБРЯ 1977 ГОДА, ПО РЕШЕНИЮ, КОТОРОЕ, КАК СООБЩАЮТ, БЫЛО ПРИНЯТО ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ В ОТНОШЕНИИ СТАТУСА УОЛФИШ-БЕЙ*

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии с большой озабоченностью узнал о сообщении, в котором говорится, что правительство Южной Африки заявило, что порт Уолфиш-Бей перестает быть частью территории Намибии и будет управляться в составе южноафриканской Капской провинции.

Совет самым решительным образом осуждает эту одностороннюю попытку Южной Африки ликвидировать территориальную целостность и единство Намибии. Уолфиш-Бей всегда был неотъемлемой частью Намибии, и Южная Африка не имеет права изменять его статус или присваивать его в качестве части своей собственной территории. Это действие Южной Африки нарушает территориальную целостность Намибии, признанную в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности в резолюции 385 (1976) Совета Безопасности. Это решение Южной Африки является незаконным и представляет собой акт расистской и колониальной экспансии и заслуживает осуждение со стороны всех государств-членов Организации Объединенных Наций. Кроме того, ее решение распространить действие своего расистского законодательства на негритянское население Уолфиш-Бей является провокационным актом и должно быть осуждено во всем мире.

Совет полностью одобряет заявление о статусе Уолфиш-Бей Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии, проведенной в Мапуту с 16 по 21 мая 1977 года. В Декларации Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии и Программе действий по освобождению Зимбабве и Намибии Конференция признала Уолфиш-Бей неотъемлемой частью Намибии и отвергла попытки Южной Африки отделить его от остальной территории Намибии, с которой он неразрывно связан географическими, историческими, экономическими, культурными и этническими узами 51/. Далее, Конференция призвала все государства

* Ранее издавалось под условным обозначением A/АС.131/67.

51/ A/32/109/Rev.1-S/12344/Rev.1, приложение V, пункт 25.

предпринять усилия, с тем чтобы заставить Южную Африку отказаться от дальнейших попыток отделить Уолфшиш-Бей от Намибии. Конференция призвала государства решительно отвергнуть все попытки Южной Африки расчленивать территорию Намибии и особенно решение аннексировать Уолфшиш-Бей 52/.

Совет напоминает о решении, принятом Советом министров ОАЕ на его двадцать девятой очередной сессии и на ее четырнадцатой очередной сессии и впоследствии одобренном Ассамблеей глав государств и правительств, которое вновь подтвердило, что любое соглашение, заключенное в целях обеспечения подлинной независимости Намибии, должно основываться на конкретных предварительных условиях, среди прочего, на условии сохранения нынешних границ этой территории, включая Уолфшиш-Бей в качестве части Намибии.

Совет заявляет, что статус Уолфшиш-Бея является колониальным вопросом. Именно в результате колониального захвата и последующего одностороннего принудительного проведения административных мероприятий последовательно сменявшие друг друга колониальные режимы навязали свое господство над народом и ресурсами Намибии, включая Уолфшиш-Бей. Попытки Южной Африки увековечить свой контроль над Уолфшиш-Беем свидетельствуют об агрессивных и экспансионистских планах режима Претории, против которых должна твердо выступить Организация Объединенных Наций.

Совет вновь заявляет о своей полной поддержке законной борьбы народов Намибии под руководством его освободительного движения СВАПО, за достижение самоопределения и национальной независимости в объединенной Намибии. Законность этой борьбы торжественно провозглашается в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. В частности, в своей резолюции 31/146 Генеральная Ассамблея заявила, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций как законной власти по управлению этой территорией до достижения ею независимости. Кроме того, она поддержала вооруженную борьбу народа Намибии, возглавляемого СВАПО, за самоопределение, свободу и национальную независимость в объединенной Намибии. Отказ Южной Африки уйти из Намибии и ее нынешние планы в отношении Уолфшиш-Бея представляют собой всевозрастающую угрозу международному миру и безопасности в южной части Африки.

Независимость Намибии не может быть полной без ликвидации контроля Южной Африки над Уолфшиш-Беем. Совет ожидает, что Совет Безопасности примет соответствующие и надлежащие меры в целях сохранения статуса Уолфшиш-Бея как составной части международной территории Намибия.

52/ Там же, пункт 50b.

Д . Коммюнике и сообщения для прессы

317. За период, охватываемый настоящим докладом, Совет и его миссии выпустили следующее коммюнике и основные сообщения для прессы:

1. ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ 7 МАРТА 1977 ГОДА
ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ МИССИИ В КАНАДЕ

Я хотел бы поблагодарить правительство Канады за приглашение в адрес Совета направить миссию. Совет принял приглашение и назначил меня вместе с послами Ботсваны и Мексики возглавить эту миссию.

Мы ожидаем установления диалога с заинтересованными властями правительства Канады относительно путей и средств выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся Намибии, в частности достижения народом Намибии власти большинства и независимости.

Наша миссия в Канаде должна рассматриваться как часть текущей серии. Миссии Совета за последнее время посетили страны Западной Европы, Восточной Европы, Азии, Африки и Латинской Америки. Посредством таких миссий Совет стремится вести непосредственные переговоры с правительствами, которые могут оказать помощь в достижении целей Организации Объединенных Наций в Намибии.

Я хотел бы подчеркнуть важность создания у общественности осведомленности в вопросе о Намибии и в вопросах, связанных оправданием доверия международной общественности. Вследствие отказа Южной Африки покинуть Намибию освободительное движение в Намибии прибегает к использованию оружия для ликвидации незаконного южноафриканского режима.

Южная Африка, отвергая резолюции Организации Объединенных Наций и игнорируя мнения Международного Суда и продолжая оккупировать с помощью силы Намибию, оставила народу Намибии только две альтернативы, а именно: либо смириться с постоянным подчинением, либо бороться.

Следует ясно уяснить этот основной момент, чтобы понять, почему Генеральная Ассамблея поддержала вооруженную борьбу намибийского народа за достижение своей национальной независимости. Я не сомневаюсь в том, что, если можно будет обеспечить мирный уход Южной Африки из Намибии, необходимость в вооруженной борьбе исчезнет.

Организация Объединенных Наций надеется оказывать свое влияние на ход будущих событий посредством мобилизации мирового общественного мнения подготовкой намибийцев к овладению искусством управления своей страной после независимости путем облегчения человеческих страданий в ходе борьбы за независимость и посредством изучения различных возможностей обеспечения ухода Южной Африки из Намибии.

Нашу миссию в Канаду следует рассматривать в этом общем контексте. Естественно, мы надеемся, что правительство Канады положительно ответит на резолюции Организации Объединенных Наций. Мы также надеемся, что правительство Канады увеличит свой взнос в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии.

Как вам известно, вопрос о введении обязательного эмбарго на поставки оружия в отношении Южной Африки упоминался некоторыми членами. Этот вопрос будет поднят перед Советом Безопасности, членом которого является Канада. Мы надеемся также обсудить этот вопрос в ходе нашего визита в Оттаву.

Мы также хотели бы обсудить вопрос об инвестициях канадских частных фирм в Намибии. Мы информировали соответствующие канадские компании о нашем желании встретиться с ними в этой связи. Согласно Декрету № I о защите природных ресурсов Намибии, одобренному Генеральной Ассамблеей в 1974 году, контроль над природными ресурсами Канады возложен на Совет до получения Намибией независимости. Вопреки положениям этого Декрета некоторые канадские частные фирмы сотрудничают с незаконным южноафриканским режимом в эксплуатации природных ресурсов Намибии.

2. КОММЮНИКЕ, ВЫПУЩЕННОЕ В ОТТАВЕ 11 МАРТА 1977 ГОДА МИССИЕЙ В КАНАДУ *

Миссия выразила благодарность всем тем, с кем ей удалось встретиться, за глубокую озабоченность, проявленную ими в связи с отказом Южной Африки уйти из Намибии. Эта озабоченность была выражена миссии представителями правительства, отдельными парламентариями и рядом неправительственных организаций. Они ясно поддержали цель Организации Объединенных Наций в отношении независимой Намибии как единого государства на основе самоопределения и правления большинства, свободного от незаконного присутствия Южной Африки.

Вслед за переговорами с представителями правительства по основным вопросам миссия имела теплую встречу с премьер-министром и очень полезные беседы с государственным секретарем по иностранным делам.

Был сделан обзор последних событий в Намибии, в частности так называемой конституционной конференции, усиления репрессивной политики в территории, проводимой властями режима Претории, увеличения военного присутствия Южной Африки в Намибии, создания зоны безопасности в Намибии в пограничном районе с Анголой и упорного отказа Южной Африки уйти из территории, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

* Ранее издавалось под условным обозначением A/АС.131/60.

Правительство Канады вновь подтвердило свою поддержку позиции, согласно которой Намибия является непосредственной ответственностью Организации Объединенных Наций, и вновь подтвердило свое непризнание любой формы власти Южной Африки над Намибией и вытекающих из этого юридических последствий.

Правительство вновь предостерегло, что канадские компании, делающие инвестиции в Намибии, делают это на свой страх и риск и без разрешения или покровительства своего правительства.

Далее правительство заявило, что оно тщательно рассмотрит любое предложение, касающееся установления Советом Безопасности в отношении Намибии обязательного эмбарго на поставку оружия и экономических санкций. В этом контексте миссия выразила озабоченность в связи с опасностью военного наращивания незаконных оккупационных сил Южной Африки в Намибии.

От имени Совета миссия поблагодарила правительство Канады за сделанный им ранее взнос в размере 100 000 канадских долларов на нужды Института для Намибии. С правительством была обсуждена возможность дальнейшего предоставления помощи Институту и Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии, и впоследствии этот вопрос был более подробно обсужден с Канадским агентством международного развития (CIDA). Канадские официальные лица заявили также членам миссии, что их правительство рассматривает возможность предоставления взноса на нужды Конференции Организации Объединенных Наций в поддержку народов Зимбабве и Намибии, которая должна состояться в Мапуту с 16 по 21 мая 1977 года.

3. СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ПРЕССЫ, ВЫПУЩЕННЫЕ МИССИЕЙ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ СО ШТАБ-КВАРТИРАМИ В ЕВРОПЕ 53/

А. Сообщение для прессы, выпущенное 18 апреля 1977 года после консультаций с представителями УВКДБ

Миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии провела сегодня утром весьма полезные консультации с заместителем Верховного комиссара и с другими представителями УВКДБ.

Руководитель Миссии г-н Владимир Павичевич (Югославия) от имени Миссии поблагодарил УВКДБ за его взнос в Институт для Намибии и выразил надежду, что взносы будут поступать ежегодно и в возрастающем размере. Подчеркивая, что борьба за освобождение Намибии вступила в решающую фазу, причем, с одной стороны, Южная Африка усиливает свои жестокие репрессии, а, с другой стороны, СВАПО, единственный и подлинный представитель намибийского народа, активизирует освободительную борьбу, г-н Павичевич заявил, что необходимо изучить все пути пресечения попыток Южной Африки представлять Намибию.

В частности, он сказал, что народ Намибии на деле продемонстрировал, что он отвергает незаконный режим Южной Африки, тысячами покидая Намибию, с тем чтобы лучше подготовиться для продолжения борьбы. Их краткосрочные и долгосрочные потребности огромны, и постоянная и, возможно, увеличивающаяся помощь Верховного комиссара является и будет являться неоценимой...

Представитель УВКДБ подчеркнул, что в своих, в основном, гуманитарных усилиях и в процессе выполнения своего основного мандата УВКДБ будет воздерживаться от действий, связанных с признанием незаконного режима.

Особое внимание было уделено необходимости разработки дальнейших программ, направленных на организацию репатриации и переселения в рамках Программы государственности для Намибии к тому времени, когда подлинная независимость Намибии станет действительностью.

УВКДБ согласился в консультации со СВАПО и Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии исследовать возможность обеспечения намибийцев работой и предоставления базы для их производственного обучения без отрыва от производства в целях их подготовки к будущей деятельности в условиях подлинной независимости Намибии.

Обе стороны также договорились активно изучить возможность представительства Совета на заседаниях Исполнительного комитета УВКДБ с полным статусом наблюдателя, который предоставляется всем учреждениям Организации Объединенных Наций, не являющимся членами Исполнительного комитета.

53/ Отчет Миссии см. в приложении III к настоящему докладу.

В. Сообщение для прессы, выпущенное 19 апреля 1977 года после консультаций с представителями ВОЗ, состоявшихся 18 апреля 1977 года

Миссия провела весьма полезные консультации с Генеральным директором доктором Халфданом Малером и с другими должностными лицами ВОЗ.

Руководитель Миссии заявил, что специализированные учреждения должны сделать все для оказания помощи народу Намибии, который слишком долго терпел лишения в условиях бесчеловечного и жестокого режима, установленного Южной Африкой. Выразив признательность Совету за помощь, оказанную ВОЗ Намибии, г-н Павичевич заявил, что, по мнению Совета, специализированные учреждения на индивидуальной или совместной основе имеют еще более широкие возможности оказать конкретную помощь намибийцам.

Доктор Малер подчеркнул, что при выполнении своих обязательств перед народом Намибии ВОЗ будет продолжать действовать в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета. Он заверил Миссию, что в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций ВОЗ будет продолжать признавать СВАПО в качестве подлинного представителя намибийского народа.

От имени Миссии г-н Павичевич просил ВОЗ рассмотреть возможность оказания помощи намибийцам в виде передвижных медицинских пунктов и других медицинских средств, включая организацию курсов медсестер, помощь которых все чаще будет требоваться жертвам военной агрессии Южной Африки в Намибии.

Генеральный директор заявил, что его организация готова обсудить с СВАПО возможные планы оказания медицинской помощи ВОЗ в случае усиления вооруженной борьбы. Генеральный директор заявил, что это общее принципиальное заявление относительно возможного оказания медицинской помощи жертвам агрессии касается всех освободительных движений в южноафриканском регионе, признанных Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ), и соответствует резолюциям, ранее принятым его организацией и Организацией Объединенных Наций. Генеральный директор заверил Миссию в готовности его организации участвовать в разработке Программы государственности для Намибии.

С. Пресс-релиз, выпущенный 19 апреля 1977 года после консультаций с представителями МОТ

Миссия провела очень полезные консультации с представителями МОТ. Она выразила свою признательность Генеральному директору г-ну Франсису Бланшару за то, что он нашел время для встречи с Миссией.

Генеральный директор заверил Миссию, что его организация всецело предана справедливому делу намибийского народа, его законной борьбе за достижение независимости в качестве единого государства и полностью поддерживает Совет в выполнении его мандата. Эта твердая позиция относится также к законной борьбе освободительных движений во всей южной части Африки.

Председатель Миссии поблагодарил Генерального директора за его в высшей степени приятные и недвусмысленные заверения и отметил, что МОТ в мае начнет публикацию нового, подкрепленного новыми данными, исследования об условиях труда и дискриминации в Намибии, которое МОТ предаст самой широкой гласности. Председатель подчеркнул значение специализированных учреждений в целом в области установления статистических данных о Намибии, явно отличающихся от тех, которые публикует Южная Африка, и в конкретном случае данные МОТ об условиях труда, зарплате и потребностях в рабочей силе, поскольку, по всей видимости, Южная Африка стремится создать марионеточный режим в Намибии. Тогда она могла бы представить международному сообществу, пытаясь ввести его в заблуждение, ложные или завышенные статистические данные, особенно в отношении условий труда в Намибии.

Генеральный директор заверил Миссию, что в своей работе в отношении Намибии МОТ будет руководствоваться соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также сохранять и укреплять свои связи с Советом и СВАПО — единственным подлинным представителем намибийского народа, а также с ОАЕ. Он сказал, что МОТ не имеет никаких отношений с Южной Африкой, и, следовательно, не будет иметь какого-либо контакта с ней в связи с ее незаконными притязаниями на представление Намибии. Генеральный директор подчеркнул, что Совет управляющих постоянно приглашал Совет в качестве законного органа, несущего ответственность за Намибию до достижения ею независимости, присутствовать на всех соответствующих конференциях и совещаниях МОТ, практическим результатом чего стало то, что Совет занял равноправное положение с наблюдателями из государств, не являющихся членами МОТ.

Миссия проявила интерес к рассмотрению дальнейших возможностей еще более широкого участия в рамках положений устава МОТ, поскольку МОТ полностью признает тот факт, что Совет несет юридическую ответственность за все вопросы, касающиеся Намибии до достижения ею независимости.

Генеральный директор сказал, что МОТ будет и в дальнейшем получать и публиковать как можно шире объективные и всеобъемлющие статистические данные, полученные из источников помимо Южной Африки, в отношении условий труда в Намибии. МОТ в настоящее время активно осуществляет планы приема намибийцев в учебные заведения в Африке и в других странах.

МОТ будет и в дальнейшем в консультации с СВАПО с пониманием рассматривать все возможности предоставления стипендий намибийцам в МОТ, а также специальной подготовки в областях, входящих в компетенцию МОТ. Генеральный директор выразил готовность его организации принять полное участие в Программе государственности для Намибии, одном из наиболее крупных мероприятий Организации Объединенных Наций в отношении Намибии.

Д . Сообщение для прессы, выпущенное 19 апреля 1977 года
после консультаций с представителями ГАТТ

Миссия провела полезные переговоры с представителями Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) и выразила свою признательность Генеральному директору этой организации Оливье Лонгу за то, что он встретился с ней. Предварительные переговоры между Миссией Совета и секретариатом ГАТТ состоялись впервые, и были предприняты усилия по установлению связей между Советом и секретариатом ГАТТ. Миссия ожидает, что сотрудничество между Советом и секретариатом ГАТТ будет плодотворным.

Председатель Миссии обратил внимание Генерального директора на письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 27 мая 1976 года, направленное специализированным учреждениям, в котором он довел до их сведения резолюцию 3421 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1975 года. В пунктах постановляющей части этой резолюции говорится о законности борьбы намибийского народа, о необходимости органам Организации Объединенных Наций оказывать помощь намибийцам в их законной борьбе и о необходимости этим органам "принять все необходимые меры для того, чтобы прекратить предоставление правительству Южной Африки и незаконному режиму в Южной Родезии всякой финансовой, экономической, технической и другой помощи, прекратить оказание им любой поддержки до тех пор, пока они не восстановят народам Намибии и Зимбабве их неотъемлемое право на самоопределение и независимость и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание законности господства этих режимов над этими территориями".

3. Генеральный директор сказал, что он с удовольствием обменялся мнениями с Миссией и приветствует ее визит в ГАТТ. Он обратил внимание на тот факт, что ГАТТ, хотя и входит в систему Организации Объединенных Наций, представляет собой многосторонний торговый договор или соглашение и не является учреждением. В задачу секретариата ГАТТ входит оказание помощи правительствам, его подписавшим, в проведении консультаций и переговоров в Женеве по вопросам торговой политики, вытекающим из прав и обязанностей, которые они взяли на себя в качестве договаривающихся сторон ГАТТ. Оно не имеет полномочий предпринимать инициативы, оказывать помощь или осуществлять другие программы в этой области.

Председатель также сказал, что ГАТТ в то же время является уникальным, как и Совет по Намибии, представляющий народ Намибии по всем вопросам до достижения ею независимости. Он сказал, что Южная Африка незаконно оккупирует Намибию, незаконно эксплуатирует ее ресурсы и торгует ими. Совет рассмотрит возможность вступления в соглашение по торговле, каким является ГАТТ, от имени Намибии.

Отмечая, что ни одно из правительств государств-членов, являющихся участниками ГАТТ, не выступило с инициативой в рамках ГАТТ против того, чтобы Южная Африка по-прежнему действовала от имени Намибии в отношении ее операций, Миссия подчеркнула, что большинство договаривающихся сторон в качестве правительств решительно выступило против незаконной эксплуатации Южной Африкой ресурсов Намибии. Миссия заявила, что обратит на этот факт внимание Совета по возвращении в Нью-Йорк.

Секретариат ГАТТ заявил, что готов рассмотреть возможности сотрудничества с Институтом для Намибии, включая поставки опубликованных им документов о деятельности ГАТТ и событиях в области международной торговли.

Е. Сообщение для прессы, выпущенное 20 апреля 1977 года
после консультаций с представителями МСЭ

Миссия провела очень полезные переговоры с Генеральным секретарем г-ном Мухамедом Мели и старшими сотрудниками МСЭ. Она выразила свою благодарность Генеральному секретарю за проведение этих консультаций с Миссией.

Миссия поблагодарила МСЭ от имени Совета за участие в учебных программах намибийцев путем предоставления помощи в технической подготовке намибийцев в области радиосвязи, телеграфной и телефонной связи в Институте для Намибии. Миссия выразила надежду, что МСЭ будет и далее оказывать помощь в подготовке дополнительного числа намибийцев в этих областях, сможет привлечь намибийцев для стажировки в Союзе и обеспечить лекциями для проведения семинаров со студентами в упомянутом Институте. Она подчеркнула значение всех членов системы Организации Объединенных Наций в области подготовки программ помощи для Намибии в рамках Программы государственности для Намибии Наций.

Секретариат МСЭ согласился с мнением Миссии о том, что намибийцы должны пройти немедленную подготовку в областях, входящих в компетенцию МСЭ, с тем чтобы они были готовы занять соответствующие должности, когда Намибия станет независимой. Миссия согласилась исследовать возможности получения средств для такой подготовки с помощью экспертов из МСЭ или назначенных им, однако подчеркнула, что в качестве общего принципа желательно, чтобы все международные организации в своих регулярных бюджетах выделяли и предусматривали средства для подготовки намибийцев.

Была достигнута договоренность, что МСЭ подготовит документ о потребностях Намибии в областях, входящих в его компетенцию.

Помня о том, что Административный совет МСЭ проведет свое следующее заседание в мае 1977 года, Миссия даст рекомендацию Совету, чтобы он официально сообщил МСЭ о своей заинтересованности участвовать во всех конференциях и заседаниях Союза в качестве законного органа, управляющего Намибией до достижения ею независимости. Он выразил признательность Генеральному секретарю за его решительное заверение в том, что ни Южная Африка, ни любой марионеточный режим, который возникает в результате переговоров в Турнхалле, ни под каким вопросом не будут представлять Намибию в МСЭ.

Миссия отметила решения последней Полномочной конференции МСЭ, высшего органа Совета, о том, что освободительные движения, признанные Организацией Объединенных Наций, могут участвовать во всех

видах деятельности Союза. Ввиду этого Миссия призвала МСЭ сохранять и укреплять его контакты со СВАПО, подлинным представителем намибийского народа, во всех областях, входящих в компетенцию МСЭ, и рассмотреть кандидатов, которых СВАПО могла бы назначить в качестве возможных стажеров и для участия в любых программах помощи, которые могут быть разработаны для обучения намибийцев.

Г. Заявление Руководителя Миссии для печати
в Женеве 20 апреля 1977 года

Миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, штаб-квартиры которых расположены в Европе, должна рассматриваться в контексте наступления Организации Объединенных Наций против незаконных режимов меньшинства в южной части Африки.

Часто люди спрашивают: "Что же может сделать Организация Объединенных Наций?" Организация Объединенных Наций может сделать многое, но это зависит от политической воли ее членов. Что касается нашей миссии, то на этот вопрос ответить нетрудно. Освободительные движения будут продолжать вооруженную борьбу, и роль системы Организации Объединенных Наций будет заключаться в оказании помощи их законной борьбе путем информирования мирового общественного мнения о соответствующих проблемах, активизации всемогательной поддержки освободительным движениям, и обеспечении, в частности через специализированные учреждения, конкретной помощи этим движениям в настоящее время и в случае усиления вооруженной борьбы, которое неизбежно должно наступить, если незаконные режимы будут по-прежнему придерживаться своей вызывающей позиции.

Такая мобилизация мирового общественного мнения в поддержку законной освободительной борьбы в рамках наступления Организации Объединенных Наций, о котором я только что упомянул, является главной причиной созыва крупной конференции Организации Объединенных Наций, которую Совет совместно со Специальным комитетом Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам проводит в Мапуту с 16 по 21 мая в поддержку народа Зимбабве и Намибии.

Другим аспектом наступления является наша миссия, которая осуществляется в момент, когда представляется неизбежным создание Южной Африкой марионеточного режима в Намибии, чтобы выставить себя в благоприятном свете в глазах неинформированного общественного мнения. Мы с радостью сообщаем, что организации, которые мы посетили, до сих пор категорически заявили, что они не будут поддерживать никаких отношений с таким марионеточным режимом, являющимся оскорблением чаяний намибийского народа.

Одной из особых опасностей создания такого режима является то, что им будет манипулировать Южная Африка для опубликования ложных и завышенных статистических данных, которые смогут ввести в заблуждение мировое общественное мнение относительно подлинного положения намибийского народа в условиях незаконного южноафриканского режима. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы органы Организации Объединенных Наций использовали объективные и всеобъемлющие данные, получаемые не из южноафриканских источников, при подготовке своих докладов по вопросам продовольствия, здравоохранения, рабочей силы и образования в Намибии. Статистические данные, касающиеся Намибии, имеют политическое содержание, если их рассматривать в этом свете, поскольку Южная Африка может ими легко манипулировать в интересах своей отвратительной политики. Другие области, в которых эти организации компетентны, также имеют политические аспекты вопреки мнению некоторых людей. Упомянув общую обстановку, насколько она касается нашей миссии, я хотел бы здесь же заявить, что в нас вселяют уверенность ответы, данные нам всеми специализированными учреждениями и другими органами, которые мы посетили, как законному органу, учрежденному Организацией Объединенных Наций для управления Намибией до достижения ею независимости.

Одним из важных примеров того, что можно сделать, является незамедлительный ответ ВОЗ на нашу просьбу предоставить материальную базу в распоряжение СВАПО, подлинного представителя народа Намибии, в медицинской, парамедицинской и санитарной областях и предоставить такие средства, как мобильные больничные подразделения. ВОЗ согласилась встретиться с представителями СВАПО, чтобы обсудить планы оказания помощи при различных вариантах обстановки в случае активизации военной агрессии Южной Африки в Намибии и расширения освободительной борьбы.

Это является ясным примером того, что может сделать специализированное учреждение. Миссия надеется, что другие специализированные учреждения и организации, которые миссия посетит на следующей неделе в Лондоне, Париже, Риме и Вене, займут такую же позитивную и деловую позицию в их соответствующих областях компетенции при предоставлении практической помощи СВАПО, подлинному представителю намибийского народа.

В отношении вопроса статистических данных МОТ подтвердила свое твердое обязательство изучать каждый беспристрастный и объективный источник статистических данных, касающихся условий труда и расовой дискриминации в Намибии. Кстати, в следующем месяце это учреждение планирует издать свое новое исследование по этим вопросам и сообщило нам, что оно собирается дать этому докладу самую широкую огласку.

Что касается ГАТТ, то миссия выражает свою озабоченность в связи с тем, что Южная Африка извлекает выгоду из широкого круга торговых соглашений, которые она заключила, пытаясь выступать от имени Намибии и, таким образом, извлекая из них выгоду для разграбления природных ресурсов Намибии, являющихся собственностью намибийского народа. По возвращению в Нью-Йорк миссия намеревается предложить Совету принять меры по данному вопросу. Между тем, деловые круги, сотрудничающие с Южной Африкой в разграблении ресурсов, должны иметь в виду, что согласно положениям Декрета № I о защите природных ресурсов в Намибии законное правительство суверенной независимой Намибии ни в коей мере не будет чувствовать себя связанным незаконными соглашениями, заключенными Южной Африкой, и будет свободно в принятии любых мер, которые оно сочтет необходимыми, против этих концернов. Совет принял решение возбудить дело против тех концернов, которые сотрудничают с незаконным режимом в хищническом разграблении природных ресурсов, принадлежащих намибийскому народу.

Что касается УВКДБ, то в результате визита миссии он дал обязательство, что последний взнос, сделанный данным Управлением для финансирования Института для Намибии в Лусаке, будет представлять собой не единовременный взнос, а взнос на ежегодной основе. Миссия выражает свою признательность Верховному комиссару за данное обязательство, и надеется, что его жесту последуют специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и что они также выделят в своих регулярных бюджетах конкретные средства для оказания помощи намибийцам.

Каждая организация, с которой проводились консультации, уже выразила готовность участвовать в программе государственности для Намибии; недвусмысленно признала, что Совет представляет Намибию до достижения ею независимости во всех областях компетенции этих организаций; и безоговорочно поддержала позицию Организации Объединенных Наций, согласно которой СВАПО является подлинным представителем намибийского народа.

Г. Пресс-релиз, изданный 20 апреля 1977 года после консультаций с представителями ЮНКТАД

Миссия провела весьма полезные консультации с Генеральным секретарем Гамани Кореа и старшими должностными лицами ЮНКТАД. Миссия подчеркнула политический характер своего визита в Европу, заявив, что Совет представляет намибийский народ во всех областях в качестве законного управляющего органа для Намибии до достижения ею независимости. В момент, когда в Намибии существует военное положение, Миссия не стремится получить технические данные, а

добивается активного и постоянного участия всех организаций системы Организации Объединенных Наций в поддержке законной борьбы за независимость.

Миссия заявила, что Совет представляет Намибию, развивающуюся страну, в областях торговли и развития, являющихся сферой компетенции ЮНКТАД. Незаконный оккупационный режим Южной Африки беспощадно эксплуатирует ресурсы Намибии и извлекает выгоду из различных международных торговых соглашений. Совет добивался полного участия в работе ЮНКТАД, равноправного представительства со всеми другими членами этой организации на всех конференциях и совещаниях, с тем чтобы защищать интересы Намибии и бороться против незаконной эксплуатации ресурсов Намибии.

Миссия просила ЮНКТАД подготовить в рамках программы развития предварительное краткое изложение вопросов планирования и политики, касающихся сектора внешней торговли Намибии, которое бы служило в качестве исходного документа для Совета СВАПО, - подлинного представителя народа Намибии, при разработке Программы государственности для Намибии. Миссия также просила ЮНКТАД оказывать помощь Совету в его усилиях по сбору статистических данных, касающихся торговли и развития Намибии, путем получения их из совершенно иных источников, чем данные Южной Африки. Миссия предвидит, что может наступить ситуация создания марионеточного режима после переговоров в Турихалле, который бы затем в областях международной торговли и развития представлял искаженные и завышенные статистические данные в интересах Южной Африки для продолжения ее незаконной оккупации Намибии. Поэтому Миссия просила все органы Организации Объединенных Наций, в том числе ЮНКТАД, проявлять осторожность, с тем чтобы они запрашивали объективные и всеобъемлющие статистические данные для своих изданий из неюжноафриканских источников.

Миссия просила ЮНКТАД оказать помощь в популяризации Декрета № I Совета о защите природных ресурсов Намибии и доведения до сведения государств-членов ЮНКТАД факта незаконной эксплуатации ресурсов Намибии. В частности, миссия просила ЮНКТАД оказать помощь в доведении до сведения государств-членов того, что подлинно независимая Намибия не будет считать себя связанной никакими договорами или соглашениями, заключенными Южной Африкой, стремящейся представлять Намибию, и предпримет любые меры, которые она сочтет необходимыми против коммерческих концернов, сотрудничающих с Южной Африкой в разграблении ресурсов Намибии.

Генеральный секретарь ЮНКТАД приветствовал визит Миссии и подчеркнул приверженность ЮНКТАД делу всех развивающихся стран, в том числе Намибии.

Была достигнута договоренность о том, что секретариат ЮНКТАД подготовит запрашиваемое краткое изложение вопросов, касающихся планирования и политики в секторе внешней торговли, и будет оказывать помощь Совету в его усилиях по сбору независимых статистических данных о внешней торговле Намибии и немедленно приступит к изучению всех других возможностей по оказанию помощи Совету.

Миссия выразила мнение, что эти мероприятия будут весьма полезными для разоблачения незаконной и беспощадной эксплуатации ресурсов Намибии Южной Африкой, а также тех, которые сотрудничают с ней в этом деле. Она выразила свою искреннюю признательность Генеральному секретарю ЮНКТАД за эти обязательства, а также секретариату ЮНКТАД за его весьма ценное сотрудничество.

Н. Сообщение для прессы, выпущенное 21 апреля 1977 года
после консультаций с представителями ИМКО

Миссия провела весьма полезные консультации с представителями ИМКО, специализированным учреждением, занимающимся исключительно вопросами судоходства и морей, и выразила свою признательность Генеральному секретарю г-ну С.П. Шривастава, который возглавлял группу данного учреждения в ходе переговоров.

Миссия подчеркнула политический характер своего визита, заявив, что Совет, как управляющий орган для Намибии до достижения ею независимости, стремится защищать интересы Намибии, развивающейся страны, незаконно оккупируемой Южной Африкой, в области морского судоходства. Миссия с удовлетворением отметила программное заявление Генерального секретаря, что ИМКО и Совет придерживается такой же позиции по данному вопросу и что при осуществлении своей деятельности его организация неизменно следует резолюциям Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии.

Генеральный секретарь информировал Миссию о готовности его организации подготовить краткое изложение программы развития в рамках разработки Программы государственности для Намибии, как это предусмотрено в резолюции 31/153 Генеральной Ассамблеи, которое бы послужило в качестве исходного документа для Совета и СВАПО, подлинного представителя намибийского народа, при разработке Программы.

Генеральный секретарь выразил свое удовлетворение ходом консультаций, заявив, что при планировании развития часто выпускаются из виду вопросы морского судоходства. Поэтому он выражает огромное удовлетворение в связи с тем, что Совет уже предусмотрел возможность разработки такого плана в рамках своей Программы государственности для Намибии.

Миссия выразила свою признательность Генеральному секретарю за его согласие подготовить для Совета к 30 июня 1977 года план развития Намибии в области морского судоходства, который мог бы быть включен в доклад Совета Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии. Миссия также приняла к сведению заявление Генерального секретаря о том, что ИМКО не поддерживает никаких контактов с Южной Африкой.

Генеральный секретарь выразил свое удовлетворение возможностью встретиться с представителем СВАПО, членом миссии, и что его Организация таким образом смогла из первых рук узнать позицию и мнения СВАПО.

Генеральный секретарь заявил, что при проведении какого-либо исследования о загрязнении морей к югу от Анголы, ИМКО будет действовать в полном соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися исключительных полномочий Совета представлять Намибию и позицию СВАПО как подлинного представителя намибийского народа.

Миссия подчеркнула необходимость того, чтобы при подготовке своих исследований и докладов все организации системы Организации Объединенных Наций получали статистическую информацию по вопросам, касающимся Намибии, из объективных, не южноафриканских источников.

Миссия просила ИМКО довести до сведения ее членов и членов других организаций Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии, в частности, то, что правительство подлинно независимой Намибии ни в коей мере не будет считать связанным договорами и другими соглашениями, заключенными Южной Африкой, стремящейся представлять Намибию, и будет свободно в принятии любых действий, которые оно сочтет необходимыми, против морских, рыболовных и всех других концернов, сотрудничающих с Южной Африкой в незаконном истощении морских и рыбных ресурсов Намибии.

Миссия просила ИМКО довести до сведения ее членов и членов других организаций, что в соответствии с Декретом Совет будет возбуждать дело против тех государств, которые незаконно истощают природные ресурсы Намибии в сотрудничестве с Южной Африкой. Миссия заявила, что она изучит возможность издания Советом декрета по морским вопросам в отношении Намибии.

Миссия подтвердила заинтересованность Совета стать ассоциированным членом ИМКО и участвовать в работе ИМКО в любой другой форме, на равных условиях с другими членами, в качестве органа для Намибии до достижения ею независимости.

Генеральный секретарь отметил, что региональный морской советник ИМКО для Африки мог бы незамедлительно посетить Институт для Намибии в Лусаке, с тем чтобы обсудить пути оказания помощи. Он подчеркнул необходимость создания прочной инфраструктуры, на основании которой можно было бы создать эффективный торговый флот.

I. Сообщение для прессы, выпущенное 22 апреля 1977 года
после консультаций с представителями ЮНЕСКО

1. Миссия провела очень полезные консультации с представителями ЮНЕСКО и выразила свою признательность Генеральному директору г-ну Аиаду-Махтару Мбоу за ценное сотрудничество со стороны его организации.

Миссия, заседания которой в Париже проходили под председательством г-на Медуна Фала (Сенегал), подчеркнула, в основном, политический характер своей деятельности и роль Совета как законной управляющей власти Намибии - развивающейся страны - вплоть до достижения ею независимости.

Миссия обратила внимание на явную опасность со стороны незаконного расистского режима Южной Африки в Намибии, заключающуюся в том, что он навязывает миру идею о марионеточном режиме, создаваемом в результате инсценируемых им переговоров в Турнхалле. Миссия просила ЮНЕСКО помочь ей обратить внимание мирового общественного мнения на эту опасность; довести до сведения общественности факты хищнической эксплуатации этой страны Южной Африкой и обеспечить поддержку со стороны общественного мнения общему наступлению Организации Объединенных Наций на незаконные расистские режимы меньшинства в южной части Африки. В этой связи Миссия подчеркнула, что совместно со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Совет принимает участие в подготовке крупной конференции Организации Объединенных Наций в поддержку народов Намибии и Зимбабве, которая должна состояться в мае 1977 года в Мапуту.

Миссия выразила организации благодарность за то, что Намибия освобождена от уплаты взносов в бюджет. Она подтвердила заинтересованность Совета в том, чтобы стать полным, а не ассоциированным членом ЮНЕСКО и участвовать в его деятельности на равной с остальными членами этой организации основе.

Генеральный директор подтвердил позицию ЮНЕСКО, заключающуюся в том, что Совет является единственной законной властью Намибии и что СВАПО является подлинным представителем народа Намибии. Он выразил решимость ЮНЕСКО поддерживать и укреплять связи как с Советом, так и со СВАПО и подчеркнул, что Южная Африка перестала быть членом ЮНЕСКО в 1956 году.

Генеральный директор упомянул о помощи, которую ЮНЕСКО предоставляла в прошлом национально-освободительным движениям, даже до достижения независимости, в таких областях, как снабжение школьными учебниками для подготовки кадров за пределами оккупированных стран или в освобожденных районах. Он также разъяснил Миссии различные программы организации по предоставлению стипендий и заверил Миссию в том, что ЮНЕСКО намерена рассматривать, в каждом конкретном случае, заявления от лиц, поддерживаемых СВАПО. Генеральный директор заявил, что ЮНЕСКО предпочитает осуществлять подготовку кадров на местах и поэтому положительно рассматривает вопрос о предоставлении помощи Институту для Намибии в Лусаке.

Миссия подчеркнула необходимость в том, чтобы ЮНЕСКО и все члены системы Организации Объединенных Наций получали объективные и исчерпывающие сведения и статистические данные из иных источников, не связанных с Южной Африкой, которые должны использовать их в документах и публикациях.

Генеральный директор просил Совет высказывать свои замечания о касающихся Намибии публикациях ЮНЕСКО в связи с любым обзором, который могла бы предпринять Организация для обеспечения того, чтобы эти публикации полностью соответствовали резолюциям и точке зрения Организации Объединенных Наций. Миссия выразила Генеральному директору признательность за эту просьбу и заявила, что Совет намерен укреплять свое сотрудничество с ЮНЕСКО в подготовке таких публикаций и, особенно, основных публикаций о Территории и позиции и роли Организации Объединенных Наций. В частности, Миссия выразила признательность Генеральному директору за твердую позицию и полную поддержку территориальной целостности и единства Намибии и за то, что эта политическая позиция найдет свое отражение во всех публикациях ЮНЕСКО.

Миссия просила ЮНЕСКО подготовить к концу июня краткий обзор для Программы государственности для Намибии, принимая во внимание факт незаконной оккупации территории Южной Африкой и существующее в настоящее время состояние войны, а также долгосрочные нужды этой страны на момент достижения независимости. В этой связи Миссия заявила, что она будет и далее изучать совместно с ЮНЕСКО возможность создания "целевого фонда" для Намибии. Миссия также просила ЮНЕСКО расследовать в рамках ее возможностей и компетенции культурную агрессию Южной Африки против Намибии, незаконную эксплуатацию ее культурных ресурсов Намибии, ее незаконную торговлю намибийскими изделиями кустарной промышленности и археологическими находками, а также представление ею в искаженном виде культурного наследия Намибии. В этой связи Миссия также просила ЮНЕСКО как можно шире ознакомить общественное мнение с Декретом № 1 о защите природных ресурсов Намибии и отметить, что правительство подлинно независимой Намибии будет свободно принимать любые, какие она сочтет необходимыми, меры против концернов, сотрудничающих с Южной Африкой в незаконной эксплуатации ресурсов Намибии, и что тем временем Совет будет изыскивать пути для судебного преследования таких концернов.

Миссия с благодарностью приняла предложение Генерального директора направить в мае своего сотрудника в Нью-Йорк для проведения дальнейших переговоров с Советом о выполнении согласованной в ходе этих консультаций программы работы.

Ж. Сообщение для прессы, выпущенное 28 апреля 1977 года
после консультаций с представителями ФАО

Миссия провела весьма полезные консультации с представителями ФАО. Она выразила признательность Эдуарду Сауму, Генеральному директору, за прием, оказанный Миссии, и за назначение группы из числа старших должностных лиц, представляющих все соответствующие области, для проведения с Миссией конструктивных и деловых переговоров в духе сотрудничества.

В своем вступительном заявлении г-н Владимир Павичевич (Югославия), руководитель Миссии, подчеркнул политический характер Миссии. Он сказал, что борьба за освобождение Намибии вступила в критическую фазу. Южная Африка активизировала свои жестокие репрессии против народа Намибии и разработала новую стратегию для обмана международного сообщества и увековечения постоянного угнетения народа Намибии. Оно организовало так называемую конституциональную конференцию с целью насаждения марионеточного режима в территории, чтобы продолжать разграбление ресурсов этой территории под личиной так называемой независимой Намибии.

Председатель особо подчеркнул необходимость в том, чтобы правительства, система Организации Объединенных Наций, включая все специализированные учреждения, и мировое общественное мнение проявляли бдительность в отношении этих маневров, и не имели никаких отношений, будь то прямых или косвенных, с таким марионеточным режимом или с самой Южной Африкой, когда она незаконно пытается представлять Намибию.

Генеральный директор заверил Миссию в том, что не может быть никаких сомнений в том, что касается каких-либо отношений между ФАО и таким марионеточным режимом, или Южной Африкой в этом отношении, и вновь подтвердил, что ФАО будет иметь дело исключительно с Советом как с законной властью Намибии до получения независимости и со СВАПО, подлинным представителем намибийского народа. Оратор, напомнил, что Южная Африка перестала быть членом ФАО в 1964 году.

Представители Миссии вновь подтвердили намерение Совета в свете резолюции 31/149 Генеральной Ассамблеи стать полноправным членом ФАО и просили, чтобы до получения Намибией независимости от нее не требовалось внесения каких-либо взносов в бюджет. Они отметили, что некоторые специализированные учреждения не применяют правила о распределении взносов в отношении Намибии. Генеральный директор объяснил конкретные положения и процедуру ФАО, регулирующие вопросы членства и взносов в бюджет. Он сказал, что доведет до внимания Конференции ФАО пожелания Совета относительно взносов, а также практику других учреждений, связанную с отказом от взносов

в отношении Намибии, поскольку Совет представил официальное заявление о приеме в члены ФАО. Генеральный директор признал, что вопрос о Намибии является исключительным.

Миссия обратила внимание ФАО на Программу обретения государственности для Намибии, цель которой заключается в определении и удовлетворении как краткосрочных, так и долгосрочных потребностей Намибии до и после достижения независимости. Миссия подчеркнула необходимость особого учета военного положения, преобладающего в настоящее время в Намибии, войны, навязанной народу Намибии в результате военной агрессии Южной Африки, которая незаконно оккупирует страну.

Генеральный директор выразил готовность составить краткую справку по Намибии в рамках круга ведения этого учреждения и представить широкий обзор предпочтительно к июню 1977 года для включения в доклад Совета Генеральной Ассамблеи в целях использования в рамках Программы государственности. Генеральный директор заверил Миссию в стремлении ФАО сохранять и укреплять ее связь с Советом и СВАПО в подготовке справок по стране и всех других публикаций, касающихся Намибии. В этой связи Миссия выразила удовлетворение готовностью ФАО основываться в своей издательской и другой деятельности в рамках Программы государственности для Намибии на принципах нового международного экономического порядка.

В этом отношении Миссия особо подчеркнула необходимость в том, чтобы ФАО, а также все другие органы Организации Объединенных Наций изыскивали, получали и использовали объективные и всеобъемлющие данные во всех публикациях, касающихся Намибии, из других источников, помимо Южной Африки. Миссия заявила, что объективность не является синонимом нейтралитету или отказу от принятия обязательств. Организация Объединенных Наций не является нейтральной в отношении Намибии. Она активно взяла на себя полное обязательство путем принятия недвусмысленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, которые обязаны уважать все государства-члены системы Организации Объединенных Наций относительно обеспечения полного вывода незаконного и расистского режима узурпаторов Южной Африки, независимости Намибии как унитарного государства и оказания поддержки законной борьбе намибийцев для достижения этой цели.

Миссия указала, что, исходя из этой четкой и обязывающей позиции Организации Объединенных Наций, необходимо, чтобы ФАО и все другие учреждения активно участвовали в борьбе против такой чудовищной практики Южной Африки, как расизм, "бантустанизация", манипуляция культурным наследием Намибии и стремление к дискриминационному развитию, с тем чтобы подорвать территориальную целостность Намибии, а также против грабительского истощения ресурсов Намибии.

В этой связи Миссия просила ФАО и впредь обращать внимание ее членов и мирового общественного мнения на Декрет № I о защите природных ресурсов Намибии, в котором подчеркивается, что Совет является единственной законной властью в отношении ресурсов Намибии, что правительство подлинно независимой Намибии не будет нести ответственности по каким-либо соглашениям, заключенным между коммерческими предприятиями и незаконным режимом Южной Африки, и будет свободно предпринимать любые действия, которые оно сочтет необходимыми, против концернов, сотрудничающих с Южной Африкой в ограблении Намибии; и что Совет тем временем должен настойчиво изыскивать средства для преследования в законном порядке связанных с этим концернов.

Генеральный директор заверил Миссию в том, что публикации ФАО, касающиеся Намибии, будут находиться в строгом соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии. Он полностью разделяет мнение о необходимости сохранения и упрочения связи между Советом и СВАПО, подлинным представителем народа Намибии в деле подготовки публикаций, касающихся этой международной территории.

Миссия выразила удивление усилиями Кампании по борьбе с голодом/Деятельностью в целях развития (FGHSTAD) по изысканию средств для оплаты услуг консультантов в целях оказания помощи Совету при определении потребностей в области развития для Намибии в рамках сфер компетенции ФАО. Миссия также выразила признательность представителю Мировой продовольственной программы (МПП) за программы оказания помощи этой организации в том, что касается намибийцев, перемещенных в соседние страны, и Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке. Миссия выразила удовлетворение обязательством МПП продолжать в рамках ее ресурсов политику по оказанию помощи СВАПО, которая предоставляется через ОАЕ.

Далее Миссия выразила признательность Генеральному директору за поддержание связи ФАО со СВАПО и Комиссией Организации Объединенных Наций по Намибии в области проектов оказания помощи. Миссия отметила, что до июля 1976 года ФАО была не в состоянии ассигновать средства для деятельности на местах непосредственно из своего бюджета. Миссия просила ФАО изучить возможность выделения средств из регулярного бюджета ФАО, предназначенных для программ развития, для намибийцев в секторах сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства в консультации с Советом, Комиссаром по Намибии и СВАПО. Она выразила Генеральному директору свое удовлетворение в связи с готовностью его организации изучить такие возможности и разработать экспериментальные программы по оказанию помощи и обучению намибийцев для непосредственного пользования намибийцами, находящимися в изгнании, программы, которые будут включать чрезвычайные планы оказания помощи СВАПО в случае эскалации освободительной борьбы и с учетом огромных потребностей Намибии, развивающейся страны, имеющей исключительный статус и находящейся под международной опекой, во время достижения независимости.

Миссия выразила свое удовлетворение в связи с рекомендацией Комитета ФАО по рыболовству (COFI) от 26 апреля 1977 года относительно распространения географической области компетенции Комитета ФАО по рыболовству в восточной части Центральной Атлантики (CECAF) в южном направлении, с тем чтобы включить Анголу и Намибию. Данная рекомендация будет рассмотрена Советом управляющих ФАО в июне 1977 года. Принятие указанной рекомендации позволит Совету по Намибии, как только он станет членом ФАО, представлять интересы народа Намибии в CECAF и участвовать в сохранении и рациональном использовании рыбных ресурсов в этом районе. Миссия обратит внимание Совета на этот вопрос.

Миссия отметила, что в настоящее время Международная комиссия по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике (ICSEAF), орган, не входящий в систему ФАО, регулирует эксплуатацию ресурсов в водах вблизи берегов Намибии, и что в её состав входит Южная Африка, которая незаконно пытается выступать от имени Намибии. Миссия заявила, что она в срочном порядке передаст эту информацию Совету по Намибии, единственной законной власти, несущей ответственность за охрану интересов Намибии в области сохранения всех природных ресурсов Намибии, живых и минеральных.

К. Сообщение для прессы, выпущенное 29 апреля 1977 года после консультаций с представителями МАГАТЭ

Миссия провела консультации с представителями МАГАТЭ, в ходе которых она выразила свою признательность г-ну Хелио Ф.С. Битанкуру, заместителю генерального директора Департамента технической помощи и публикаций МАГАТЭ, за назначение группы старших сотрудников для проведения консультаций.

В самом начале консультаций руководитель Миссии подчеркнул исключительно политический характер Миссии. Он указал, что Совет представляет Намибию во всех областях до достижения ею независимости и что СВАПО, как это признано Организацией Объединенных Наций и ОАЕ, является единственным и подлинным представителем намибийского народа.

Он заявил, что для Совета одну из наиболее важных тревог представляет угроза, вызываемая стремлением Южной Африки стать государством, обладающим ядерным оружием. Совет твердо убежден в том, что Южная Африка не только незаконно эксплуатирует урановые ресурсы Намибии, что является исключительной собственностью намибийского народа, но и, вероятно, использует эти ресурсы для производства оружия.

Миссия выразила свою безоговорочную позицию Совета и фактически Организации Объединенных Наций в целом о том, что Совет является единственной законной властью Намибии до достижения ею независимости, а также подчеркнула то, что ни юридически, ни политически, ни морально Южная Африка не может претендовать на то, чтобы представлять Намибию в МАГАТЭ, в любом другом органе системы Организации Объединенных Наций, или, если говорить по существу, где-либо в мире.

Миссия заявила о своем намерении предпринять шаги для того, чтобы Совет занял законное место в МАГАТЭ в качестве полноправного члена, с тем чтобы представлять интересы Намибии. Это является не просто вопросом законности, это есть политическая и моральная необходимость. Южная Африка произвольно эксплуатирует ресурсы Намибии, незаконно претендует на представительство Намибии в международных организациях, в том числе МАГАТЭ, и преступно использует международные соглашения для сохранения и укрепления своей незаконной оккупации Намибии, оккупации, для которой характерна военная агрессия против намибийского народа и которая привела в настоящее время к созданию взрывоопасной ситуации в этой стране, что оказывает неблагоприятное воздействие на соседние государства.

Миссия подчеркнула, что Совет будет и впредь делать все возможное, для того чтобы подорвать и устранить незаконные притязания Южной Африки на представительство Намибии в МАГАТЭ и в других органах.

Миссия еще раз подтвердила свою просьбу к МАГАТЭ продолжать и впредь обращать особое внимание его членов и других связанных с ней органов на Декрет № I О защите природных ресурсов Намибии, подчеркивая при этом, что Совет является единственной законной властью в том, что касается ресурсов Намибии, что правительство подлинно независимой Намибии не будет связано какими-либо соглашениями, заключенными коммерческими кругами с незаконным режимом Южной Африки, что оно будет иметь полное право предпринимать любые действия, которые оно сочтет подходящими, против кругов, сотрудничающих с Южной Африкой в ее грабеже, и что Совет тем временем будет активно изыскивать средства для преследования тех, кто занимается этим.

Миссия подчеркнула особую важность этой настойчивой просьбы, имея в виду незаконную и расширяющуюся эксплуатацию в одностороннем, двустороннем и многостороннем порядке запасов урана Намибии.

Представители МАГАТЭ заявили, что вследствие ограничений, связанных с его уставом, Агентство может применять гарантии только в том случае, когда существует двустороннее соглашение с государством-членом. В отношении Южной Африки, имея в виду, что речь идет о Намибии, они отметили, что Южная Африка не представляет МАГАТЭ какой-либо информации, осуществляет в глубокой тайне разработку намибийских рудников и не разрешает инспекторам и экспертам МАГАТЭ въезжать в эту страну.

В связи с этим Миссия выразила глубокую озабоченность по поводу возможных последствий незаконной эксплуатации Южной Африкой, в сотрудничестве с другими государствами, запасов намибийского урана. Эти последствия связаны с концепциями военного, политического, экономического и юридического характера.

Что касается намибийского урана, Миссия приняла к сведению сообщение о том, что МАГАТЭ не получала какой-либо официальной информации ни от одного государства-члена.

Миссия выразила свое неудовольствие безнравственностью и бесчеловечностью международных компаний, которые, вполне очевидно, в некоторых случаях находят поддержку в проводимой правительствами политике и которые не только грабят намибийцев, но фактически оказывают содействие Южной Африке в ее войне против намибийского народа. Миссия призвала просвещенное мировое общественное мнение поддержать справедливое дело намибийского народа, который находит полную поддержку Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец этому зловещему сотрудничеству с Южной Африкой.

Миссия обратила внимание МАГАТЭ на Программу государственности для Намибии, цель которой состоит в оценке и осуществлении как краткосрочных, так и долгосрочных потребностей Намибии до и после достижения ею независимости. Миссия выразила надежду, что МАГАТЭ сможет представить желательно к июню 1977 года обширные сведения для включения в доклад Совета Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии, с тем чтобы их использовать в рамках Программы государственности. Подобный план должен включать все имеющиеся краткосрочные и долгосрочные возможности в плане профессиональной подготовки намибийцев, в консультации со СВАПО в областях, входящих в компетенцию МАГАТЭ, особенно относительно добычи урана и организации производства в этой области.

Миссия выразила свою признательность группе секретариата МАГАТЭ за выраженную ею готовность выяснить возможности предоставления, где это возможно, помощи МАГАТЭ в рамках бюджетных ограничений и с полным учетом позиции управляющего органа МАГАТЭ на благо Намибии, являющейся развивающейся страной. Если такие возможности представятся, то они будут строго соответствовать контексту резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии и будут осуществляться в полной консультации с Советом по Намибии и СВАПО. Миссия отметила, что такие возможности значительно расширятся, когда Совет займет свое законное место в структуре МАГАТЭ, представляя Намибию до достижения ею независимости.

15. Петер Катжавиви, секретарь по вопросам информации СВАПО, представил секретариату МАГАТЭ заявление относительно политики СВАПО в связи с незаконной эксплуатацией Южной Африкой запасов урана Намибии.

Л. Сообщение для прессы, выпущенное 2 мая 1977 года
после консультаций с представителями ЮНИДО

Миссия провела консультации с представителями ЮНИДО. Миссия выразила благодарность г-ну Абд-Эль Рахману Кхане, Директору-исполнителю, за его программное заявление в поддержку дела Намибии, как это определяется резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также за полезную и конструктивную встречу с группой старших сотрудников, возглавляемой г-ном Эдвардом Наполиелло, директором Отдела координации политики.

Руководитель Миссии, подчеркивая исключительно политический характер Миссии, сообщил Директору-исполнителю, что Миссия встретила почти со всеми без исключения исполнительными руководителями каждого специализированного учреждения и других органов Организации Объединенных Наций.

Вопрос о встрече с исполнительными руководителями не связан ни с престижем Миссии, ни с вопросом протокола, он является вопросом судьбы намибийского народа. Он является вопросом мирового общественного мнения, и цель его в том, чтобы все организации системы Организации Объединенных Наций сплотились в поддержку этого дела. Он является вопросом жизни для намибийского народа, законность борьбы которого одобрена и фактически полностью поддерживается Организацией Объединенных Наций, борьбы, которой Организация Объединенных Наций оказывает поддержку не на словах, а на деле.

Он с удовлетворением отметил, что на этой пока что последней консультации Миссии в Европе все исполнительные руководители организаций, с которыми встретила Миссия, не только оценили данное положение, но и, подобно Директору-исполнителю ЮНИДО, полностью подтвердили преданность своих организаций делу Намибии, что является общим делом самой Организации Объединенных Наций.

Руководитель Миссии заявил, что Программа государственности для Намибии, учрежденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/153, направлена, помимо всего прочего, на то, чтобы заменить колониальную промышленную структуру, которая была навязана Южной Африкой, независимой, опирающейся на собственные силы экономикой, которая будет приносить блага народу Намибии.

Миссия выразила признательность ЮНИДО за ее обязательства в отношении развивающихся стран в соответствии с Лимской программой солидарности и взаимопомощи, принятой Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Лиме в августе 1975 года (см. документ А/10217). Намибия является развивающейся страной, в отношении которой Совет является единственным правомочным органом до достижения ею независимости.

Миссия далее выразила признательность ЮНИДО за то внимание, которое она уделяет в связи с необходимостью подготовки кадров из развивающихся стран. СВАПО является подлинным представителем намибийского народа; тем самым такая подготовка должна проводиться в консультации со СВАПО.

Миссия выразила благодарность ЮНИДО за обязательства в отношении Намибии во всех областях ее компетенции. Она выразила надежду, что к концу июня будет получен план для его использования в связи с Программой государственности, с тем чтобы включить его в доклад Совета Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии.

Миссия отметила, что практически все другие органы Организации Объединенных Наций, которые она посетила, взяли на себя подобное обязательство на стадии консультаций. Она еще раз выразила им свою признательность.

Миссия полностью согласилась с точкой зрения, предложенной группой ЮНИДО, о том, что необходимы постоянные и тесные консультации с Советом и СВАПО относительно программы действий для Намибии, предусматривающей управление Намибией, намибийское налогообложение, выбор Намибией предполагаемых рынков и первоочередные задачи Намибии в области инфраструктуры. Миссия выразила признательность группе ЮНИДО за эту полезную, конструктивную и четко изложенную позицию.

Миссия обратила внимание ЮНИДО на Институт для Намибии в Лусаке и выразила свою признательность ЮНИДО за ее заявление о том, что она установит прочные связи с Институтом. Она особенно признательна за предложение о том, чтобы объединить консультативную группу по промышленным вопросам с Институтом и СВАПО, и надеется, что это предложение будет конкретизировано в ближайшем будущем.

В то же время Миссия обратила внимание на значительные проблемы, связанные с разработкой такой программы действий. Южной Африкой были созданы проблемы, которые нарушили экономику Намибии, привели к разграблению ее ресурсов и низвели намибийских рабочих до положения рабов, не давая им возможности получения даже каких-либо должностей квалифицированных рабочих, не говоря уже об административных должностях. Апартеид, который является сегодняшней судьбой Намибии, по существу является политикой расовой дискриминации, направленной на разграбление ресурсов страны в интересах меньшинства и иностранных сообщников.

Миссия выразила убежденность в том, что ЮНИДО будет учитывать это при разработке будущих планов во всех областях ее компетенции в той мере, в какой это затрагивает Намибию.

М. Заявление для печати Председателя Миссии,
сделанное 2 мая 1977 года в Вене

Миссия находится в Европе для проведения консультаций со специализированными учреждениями и другими международными органами, штаб-квартиры которых расположены на этом континенте.

В результате военной агрессии Южной Африки против народа Намибии, который борется за свою независимость, в Намибии возникла военная ситуация.

На Намибию распространяется ответственность Организации Объединенных Наций. Таким образом, военное положение представляет собой акт агрессии со стороны Южной Африки не только против народа Намибии, но и в отношении самой Организации Объединенных Наций.

Система Организации Объединенных Наций должна теперь в максимальной степени мобилизовать свои значительные ресурсы в поддержку освободительного движения сопротивления, уже широко развернутого народом Намибии под руководством СВАПО.

Этими ресурсами являются: политическое и моральное право Организации Объединенных Наций налагать обязательства на входящие в нее государства-члены и пробуждать информированное и просвещенное мировое общественное мнение; оказание помощи намибийским беженцам через посредство Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; оказание медицинской помощи через посредство ВОЗ; оказание продовольственной помощи через посредство ФАО; профсоюзная и другая деятельность трудящихся против незаконного режима Южной Африки через посредство МОТ; и изоляция угнетателей и их замена в международных органах, таких как ГАТТ и МАГАТЭ, представителями Совета по Намибии — законной власти до достижения независимости территории — по всем вопросам, касающимся Намибии.

Таким образом, одной из целей этой миссии Совета в европейскую штаб-квартиру международных организаций системы Организации Объединенных Наций является их мобилизация против военной агрессии Южной Африки в Намибии — территории, за которую Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность.

Прежде чем будет достигнуто освобождение Намибии, Организация Объединенных Наций и ее система должны подготовить условия мира, условия, при которых подлинно независимая Намибия станет членом всемирных организаций, испытывая чувство уверенности от сознания того, что система Организации Объединенных Наций будет оказывать помощь в целях повышения материального благосостояния намибийского народа.

Всеобъемлющим планом на тот период будет Программа государственности для Намибии, одобренная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/153. В этих целях Миссия просила каждого члена системы Организации Объединенных Наций представить Совету до конца июня 1977 года программу развития Намибии в рамках компетенции каждого из учреждений.

В целом задачи данной Миссии состояли в том, чтобы уменьшить последствия развязанной Южной Африкой войны и подготовить мирные условия для Намибии и в этих целях отстранить Южную Африку, незаконно пытающуюся представлять Намибию в международных органах, и заменить ее Советом; предоставить немедленную помощь намибийцам-жертвам агрессии Южной Африки и подготовить чрезвычайные планы по оказанию помощи СВАПО — подлинному представителю народа Намибии, если агрессия со стороны Южной Африки будет продолжаться и расширяться; и подготовить условия мира, который будет достигнут в результате неминуемой победы народа Намибии над угнетателями и захватчиками.

Чего же добилась Миссия, стремясь выполнить эти высокие цели? Очень многого. Положительный ответ многих специализированных учреждений и международных организаций вселил в Миссию уверенность в том, что касается усилий Совета. В настоящее время система Организации Объединенных Наций, принимая участие в "Программе государственности для Намибии", мобилизует свои ресурсы в целях подготовки к военной ситуации и к тому, чтобы воспользоваться плодами победы и мира.

Вот несколько примеров:

а) Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев будет активизировать свои и без того достойные подражания усилия и меры по подготовке большего числа намибийцев в областях своей компетенции.

б) ЮНКТАД окажет помощь Совету в его попытке выделить Намибию в торговой статистике Южной Африки, что важно для уличения тех концернов, которые незаконно и безнравственно оказывают помощь Южной Африке в ее хищническом разграблении ресурсов Намибии, с тем чтобы Совет мог принять меры для привлечения их к судебной ответственности.

с) На основании этого Миссия рекомендовала Совету и отдельным правительствам принять меры в рамках ГАТТ, с тем чтобы предотвратить незаконное использование Южной Африкой преимуществ, связанных с торговыми соглашениями, для целей грабежа Намибии.

д) ВОЗ и ФАО согласились срочно проконсультироваться со СВАПО по вопросу о составлении чрезвычайных планов.

е) ИМКО выражает готовность оказать всемерную помощь Совету в случае, если тот решит опубликовать декрет по вопросам моря, в котором он определит свои полномочия в морской области, а также незаконный характер помощи, оказываемой захватническому южноафриканскому режиму, и сотрудничества с ним в этой области.

ф) МСЭ немедленно приступит к изысканию средств по подготовке намибийцев в области радиовещания и управления. Совет может рассмотреть вопрос о предоставлении намибийскому народу возможности вести радиопередачи, отражающие его мнения.

г) ЮНИДО подготовит Намибию — страну, обладающую немалыми материальными ресурсами, — к индустриализации.

А как обстоят дела с МАГАТЭ? В этом случае самому Совету следует безотлагательно принять меры. У Миссии создалось впечатление, что члены Совета и суверенные правительства, которые голосовали вместе с Советом в Генеральной Ассамблее, не проявили активности. Южная Африка по-прежнему участвует в работе МАГАТЭ, якобы представляя Намибию. Совет должен занять свое законное место и защищать интересы Намибии в том, что касается ее значительных ресурсов урана, оцениваемых в 10 млрд. долл. США, которые преступно и безнравственно эксплуатируются не только Южной Африкой, но и бесчестной группой международных концернов.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
